

TOTO

TOTO U.S.A., Inc. 1155 Southern Road,
Morrow, Georgia 30260
Tel: 888-295-8134 Fax: 800-699-4889
www.totousa.com

0GU3076
Rev. B



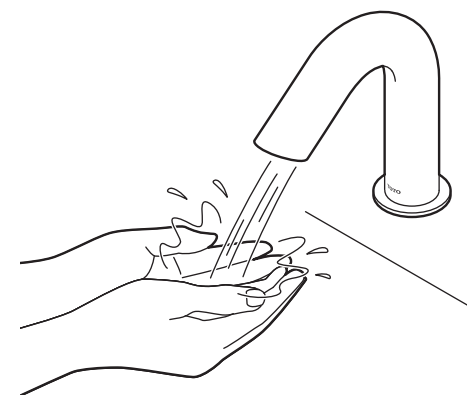
0000320RV

Warranty Registration and Inquiry

For product warranty registration, TOTO U.S.A. Inc. recommends online warranty registration. Please visit our web site <http://www.totousa.com>. If you have questions regarding warranty policy or coverage, please contact TOTO U.S.A. Inc., Customer Service Department, 1155 Southern Road, Morrow, GA 30260 (888) 295-8134 or (678) 466-1300 when calling from outside of U.S.A.

Installation and Owner's Manual
Manual de Instrucciones y del Propietario
Manuel d'Installation et d'Utilisation
Manual de Instalação e do Proprietário

TOTO



T20S*	T21S*
T22S*	T23S*
T24S*	T25S*
T26S*	T27S*
T28S*	T31S*

Warranty Registration and Inquiry

For product warranty registration, TOTO U.S.A. Inc. recommends online warranty registration. Please visit our web site <http://www.totousa.com>. If you have questions regarding warranty policy or coverage, please contact TOTO U.S.A. Inc., Customer Service Department, 1155 Southern Road, Morrow, GA 30260 (888) 295-8134 or (678) 466-1300 when calling from outside of U.S.A.

TABLE OF CONTENTS / ÍNDICE
TABLE DES MATIÈRES / ÍNDICE**ENGLISH**

COMPONENT BREAKDOWN.....	3	INSTALLATION PROCEDURE	9
THANKS FOR CHOOSING TOTO!.....	4	HOW TO USE	13
INCLUDED PARTS	4	CARE AND CLEANING	14
FEATURES	5	PERIODIC MAINTENANCE	15
WARNINGS	6	TROUBLESHOOTING	17
BEFORE INSTALLATION	7	WARRANTY	18
TOOLS YOU WILL NEED	7	ROUGH-IN DIMENSIONS	64
SPECIFICATIONS	8		

ESPAÑOL

DESGLOSE DE LOS COMPONENTES ...	3	PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN ...	24
GRACIAS POR ELEGIR TOTO!	19	CÓMO SE USA	28
INCLUÍDAS PARTES	19	CUIDADO Y LIMPIEZA	29
CARACTERÍSTICAS	20	MANTENIMIENTO PERIÓDICO	30
PRECAUCIÓN	21	RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	32
ANTES DE LA INSTALACIÓN	22	GARANTÍA	33
HERRAMIENTAS QUE VA A NECESITAR ...	22	BOSQUEJO	64
ESPECIFICACIONES	23		

FRANCAIS

VENTILATION DES COMPOSANTS.....	3	PROCÉDURE D'INSTALLATION	39
MERCI D'AVOIR CHOISI TOTO!.....	34	MODE D'EMPLOI	43
PIÈCES INCLUSES	34	ENTRETIEN ET NETTOYAGE	44
CARACTÉRISTIQUES	35	MAINTENANCE PERIODIQUE	45
PRUDENCE	36	DÉPANNAGE	47
AVANT DE COMMENCER	37	GARANTIE	48
OUTILS DONT VOUS AUREZ BESOIN ..	37	ROBINETTERIE BRUTE	64
CARACTÉRISTIQUES	38		

PORTUGUÊS

DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES	3	PROCEDIMENTO DE INSTALAÇÃO	54
OBRIGADO POR ESCOLHER TOTO! ...	49	COMO USAR	58
PEÇAS INCLUÍDAS	49	CUIDADOS E LIMPEZA	59
CARACTERÍSTICAS	50	MANUTENÇÃO PERIÓDICA	60
AVISOS	51	RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	62
ANTES DA INSTALAÇÃO	52	GARANTIA	63
FERRAMENTAS QUE VOCÊ PRECISA ...	52	DIMENSÕES APROXIMADAS	64
ESPECIFICAÇÕES	53		

COMPONENT BREAKDOWN / DESGLOSE DE LOS COMPONENTES
VENTILATION DES COMPOSANTS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES

[illegible]

THANKS FOR CHOOSING TOTO!

The mission of TOTO is to provide the world with healthy, hygienic and more comfortable lifestyles. We design every product with the balance of form and function as a guiding principle. Congratulations on your choice.

INCLUDED PARTS

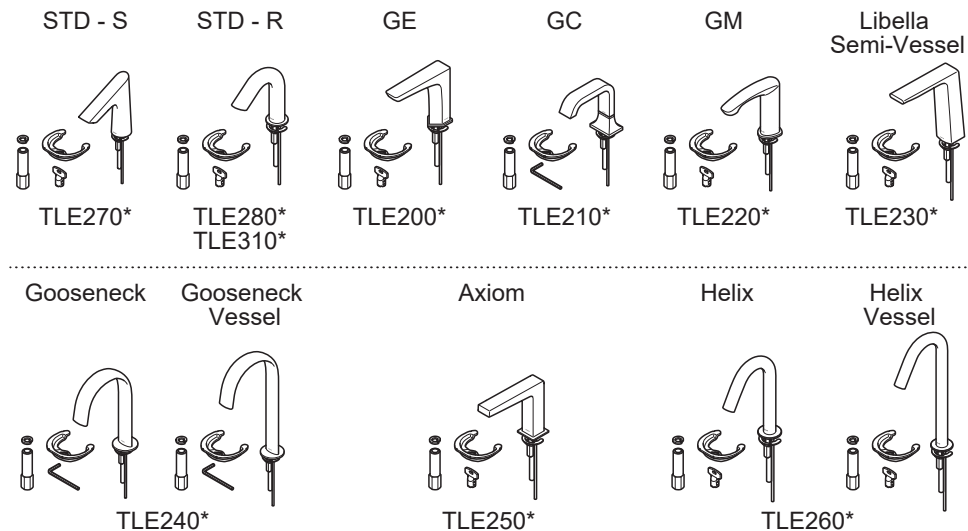
*Check to make sure you have all these parts from the package.

- Appearance of some components may vary depending on the model.
- Each model includes a Manual.

*Each spout model can be connected to TOTO's Touchless Faucet Controller with Heater. Refer to Installation and Owner's Manual of the controller. (Document #0GU3080)

*After installation, give this manual and included tools to the owner.

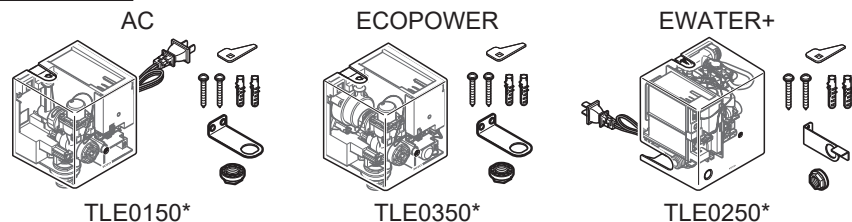
SPOUT (Deck-Mounted models)



SPOUT (Wall-Mounted models)



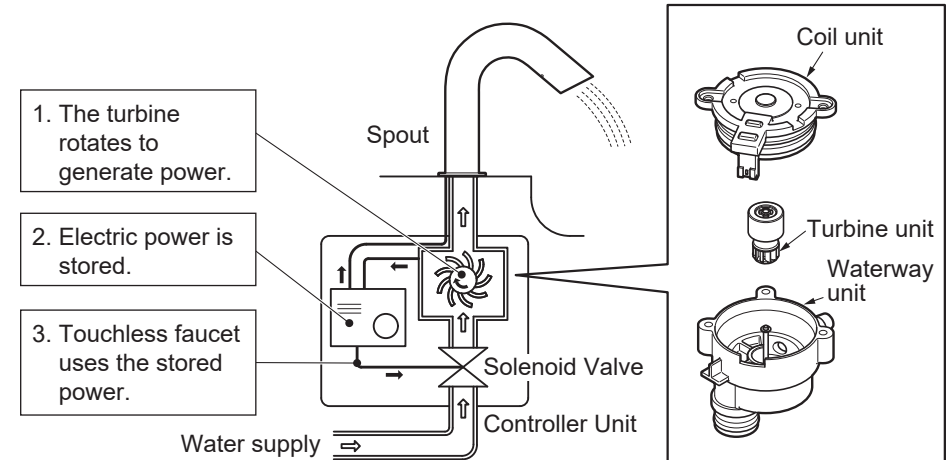
CONTROLLER



FEATURES

■Mechanism for ECOPOWER, Hydropowered generator

The flow of water causes the turbine in the power generator to rotate, which generates electric power, and enables the Touchless Faucet to operate.



ECOPOWER Touchless Faucet are designed to work for 10 years, under normal conditions, with no minimum usage required.

■Mechanism for EWATER+



Shortly after moving your hand away from the water outlet, the water shuts off. Approximately 3 seconds later, EWATER+ will automatically spray from the water outlet toward the drain. While EWATER+ is sprayed, a blue light comes on. If your hand comes near the water outlet while EWATER+ is being sprayed, water for hand washing will be dispensed instead. EWATER+ and hand-washing water may also be dispensed even when no one is present. The blue light will not turn on at this time.

What is EWATER+?

Ordinary household water is electrolyzed to make EWATER+, which contains hypochlorous acid. No chemicals or detergents are used in the process. EWATER+ automatically turns back into normal water after a certain amount of time. EWATER+ sprayed from Touchless Faucet is for the lavatory including the drain. It is not for drinking.

WARNINGS

Please read and adhere to the following notes. Failure to do so could result in personal injury and/or property damage.

- No person other than a service engineer should disassemble, repair or modify this product, unless it is specifically described in this manual. Failure to do so may result in electric shock or product malfunction.
- Comply with all local plumbing codes.
- Do not install in the following environments: outdoors, in humid locations such as saunas, freezing locations, or moving vehicles. If the temperature drops to freezing, wrap the pipes with insulation.
- Do not strike or kick the faucet or controller box, as this may damage the unit or cause a leak.
- Do not touch the hot surface of the stop valve of the controller, as it may be very hot.
- Be sure to install the product in the correct orientation according to this manual. Otherwise, malfunction and damage could result.
- Make sure the water supply is shut off before beginning installation.
- Always close the stop valve before cleaning the filter and wait for the filter on the hot water side to cool down.
- Do not block the flow of water at the spout opening during use.
- Select the GFCI outlet mounting location so that condensation on the water supply pipe and water splashed during use of the product does not contact the outlet, or consider using a water-proof outlet.
- Make sure the power cord does not come in contact with the hot water supply pipe.
- Do not use supplied water hotter than 185 °F (85 °C). In order to prevent scalding due to improper operation, set the cold water supply pressure to higher than the hot water supply pressure or to the same pressure.
- Do not use extension cord.
- Do not store combustibles that can burn easily such as paper or clothing next to the controller.
- Do not operate the product if it has damaged electrical connections, if it is not working properly, or if it has been damaged or dropped.
- Unplug the product if it will not be used for a long period of time.
- Do not use this product with any power supply other than specified. The voltage supply must be separately switchable.
- Do not damage, modify (cut or extend), bend forcibly, twist, pull, pinch, roll up, heat or put heavy objects on the power cord or power plug.
- Always unplug by holding the plug by the base. When inserting, push it in all the way to the base.
- Do not wet the power plug or electrical parts or insert or pull power plug with wet hands.
- Always make sure the power plug is clean of dust or dirt.
- Avoid operation during thunderstorms.
- Do not handle the cord roughly or plug it into a loose outlet.
- Electrical work should always be carried out by qualified personnel (electricians) in accordance with relevant laws, ordinances, and regulations, and lines should be grounded. There is a risk that incorrect electrical work could lead to malfunction or electrocution due to electric leakage.
- Never splash water or any other liquid on the product. Do not use pressure washer. The product is an electric appliance. Risk of product malfunction.

WARNINGS

- Do not leave abnormalities, such as rattling parts, unaddressed.
- At least annually, check around pipes for water leakage, replace worn check valves, and turn the temperature control handle of the thermal mixing valve to prevent buildup or sticking.
- Do not clean the product with cleaning agents other than diluted neutral detergent.
- If hot water stays in the equipment or piping for an extended period of time the water quality may deteriorate. Please drain any hot water that has remained in the equipment or piping for a long time.

DOUBLE INSULATION INSTRUCTIONS

This faucet is double-insulated, eliminating the need for a separate grounding system. Use this product as described in the manual and observe the warnings that appear on the product.

☐ DOUBLE INSULATED - GROUNDING NOT REQUIRED - WHEN SERVICING USE ONLY IDENTICAL REPLACEMENT PARTS.

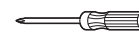
BEFORE INSTALLATION

- To ensure the product installation is completed correctly, please carefully read this manual entirely before beginning installation.
- Observe all local and plumbing codes.
- Make sure that all pipework, stop valves, and connection lines are installed according to local codes.
- Check the cold and/or hot water supply pressure.
- The recommended working pressure range is 20 psi - 80 psi (138 kPa - 551 kPa).
- If the supply pressure is higher than 80 psi (551 kPa), reduce to within recommended range by using a pressure reducing valve (sold separately).
- Water pressures over 80 psi (551 kPa) are not recommended for most plumbing fixtures. Check your local plumbing code for details.
- Make sure to set the cold water supply pressure to higher than the hot water supply pressure, or to the same pressure.
- Check the temperature of the water supply.
- The recommended supply temperature range is 39 °F-104 °F (4 °C-40 °C)
- Never use steam as a hot water supply.
- Flush all water lines prior to installation.
- Make sure to not damage the sensor surface during installation.
- Do not place other devices that use an inverter or infrared sensor near the faucet, as this may cause the faucet to malfunction.
- Confirm that the lavatory size and shape are compatible with the faucet dimensions.
- Shut off the water supply at the stop valve(s).
- For IoT installation, provide clearance space on left side and bottom of the controller. For left side: Minimum clearance to any surrounding structure is 13/16" (20mm). Recommended clearance is 3-15/16" (100mm) or more. For bottom side: Minimum clearance is 2" (50mm).

TOOLS YOU WILL NEED



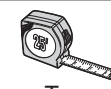
Drill

Phillips
Screwdriver

Pencil



Level

Tape
Measure

SPECIFICATIONS

Model	ECOPOWER		AC		EWATER+
Power supply	Hydropower Generation (self-powering power supply)		110 - 120 V AC		100 - 240 V AC
Wattage	-		1 W		43 W
Power Cord Length	-		29-1/2" (750 mm)		
IoT Capability	IoT-Enabled		-		-
Sensor Detection Range	5-1/8"-7-7/8" (130-200 mm) / Sensor is self-adjusting.				
Water Supply Pressure	Minimum: 15 psi (100 kPa) (Flowing) / Maximum: 80 psi (551 kPa)				
Water Condition	Tap water from municipal source or Potable well water				
Water Supply Connection	G1/2 compatible with 1/2 NPSM				
Inlet Temperature Range	39-110 °F (4-43.3 °C)				
Ambient Temperature	32-104 °F (0-40 °C)				
Humidity	Max. 90% RH				
Model	ECOPOWER • AC				EWATER+
Flow Rate	gpm (L/min)	0.35 (1.3)	0.5 (1.9)	1.0 (3.8)	0.5 (1.9)
Duration	seconds	20	10	20	10
		*On-demand	On-demand	**Continuous	On-demand
Volume per cycle	gpc (L/cycle)	0.12 (0.44)	0.08 (0.32)	0.17 (0.63)	0.18 (0.68)
					(0.32)

*On-demand refers to the way in which the water is dispensed (i.e.; water is only dispensed when the sensor is activated by the user as needed).

**Continuous means that water is dispensed for a continuous 20 second cycle.

Following the federal mandate for water efficiency outlined in the Environmental Protection Act of 1992, faucets can be rated for water usage based on two categories: Water Consumption (Gallons per Cycle) or Flow Rate (Gallons per Minute). TOTO uses water consumption because it is the most accurate method of measuring water use. This method of measurement can be incorporated into water usage calculations for various efficiency programs.

Cycle

The cycle is the maximum number of seconds the faucet allows water to flow once activated.

Gallons per Cycle (GPC)

Gallons per Cycle (GPC) is the AMOUNT of water consumed in one cycle. GPC is determined by operating the faucet for a complete cycle and measuring the amount of water delivered. For example, a faucet delivering 0.12 gallons during a 20 second cycle operates at 0.12 GPC.

Gallons per Minute (GPM)

Gallons per Minute (GPM) is the RATE of water flow and the number of gallons of water the faucet would deliver if allowed to run continuously for one minute.

GPM is determined by dividing the number of gallons of water delivered by the number of seconds of flow and multiplying by 60.

For example, a faucet delivering 0.25 gallons in 30 seconds operates at 0.5 GPM.

GPC vs GPM

If the flow rate of the faucet and the duration of flow are known, GPC can be calculated. For example, a faucet, flowing at 0.5 GPM for 10 seconds delivers 0.08 GPC.

Mode & Cycle	GPM	GPC
On-demand 10 sec	0.5	0.08
On-demand 10 sec	1.0	0.18
On-demand 20 sec	0.35	0.12
Continuous 20 sec	0.5	0.17

INSTALLATION PROCEDURE

Install the Controller

Please note that it will take at least 5 minutes after connecting the backup battery for the electronics to initialize. This delay is a normal part of start up.

NOTE:

Before installing the product, be sure to thoroughly flush the supply pipes of dirt and debris. Shut off the water supply at the stop valve(s) after flushing.

NOTE:

See the rough-in dimension page to determine the proper location for the controller.

IMPORTANT!

Be sure to install the product in the correct orientation as shown to prevent malfunction and damage.

- Loosen the screw on the front of the controller cover to remove screw and cover.
- Only ECOPOWER models. (TLE0350*)
Connect backup battery to controller.

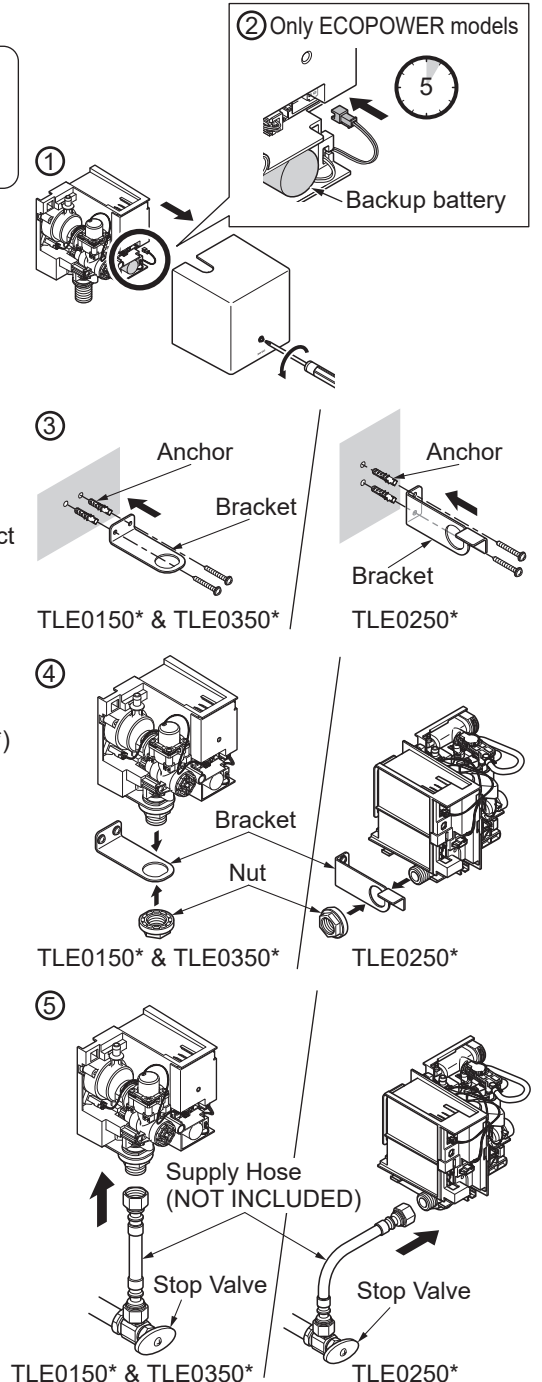
NOTE:

Product will require 5 min. to initialize.

- Mount the bracket on the wall.
If necessary, use wall anchors.
- Guide the controller inlet through the bracket hole. Fasten the large nut by hand to secure the controller.
- Connect the water supply line to the controller inlet.

NOTE:

If using a thermostatic valve (sold separately), please refer to its installation manual for details.



INSTALLATION PROCEDURE

Install the Spout

To Install Deck-Mounted models

Secure the spout to the countertop with the included mounting hardware.

Make sure that the spout is mounted with the tip directed towards the center of the lavatory.

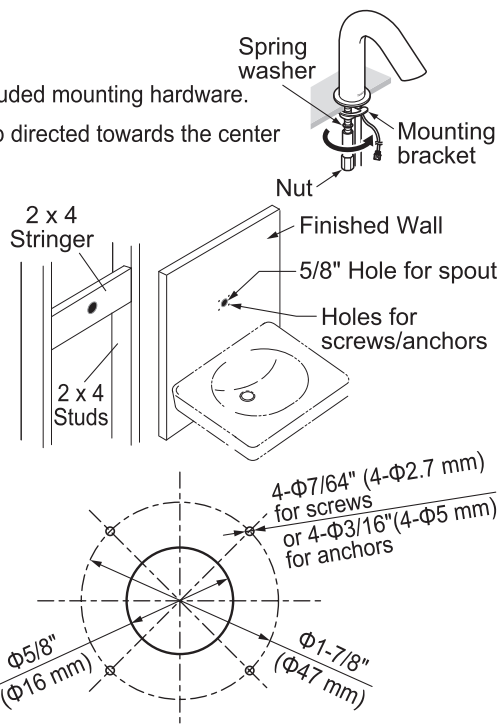
To Install Wall-Mounted models

NOTE:

Reinforce the wall area behind the spout installation location. The addition of 2 x 4 stringer is highly recommended.

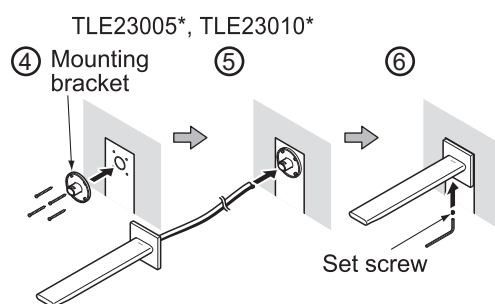
1. Place mounting template on wall at desired location and mark holes.
2. Drill a 5/8" (16 mm) diameter hole at the spout mounting location (center).
3. Drill four pilot holes at marked locations. For fastening to wood, drill holes $\Phi 7/64"$ (2.7 mm).

For fastening to drywall or tile, drill holes $\Phi 3/16"$ (5 mm) and insert anchors until flush. Tap lightly with a hammer if needed.



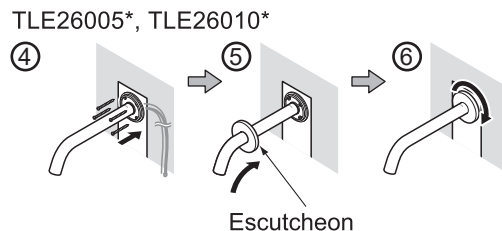
To Install Libella Wall-Mounted models

4. Place mounting bracket against wall and fasten securely with the provided screws.
5. Pass the hose and sensor cord through the mounting bracket respectively.
6. Tighten the set screw with the provided 2.5 mm hex wrench from the bottom to secure the spout to the mounting bracket.



To Install Helix Wall-Mounted models

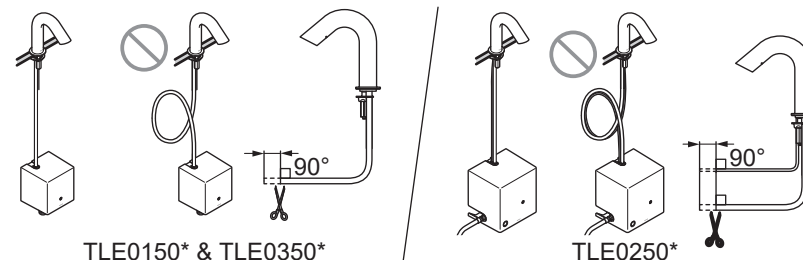
4. Feed the hose tube and sensor cord through the 5/8" (16 mm) hole in center. Place spout against wall and fasten securely with the provided screws.
5. Pass the escutcheon through the spout.
6. Fasten the escutcheon to the bracket until hand-tight.



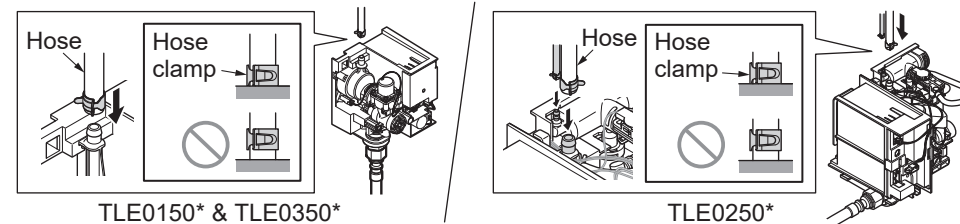
INSTALLATION PROCEDURE

Connect the Spout to the Controller

1. Cut the hose if necessary. Make sure the cuts are square.



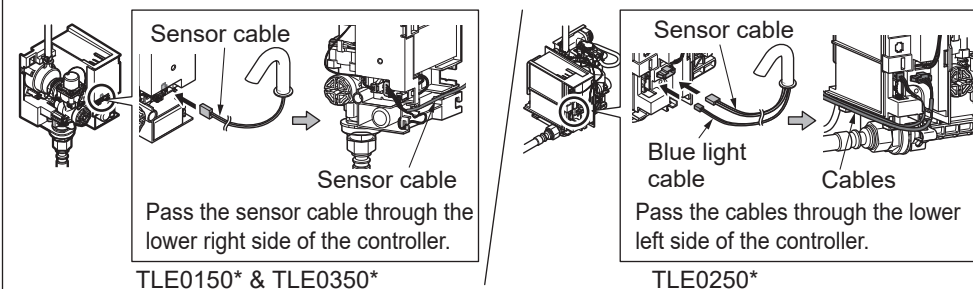
2. Push the hose completely onto the outlet barb of the controller and secure it with the hose clamp. Make sure that the hose and hose clamp are placed fully against the controller.



3. Insert the sensor connector as shown. Listen for the "click" indicating a secure connection.

Only EWATER+ models (TLE0250*)

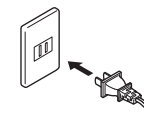
Insert the blue light connector as shown. Listen for the "click" indicating a secure connection.



Only ECOPOWER models (TLE0350*)

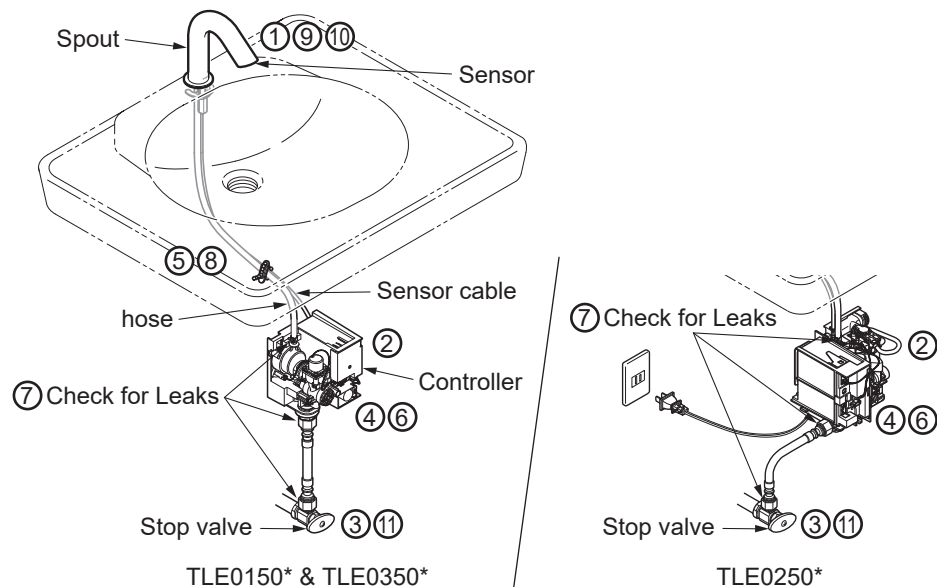
If you haven't connected the backup battery, connect the backup battery connector to the controller. Product will require 5 min. to initialize. See "Install the controller" section.

4. AC and EWATER+ models (TLE0150* & TLE0250*)
Insert the power plug.



INSTALLATION PROCEDURE

Trial Run and Calibration



1. Place your hand 4-6 inches (100-150 mm) away from the tip of the spout to activate the faucet.
2. The solenoid should "click". If this does not happen check the "TROUBLESHOOTING" section.
3. Turn on the water supply at the stop valve(s).
4. Carefully trace the water supply from the stop valve(s) to connector of the controller.
5. Inspect all connections for any leaks. Ensure that the supply hose(s) are not kinked or twisted.
6. Activate the faucet again.
7. Check all connections for leaks. Pay special attention to the area where the hose connects to the top of the controller.
8. Ensure that the hose is not kinked or twisted.
9. Observe the path of the flowing water. Make sure the water flows smoothly. Check for leaking, dripping, or spraying from the nozzle outlet.
10. If the water splashes from the lavatory or the flow is too forceful, please refer to "TROUBLESHOOTING" section.
11. If flow rate adjustment is necessary because the lavatory is too small, turn the stop valve(s) clockwise to limit the flow.

IMPORTANT!

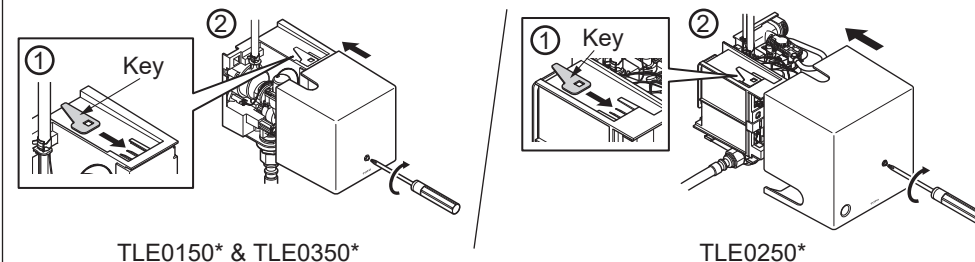
The faucet will begin an automatic sensing range adjustment immediately after the sensor connector is plugged into the controller. Do not place your hands or other objects in front of the sensor. This process may take up to 20 seconds to complete.

If the sensor light continues to flash for more than 20 seconds, the spout direction will need to be readjusted for proper operation. If adjustment is necessary, you must do it within 10 minutes or the adjustment process will end. To restart the process, unplug the sensor connector for 10 seconds, then reconnect it.

INSTALLATION PROCEDURE

Reinstall the controller cover

1. Place the key into its slot in the controller.
2. Double-check all connections. Reinstall the controller cover, and secure it with the screw.

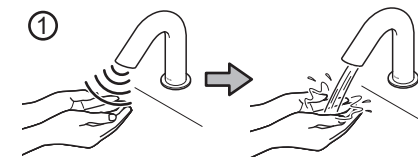


WARNING:

Draw the sensor cord from the bottom of the controller while installing the controller cover to ensure that the cord is not pinched. Double-check all connections, then reinstall the controller cover, securing it with the screw.

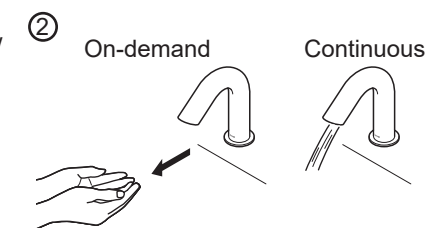
HOW TO USE

1. Water comes out when you hold out your hand.



2. For On-demand mode

Water will run for the time period indicated by the model, or water will stop when you withdraw your hand. To reactivate, withdraw your hand temporarily. Hold your hand out again to restart.

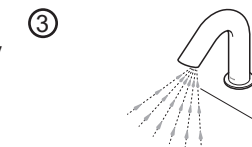


For Continuous mode

Water will run for the time period indicated by the model. Water will not stop when you withdraw your hand. To reactivate, withdraw your hand temporarily. Hold your hand out again to restart.

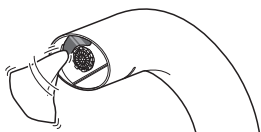
3. For EWATER+ models

3 seconds after use, EWATER+ is automatically sprayed onto the lavatory surface.



*See "FEATURES" and "SPECIFICATIONS" section for more details.

CARE & CLEANING



Clean the parts regularly to prevent the accumulation of dirt and lime-scale.

- Do not use any of the following items that could damage the spout or sensor surface:
 - Acidic cleaning agents, including citrus, chlorine bleach, alkaline cleaning agents
 - Solvents such as paint thinner and benzene
 - Cleansers, cleaning agents with coarse grains such as polishing powder
 - Nylon scouring pads, scouring pads, brushes, etc.
 - To safely clean the surface, wipe it using a dampened soft cloth with diluted dishwashing detergent and dry it with another soft cloth. If this does not adequately clean the surface, wipe the area with a neutral detergent and wet cloth.
 - When using spray cleaners, spray first onto a soft cloth or sponge. Never spray directly onto the fittings, as drops could enter openings and gaps, which can then cause damage.
 - Do not use pressure washer.
 - Components with damaged surfaces must be replaced, otherwise this can cause an injury.
 - To clean the sensor, please wipe away the dirt with a cloth moistened with cold water or lukewarm water. When extremely dirty, please wipe away the dirt with a cloth moistened with an appropriately diluted neutral cleaning agent, then wipe with a damp cloth. When cleaning, please be careful not to damage the surface of the sensor.
- * The sensor may stop working if water scale adheres to its surface. Please clean the sensor on a regular basis approximately every six months.

PERIODIC MAINTENANCE

Check your faucet at least once a month for the following potential problems and to do the following maintenance procedures:

Inspect for Leakage

Check all water connections for signs of leakage. Address any problem. Contact a qualified professional if necessary.

Spout Inspection

For Deck-Mounted models

Tighten the hex nut underneath the spout.

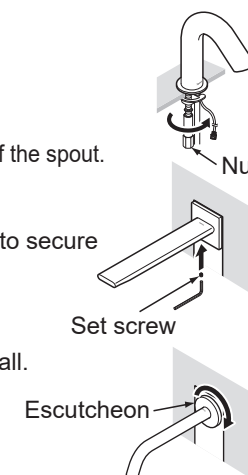
For Libella and Axiom Wall-Mounted models

1. Press the spout to the wall and tighten the set screw at the bottom of the spout.
2. If the spout is still loose, remove the set screw and the spout.
3. Tighten the four screws that secure the mounting bracket.
4. Reinstall the spout and tighten the set screw from the bottom to secure the spout to the mounting bracket.

For Helix Wall-Mounted models

1. Unscrew and remove the escutcheon.
2. Tighten the four screws to properly secure the flange to the wall.
3. Reinstall the escutcheon.

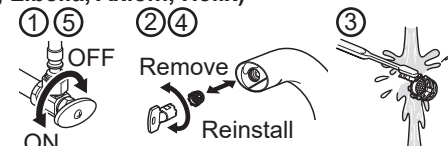
*See "Install the Spout" section for more details.



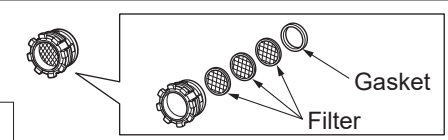
Cleaning the nozzle

For the round nozzle (STD-S, STD-R, GE, GM, Libella, Axiom, Helix)

1. Shut off the water supply at the stop valve(s).
2. Remove the nozzle from the spout with the service key. Please replace the nozzle if it is damaged.
3. Rinse the nozzle while cleaning with a soft brush.



Only 1 gpm (3.8 L/min) Models (STD S, R)
Disassemble the nozzle and clean three filters with a brush.

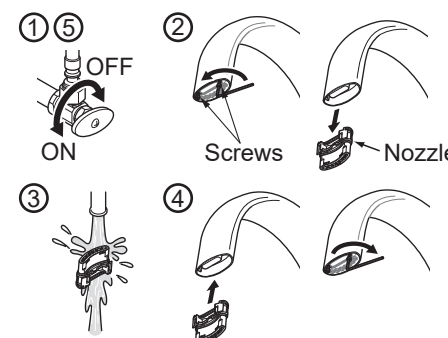


4. Reinstall the nozzle in the spout.
5. Turn on the water supply at the stop valve(s).

For the flat nozzle (GC, Gooseneck)

1. Shut off the water supply at the stop valve(s).
2. Remove the two screws with the provided 1.5 mm hex wrench and remove the nozzle from the spout.
3. Clean the nozzle with water.

4. Reinstall the nozzle in the spout and secure the nozzle with the two screws.
5. Turn on the water supply at the stop valve(s).



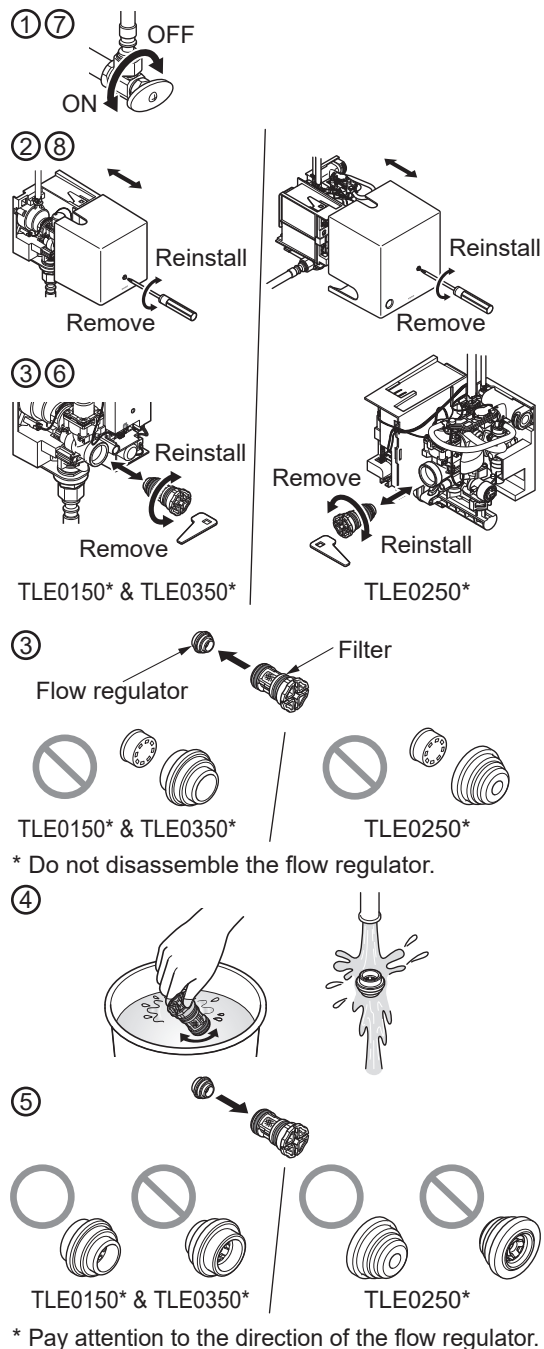
PERIODIC MAINTENANCE

Cleaning the filter and the flow regulator

1. Shut off the water supply at the stop valve(s).
2. Remove the controller cover.
3. Remove the filter and the flow regulator using the provided key. A small amount of water will come out. Please collect the water in a pan or towel.
4. Clean the filter and the flow regulator with water. Debris accumulates inside the filter and flow regulator. Please inspect carefully.
5. Attach the flow regulator to the filter.
6. Install the filter and flow regulator back into the controller.
7. Turn on the water supply at the stop valve(s). Check for any leaks. Make sure water flows smoothly.
8. Place the key into its slot in the controller. Reinstall the controller cover, and secure it with the screw.

WARNING:

Draw the sensor cord from the bottom of the controller while installing the controller cover to ensure that the cord is not pinched.



TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
Water won't begin running	The surface of the sensor is dirty.	Clean the surface of the sensor.
	There is an obstruction in front of the sensor.	Remove the obstruction.
	The stop valve is turned off.	Turn on the valve.
	Backup battery connector is disconnected.	Connect the backup battery connector.
	The power generator and sensor connector is disconnected.	Securely attach the connector(s).
	The AC power supply is interrupted.	Check and reset the GFCI outlet. Check whether the breaker has been turned "OFF".
	Water supply is suspended.	Wait until the water supply is restored.
Water won't stop running	The nozzle, the filter or the flow regulator is clogged.	Clean the nozzle, the filter and the flow regulator.
	The surface of the sensor is dirty.	Clean the surface of the sensor.
	There is an obstruction in front of the sensor.	Remove the obstruction.
If the water continues to run after attempting the above solutions, turn off the stop valve.		
Low flow rate	The stop valve is not fully opened.	Open the stop valve fully.
	The nozzle, the filter or the flow regulator is clogged.	Clean the nozzle, the filter and the flow regulator.
Short detection range	The self-adjusting sensor may not work properly when dirty or blocked by water droplets.	Clean the sensor surface.
EWATER+ Water comes out unexpectedly	Water and EWATER+ automatically come out even when the faucet is not in use.	This is a normal product function and not a failure.
EWATER+ Blue light is blinking	It's time to replace the unit that produces EWATER+.	Contact TOTO U.S.A. Inc., Customer Service Department and consider replacing the unit that produces EWATER+.
Blue light does not illuminate when spraying EWATER+.	Malfunction of the unit that produces EWATER+.	
Low flow of EWATER+	The filter is clogged.	Clean the filter. If the problem persists, contact TOTO U.S.A. Inc., Customer Service Department and consider replacing the unit that produces EWATER+.

WARRANTY

Warranty applies to select Electronic Flush Valves, Faucets and Soap Dispensers only.

1. TOTO warrants its electronic flush valves, faucets and soap dispensers ("Product") to be free from defects in materials and workmanship during normal use when properly installed and serviced, for a period of three (3) years from date of purchase. This limited warranty is extended only to the ORIGINAL PURCHASER of the Product and is not transferable to any third party, including but not limited to any subsequent purchaser or owner of the Product. This warranty applies only to TOTO Product purchased and installed in North, Central and South America.
2. TOTO's obligations under this warranty are limited to repair, replacement or other appropriate adjustment, at TOTO's option, of the Product or parts found to be defective in normal use, provided that such Product was properly installed, used and serviced in accordance with instructions. TOTO reserves the right to make such inspections as may be necessary in order to determine the cause of the defect. TOTO will not charge for labor or parts in connection with warranty repairs or replacements. TOTO is not responsible for the cost of removal, return and/or reinstallation of the Product.
3. This warranty does not apply to the following items:
 - a. Damage or loss sustained in a natural calamity such as fire, earthquake, flood, thunder, electrical storm, etc.
 - b. Damage or loss resulting from any accident, unreasonable use, misuse, abuse, negligence, or improper care, cleaning, or maintenance of the Product.
 - c. Damage or loss resulting from sediments or foreign matter contained in a water system.
 - d. Damage or loss resulting from improper installation or from installation of the Product in a harsh and/or hazardous environment, or improper removal, repair or modification of the Product.
 - e. Damage or loss resulting from electrical surges or lightning strikes or other acts which are not the fault of TOTO or which the Product is not specified to tolerate.
 - f. Damage or loss resulting from normal and customary wear and tear, such as gloss reduction, scratching or fading over time due to use, cleaning practices or water or atmospheric conditions, including but not limited to, the use of bleach, alkali, acid cleaners, dry (powder) cleaners or any other abrasive cleaners or the use of metal or nylon scrubbers.
4. In order for this limited warranty to be valid, proof of purchase is required. TOTO encourages warranty registration upon purchase to create a record of Product ownership at <http://www.totousa.com>. Product registration is completely voluntary and failure to register will not diminish your limited warranty rights.
5. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS. YOU MAY HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE, PROVINCE TO PROVINCE OR COUNTRY TO COUNTRY.
6. To obtain warranty repair service under this warranty, you must take the Product or deliver it prepaid to a TOTO service facility together with proof of purchase (original sales receipt) and a letter stating the problem, or contact a TOTO distributor or products service contractor, or write directly to TOTO U.S.A., INC., 1155 Southern Road, Morrow, GA 30260 (888) 295 8134 or (678) 466-1300, if outside the U.S.A. If, because of the size of the Product or nature of the defect, the Product cannot be returned to TOTO, receipt by TOTO of written notice of the defect together with proof of purchase (original sales receipt) shall constitute delivery. In such case, TOTO may choose to repair the Product at the purchaser's location or pay to transport the Product to a service facility.

THIS WRITTEN WARRANTY IS THE ONLY WARRANTY MADE BY TOTO. REPAIR, REPLACEMENT OR OTHER APPROPRIATE ADJUSTMENT AS PROVIDED UNDER THIS WARRANTY SHALL BE THE EXCLUSIVE REMEDY AVAILABLE TO THE ORIGINAL PURCHASER. TOTO SHALL NOT BE RESPONSIBLE FOR LOSS OF THE PRODUCT OR FOR OTHER INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR EXPENSES INCURRED BY THE ORIGINAL PURCHASER, OR FOR LABOR OR OTHER COSTS DUE TO INSTALLATION OR REMOVAL, OR COSTS OF REPAIRS BY OTHERS, OR FOR ANY OTHER EXPENSE NOT SPECIFICALLY STATED ABOVE. IN NO EVENT WILL TOTO'S RESPONSIBILITY EXCEED THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT. EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THAT OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR USE OR FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE EXPRESSLY DISCLAIMED. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, OR THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION AND EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

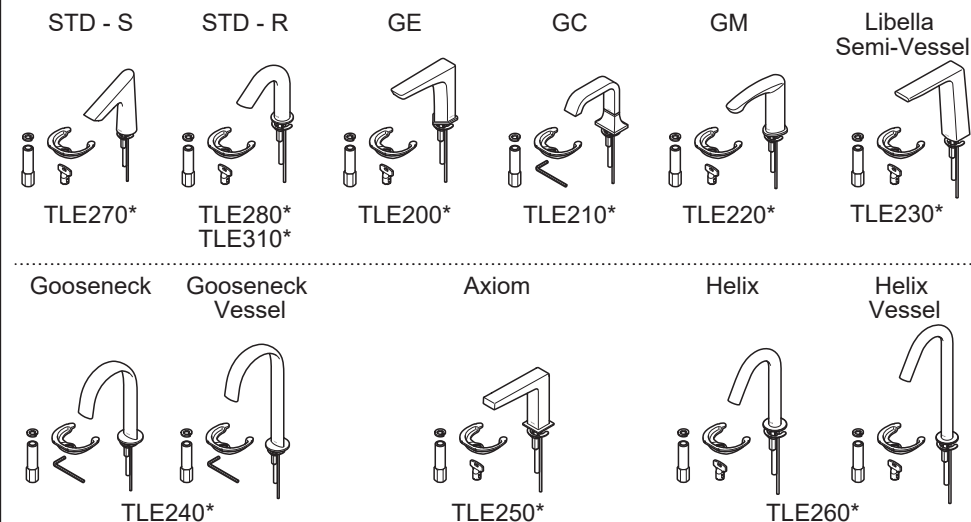
GRACIAS POR ELEGIR TOTO!

La misión de TOTO es ofrecer al mundo estilos de vida saludables, higiénicos y más cómodos. Diseñamos cada producto con un equilibrio entre forma y función como un principio orientador. Felicitaciones por su elección.

INCLUIDAS PARTES

- *Asegúrese que todas estas partes estén incluidas en su empaque.
- La apariencia de algunos componentes puede variar dependiendo del modelo.
- Cada modelo incluye un manual.
- *Cada modelo de caño puede ser conectado a la Controlador de Grifo sin Contacto con Calentador de TOTO. Refiérase a la Manual de Instalación y del Propietario del controlador. (Documento #0GU3080)
- *Después de la instalación, entregue este manual y las herramientas incluidas al propietario.

SURTIDOR (Modelos Montados en el Mostrador)



SURTIDOR (Modelos Montados en la Pared)



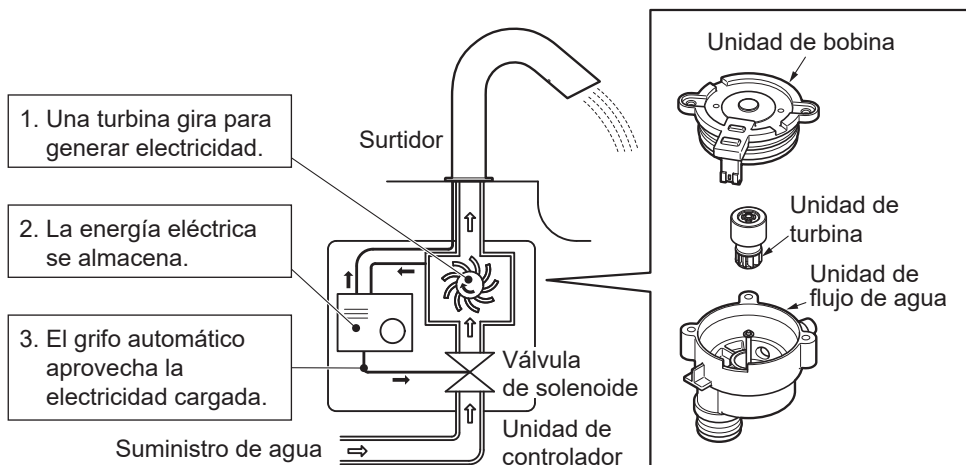
CONTROLADOR



CARACTERÍSTICAS

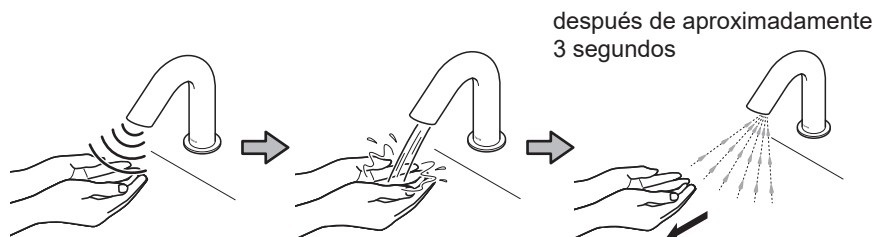
■ Mecanismo del generador hidropulsado ECOPOWER

El flujo de agua hace girar la turbina del generador eléctrico, lo que genera electricidad y permite la operación del grifo automático.



Los grifos automáticos de ECOPOWER están diseñados para trabajar durante 10 años en condiciones normales, sin ningún requisito de uso mínimo.

■ Mecanismo de EWATER+



Poco después de retirar las manos de la salida de agua, el flujo de esta se interrumpe. Aproximadamente 3 segundos más tarde, se expulsará automáticamente una nebulización de EWATER+ desde la salida de agua hacia el desagüe. Mientras dure la nebulización de EWATER+, se encenderá una luz azul. Si se aproxima una mano a la salida de agua mientras sale la nebulización de EWATER+, en lugar de esta volverá a salir agua para lavarse las manos. También puede haber salida de EWATER+ y de agua para lavarse las manos cuando nadie está presente. En esas ocasiones, la luz azul no se encenderá.

¿Qué es EWATER+?

El agua ordinaria del hogar se electroliza para producir EWATER+, que contiene ácido hipocloroso. En el proceso no se utilizan ni sustancias químicas ni detergentes. La EWATER+ se vuelve a convertir automáticamente en agua ordinaria después de cierto tiempo. EWATER+ rociado desde Grifo sin Contacto es para la lavabo incluyendo el desagüe. No es para beber.

PRECAUCIÓN

Lea las siguientes notas y síguelas siempre. De lo contrario, podría resultar herido y/o causar daños materiales.

- Ninguna persona que no sea un ingeniero de servicio debe desarmar, reparar o modificar este producto, a menos que así se explique específicamente en este manual. Si no lo hace, puede provocar una descarga eléctrica o una avería del producto.
- Cumpla con la sección de plomería del reglamento de construcción local.
- No instale en estos ambientes: en exteriores, en lugares húmedos como los saunas, en lugares donde el agua se congela o en vehículos en movimiento. Si la temperatura desciende por debajo del punto de congelación, envuelva los tubos con material aislante.
- No golpee ni pateé la caja del grifo y el controlador, ya que eso puede dañar la unidad o causar fugas.
- No toque la superficie caliente de la válvula de cierre del controlador, pues la temperatura puede ser muy alta.
- Asegúrese de instalar el producto en la dirección correcta, de acuerdo con este manual. De lo contrario, puede haber fallas o daños.
- No olvide cerrar el suministro de agua antes de empezar la instalación.
- Cierre siempre la válvula de cierre antes de limpiar el filtro y espere a que el filtro del lado del agua caliente se enfríe.
- No obstruya el flujo de agua en la salida del pico durante el uso.
- Seleccione la ubicación de montaje de la salida del GFCI, de modo tal que la condensación sobre el tubo de suministro de agua y las salpicaduras que ocurran durante el uso del producto no hagan contacto con la salida eléctrica, o considere el uso de un tomacorriente a prueba de agua.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no haga contacto con el tubo de suministro de agua caliente.
- No use agua a temperaturas de más de 185 °F (85 °C). Para prevenir quemaduras debido a errores de operación, configure la presión del suministro de agua fría en un valor más alto que la presión del suministro de agua caliente o a la misma presión.
- No use cables de extensión.
- No almacene materiales combustibles que puedan arder fácilmente, como papel o ropa, junto al controlador.
- No opere el producto si este tiene conexiones eléctricas dañadas, si no funciona correctamente o si se ha dañado o caído.
- Desenchufe el producto si no lo usará durante un periodo prolongado.
- No use este producto con una alimentación eléctrica distinta de la especificada. La fuente de alimentación debe ser conmutable por separado.
- No dañe, modifique (mediante cortes o extensiones), doble con fuerza, tuerza, jale, pellizque, enrolle ni caliente el cable o la clavija eléctrica, ni ponga objetos pesados encima de estos.
- Al desenchufar el sistema, sujete siempre la clavija por la base. Al insertarla, empújela para que entre hasta la base.
- No moje la clavija ni otras piezas eléctricas, ni enchufe o desenchufe la alimentación eléctrica con las manos húmedas.
- Asegúrese siempre de que la clavija eléctrica esté libre de polvo o suciedad.
- Evite la operación durante las tormentas eléctricas.
- No maneje el cable con brusquedad, ni lo enchufe en un tomacorriente flojo.
- El trabajo eléctrico siempre deberá estar a cargo de personal calificado (electricistas) y llevarse a cabo de acuerdo con las leyes, normas y reglamentos pertinentes, y las líneas eléctricas deben estar conectadas a tierra. Existe el riesgo de que un trabajo eléctrico incorrecto provoque una falla o electrocución debido a una fuga eléctrica.
- Nunca salpique el producto con agua ni ningún otro líquido. No use lavadoras a presión. El producto es un aparato eléctrico. Riesgo de averías en el producto.

PRECAUCIÓN

- No deje ninguna anomalía sin atender, como por ejemplo, piezas flojas.
- Revise al menos una vez al año las tuberías en busca de fugas de agua, reemplace las válvulas unidireccionales desgastadas y haga girar la perilla del control de temperatura de la válvula de mezclado térmico para evitar que se cubra de sarro o se atasque.
- No asee el producto con ningún otro agente de limpieza, salvo un detergente neutro diluido.
- Si el agua caliente permanece en el equipo o la tubería durante un periodo prolongado, la calidad del agua puede deteriorarse. Drene el agua caliente que haya quedado durante mucho tiempo en el equipo o la tubería.

INSTRUCCIONES PARA EL AISLAMIENTO DOBLE

Este grifo tiene doble aislamiento, lo que elimina la necesidad de un sistema de conexión a tierra por separado. Use este producto tal como se explica en el manual y observe las advertencias que aparecen en aquel.

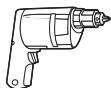


DOBLEMENTE AISLADO - NO REQUIERE CONEXIÓN A TIERRA - PARA EL SERVICIO, USAR ÚNICAMENTE PIEZAS DE REPUESTO IDÉNTICAS.

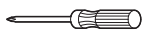
ANTES DE LA INSTALACIÓN

- Para asegurar que la instalación del producto se lleve a cabo de manera correcta, sírvase leer este manual con atención y en su totalidad antes de comenzar la instalación.
- Siga todos los códigos locales de plomería y construcción.
- Asegúrese de que todas las tuberías, válvulas de cierre y líneas de conexión estén instaladas de acuerdo con los reglamentos locales.
- Verifique la presión de suministro de agua fría y/o caliente.
- El rango de presión de trabajo recomendado es de 20 psi a 80 psi (de 138 kPa a 551 kPa).
- Si la presión de suministro es superior a 80 psi (551 kPa), redúzcala al intervalo recomendado mediante una válvula reductora de presión (se vende por separado).
- No se recomienda el uso de presiones de agua de más de 80 psi (551 kPa) para la mayoría de los accesorios de plomería. Consulte los detalles en la sección de plomería del reglamento de construcción local.
- Asegúrese de configurar la presión del suministro de agua fría en un valor más alto que la presión del suministro de agua caliente o a la misma presión.
- Verifique la temperatura del suministro de agua.
- El rango de temperatura de suministro recomendado es de 39 °F a 104 °F (de 4 °C a 40 °C)
- Nunca utilice vapor como un suministro de agua caliente.
- Descargue todas las líneas de agua antes de su instalación.
- Asegúrese de no dañar la superficie del sensor durante la instalación.
- No coloque otros dispositivos que utilicen un inversor o sensor infrarrojo cerca del grifo, ya que puede causar un malfuncionamiento del grifo.
- Confirme que el tamaño y la forma del lavabo sean compatibles con las medidas del grifo.
- Cierre el suministro de agua en la(s) válvula(s) de cierre.
- Para la instalación del IoT, deje espacio libre en el lado izquierdo y en la parte inferior del controlador. En el lado izquierdo: el espacio libre mínimo con respecto a cualquier estructura circundante es de 20 mm (13/16"). El espacio libre recomendado es de 100 mm (3-15/16") o más. En el lado inferior: el espacio libre mínimo es de 50 mm (2")

HERRAMIENTAS QUE VA A NECESITAR



Taladro

Destornillador
Phillips

Lápiz



Nivel

Cinta
Métrica

ESPECIFICACIONES

Modelo	ECOPOWER		AC	EWATER+		
Suministro de energía	Generación de Hidroenergía		110 - 120 V AC	100 - 240 V AC		
Vataje	-		1 W	43 W		
Longitud del cable de alimentación	-		29-1/2" (750 mm)			
Capacidad de IoT	Habilitado para IoT		-	-		
Rango de detección del sensor	5-1/8"~ 7-7/8" (130~200 mm) / El sensor tiene ajuste automático.					
Presión del suministro	Mínima requerida: 15 psi (100 kPa) (fluyendo) / Máxima: 80 psi (551 kPa)					
Condición del agua	Agua potable directa del sistema municipal o agua de pozo					
Conexión del suministro	G1/2 compatible con 1/2 NPSM					
Temperaturas de entrada	39-110 °F (4-43.3 °C)					
Temperaturas ambiente	32-104 °F (0-40 °C)					
Humedad	Máxima 90% RH					
Modelo	ECOPOWER • AC			EWATER+		
Velocidad del flujo	gpm (L/min)	0.35 (1.3)	0.5 (1.9)	1.0 (3.8)	0.5 (1.9)	
Duración	segundos	20	10	20	10	
		*Por demanda	Por demanda	**Continuo	Por demanda	
Volumen por ciclo	gpc (L/cycle)	0.12 (0.44)	0.08 (0.32)	0.17 (0.63)	0.18 (0.68)	0.08 (0.32)

*Por demanda se refiere a la manera en que se suministra el agua (es decir, solo se suministra agua cuando el usuario activa el sensor, según lo necesite).

**Continuo significa que se suministra agua durante un ciclo continuo de 20 segundos.

En cumplimiento del mandato federal de uso eficiente del agua que se describe en la Ley de Protección Ambiental (Environmental Protection Act) de 1992, los grifos pueden dividirse en dos categorías, según el uso del agua: consumo de agua (litros [galones] por ciclo) o tasa de flujo (litros [galones] por minuto). TOTO prefiere usar el consumo de agua porque es el método de medición de uso de agua más preciso. Este método de medición puede incorporarse a los cálculos de uso de agua de diversos programas de eficiencia.

Ciclo

El ciclo es el lapso máximo, en segundos, durante el cual el grifo permite que fluya el agua una vez activado.

Litros por ciclo (LPC) [galones por ciclo (GPC)]

Los litros por ciclo (LPC) son la CANTIDAD de agua consumida en un ciclo. Los LPC se calculan activando el grifo durante un ciclo completo y midiendo la cantidad de agua suministrada. Por ejemplo, un grifo que suministra 0.45 L (0.12 galones) durante un ciclo de 20 segundos, opera a 0.45 LPC (0.12 GPL).

Litros por minuto (LPM) [galones por minuto (GPM)]

Los LPM representan la TASA de flujo de agua y los litros de agua que el grifo suministra si esta se deja correr continuamente durante un minuto.

Los LPM se calculan dividiendo los litros de agua suministrados entre los segundos de flujo y multiplicando el resultado por 60.

Por ejemplo, un grifo que suministra 0.95 L (0.25 galones) cada 30 segundos, opera a 1.9 LPM (0.5 GPM).

LPC vs. LPM (GPC vs. GPM)

Si se conocen la tasa de flujo del grifo y la duración del flujo, es posible calcular los LPC (GPC). Por ejemplo, un grifo cuyo flujo sea de 1.9 LPM (0.5 GPM) durante 10 segundos, suministra 0.3 LPC (0.08 GPC).

Modo y ciclo	GPM	GPC
Por demanda 10 seg	0.5	0.08
Por demanda 10 seg	1.0	0.18
Por demanda 20 seg	0.35	0.12
Continuo 20 seg	0.5	0.17

PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN

Instale el Controlador

Es importante destacar que el controlador ECOPOWER utiliza una batería de respaldo. Serán necesarios por lo menos 5 minutos después de conectar la batería de respaldo para que el sistema electrónico se restablezca. Esta demora es parte normal del arranque.

NOTA:

Antes de instalar el producto, asegúrese de descargar perfectamente las tuberías desuministro de suciedad y desechos. Cierre el suministro de agua en las llaves de paso después de descargarlas.

NOTA:

Vea la página de dimensiones en borrador para determinar la ubicación adecuada para el controlador.

IMPORTANTE!

Asegúrese de instalar el producto con la orientación correcta, como se muestra, para prevenir fallas y daños.

1. Afloje el tornillo en la parte frontal de la cubierta del controlador y tire del tornillo para quitar el tornillo y la cubierta.
2. Solo modelos ECOPOWER (TLE0350*) Conecte la batería de respaldo al controlador.

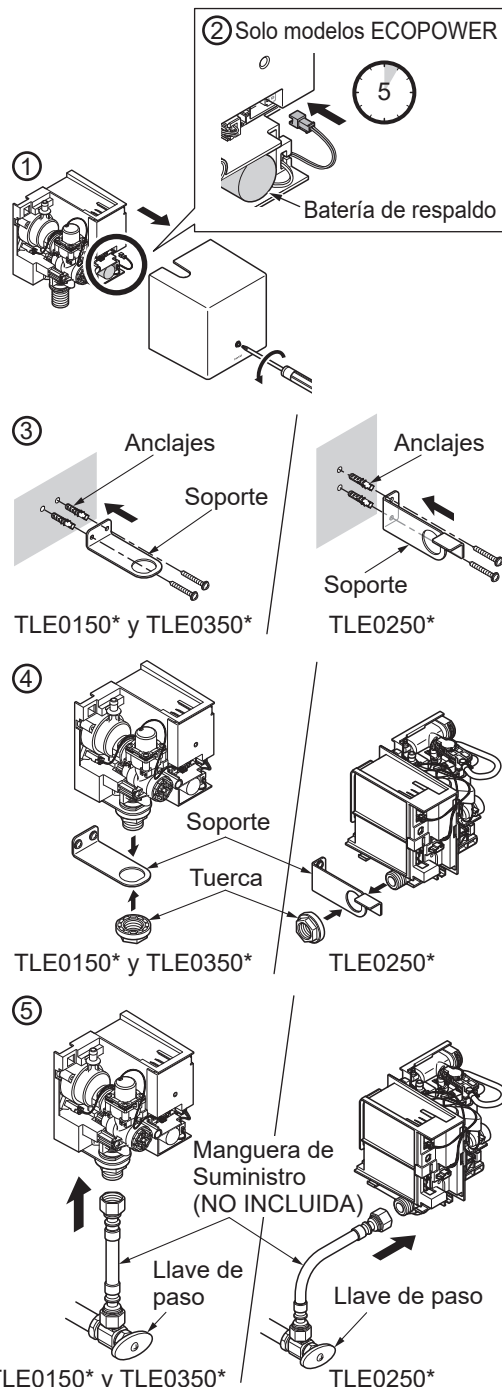
NOTA:

La inicialización del producto tarda 5 minutos.

3. Monte el soporte sobre la pared. De ser necesario, use anclajes de pared.
4. Haga pasar la entrada del controlador a través del orificio en el soporte. Apriete a mano la tuerca grande para fijar el controlador.
5. Conecte la línea de suministro de agua a la entrada del controlador.

NOTA:

Si usa una válvula termostática (se vende por separado), consulte su manual de instalación para obtener detalles.



PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN

Instale el Surtidor

Para Instalar Modelos Montados en el Mostrador

Fije el pico al gabinete del lavabo con los herrajes de montaje incluidos.

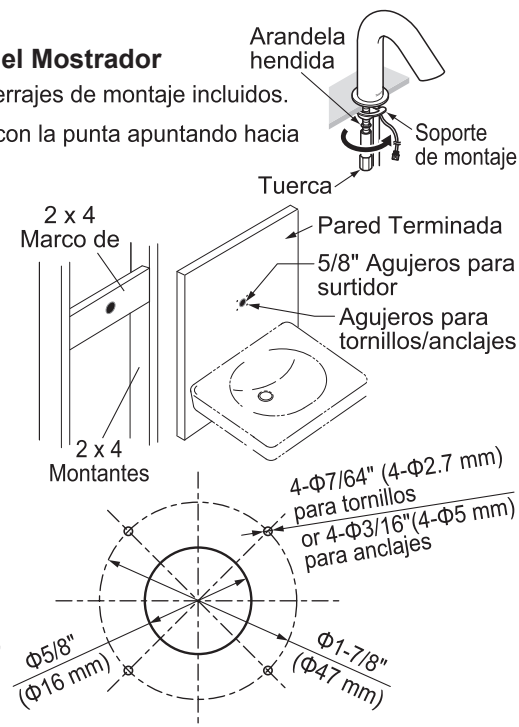
Asegúrese de que el surtidor sea montado con la punta apuntando hacia el centro del lavabo.

Para Instalar Modelos Montados en la Pared

NOTA:

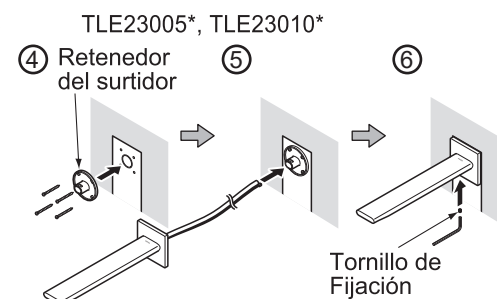
Refuerce el área del muro detrás del lugar de instalación del pico. En muy recomendable agregar un larguero de 2 x 4.

1. Coloque la plantilla de montaje sobre el muro en el lugar deseado y marque las perforaciones.
2. Taladre un orificio de 5/8" (16 mm) en el lugar de montaje (centro) del pico.
3. Taladre cuatro orificios de guía en los lugares marcados.
Si la instalación es sobre madera, taladre orificios de $\Phi 7/64"$ (2.7 mm).
Si la instalación es sobre paneles de yeso o azulejos, taladre orificios $\Phi 3/16"$ (5 mm) e inserte las anclas hasta que queden al ras. Si es necesario, insértelas a golpecitos con un martillo.



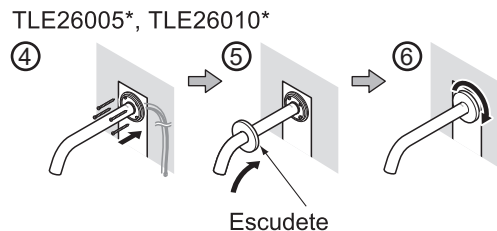
Para instalar los modelos Libella de montaje en la pared

4. Coloque el soporte de montaje contra la pared y fíjelo de manera segura con los tornillos incluidos.
5. Haga pasar la manguera y el cable del sensor a través del chapetón y del soporte de montaje, respectivamente.
6. Apriete el tornillo de fijación con la llave hexagonal de 2.5 mm incluida desde el fondo para asegurar el surtidor al soporte de montaje.



Para Instalar Modelos Montados en la Pared de Helix

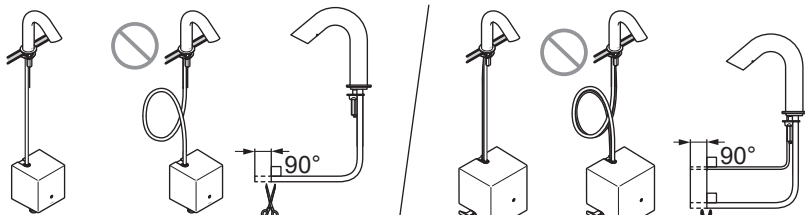
4. Haga pasar la manguera y el cable del sensor a través del orificio de 5/8" (16 mm) en el centro. Coloque el pico contra el muro y sujételo firmemente con los tornillos incluidos.
5. Pase el chapetón por el surtidor.
6. Fije la placa decorativa en el soporte hasta que quede firme.



PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN

Conecte el Surtidor al Controlador

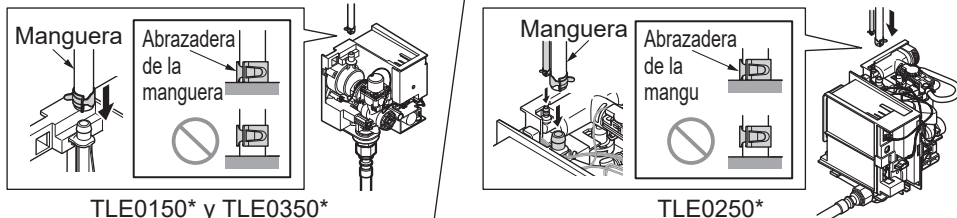
1. Corte la manguera si es necesario. Asegúrese de que los cortes sean a escuadra.



TLE0150* y TLE0350*

TLE0250*

2. Inserte la manguera por completo en el pico de la salida del controlador y sujétela con la abrazadera de manguera. Compruebe que la manguera y su abrazadera se apoyen por completo en el controlador.



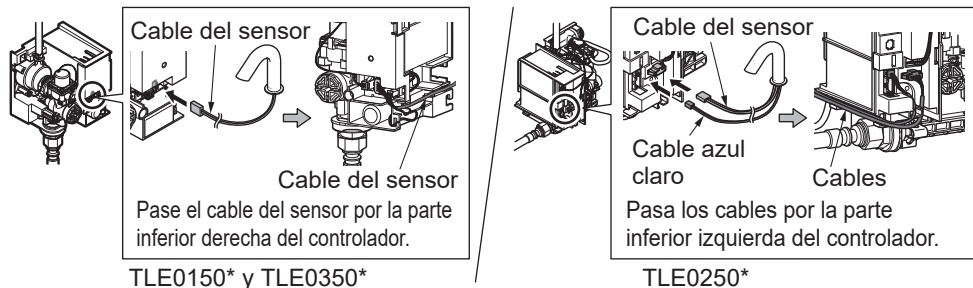
TLE0150* y TLE0350*

TLE0250*

3. Inserte el conector del sensor como se muestra. Ponga atención para escuchar el "clic" que indica una conexión segura.

Solo modelos EWATER+ (TLE0250*)

Inserte el conector de la azul claro como se muestra. Ponga atención para escuchar el "clic" que indica una conexión segura.



TLE0150* y TLE0350*

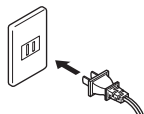
TLE0250*

Solo modelos ECOPOWER (TLE0350*)

Si no ha conectado la batería de respaldo, enchufe el conector de dicha batería en el controlador.

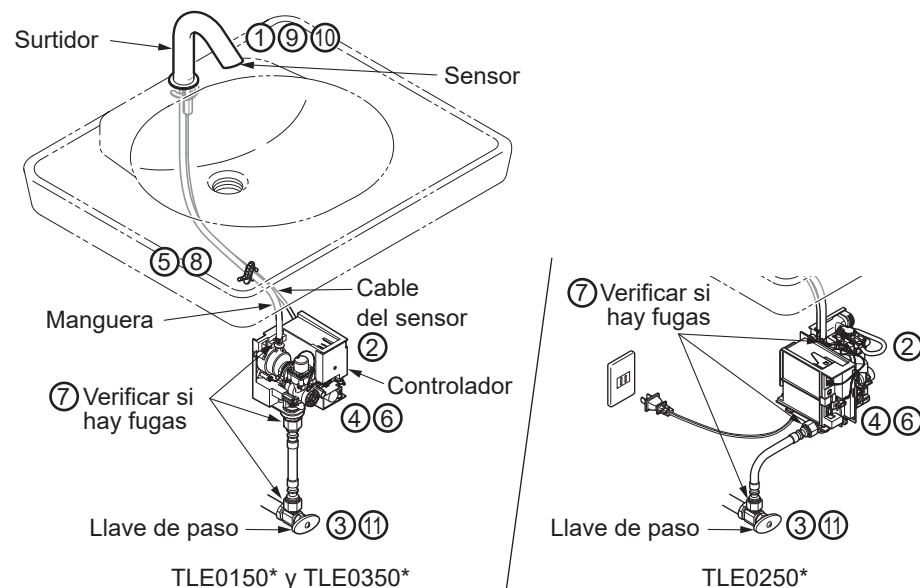
La inicialización del producto tarda 5 minutos.

4. Modelos CA y EWATER+ (TLE0150* y TLE0250*)
Enchufe la clavija de alimentación.



PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN

Corrida de prueba y calibración de



TLE0150* y TLE0350*

TLE0250*

1. Ponga su mano a una distancia de 4" a 6" (100-150 mm) de la punta del pico para activar el grifo.
2. El solenoide debe hacer "clic". Si no lo escucha, consulte la sección de diagnóstico y resolución de problemas.
3. Abra el suministro de agua en la(s) válvula(s) de cierre.
4. Siga cuidadosamente el suministro de agua desde la(s) válvula(s) de cierre hasta el conector del controlador.
5. Inspeccione todas las conexiones para detectar posibles fugas. Asegúrese de que la(s) manguera(s) de suministro no estén dobladas ni torcidas.
6. Active de nuevo el grifo.
7. Revise todas las conexiones para detectar posibles fugas. Ponga especial atención en el lugar donde la manguera se conecta con la parte superior del controlador.
8. Asegúrese de que la manguera no esté doblada ni torcida.
9. Observe la trayectoria del flujo de agua. Asegúrese de que el flujo de agua sea uniforme. Compruebe que no haya fugas, goteo ni chorreo en la salida de la boquilla.
10. Si el agua salpica al caer en el lavabo o el flujo es demasiado fuerte, consulte la sección "Diagnóstico y resolución de problemas".
11. Si fuera necesario ajustar la tasa de flujo porque el lavabo es demasiado pequeño, gire la(s) válvula(s) de cierre hacia la derecha para limitar el flujo.

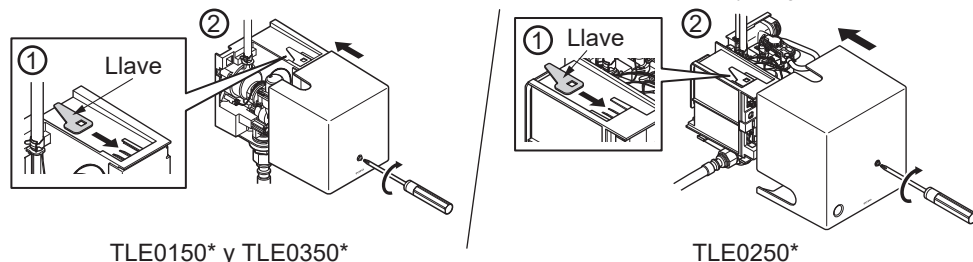
IMPORTANTE!

El grifo comenzará un ajuste de rango de detección automático inmediatamente después de que el conector del sensor esté enchufado al controlador. No coloque las manos ni otros objetos frente al sensor. Completar este proceso puede llevar hasta 20 segundos. Si la luz del sensor sigue parpadeando por más de 20 segundos, se deberá reajustar la dirección del surtidor para una operación adecuada. Si el ajuste es necesario, debe hacerlo dentro de los siguientes 10 minutos o el proceso de ajuste terminará. Para reiniciar el proceso, eso, desconecte el conector del sensor 10 segundos y vuélvalo a conectar.

PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN

Reinstale la cubierta del controlador

1. Inserte la llave en su ranura correspondiente en el controlador.
2. Revise de nuevo todas las conexiones. Reinstale la cubierta del controlador y asegúrela con el tornillo.

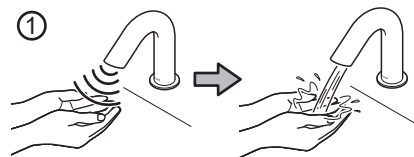


ADVERTENCIA:

Lleve el cable del sensor a la parte inferior del controlador mientras instala la cubierta del controlador para asegurarse que el cable no quede atrapado. Vuelva a revisar todas las conexiones, después reinstale la cubierta del controlador, asegurándola con los tornillos.

CÓMO SE USA

1. El agua sale al extender la mano.

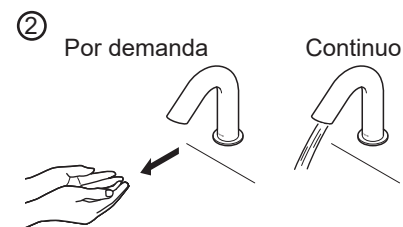


2. En el modo Por demanda

El agua correrá durante el periodo indicado, según el modelo, o dejará de fluir al retirar la mano. Para reactivar el sistema, retire la mano de modo temporal. Extienda de nuevo su mano para reiniciar el sistema.

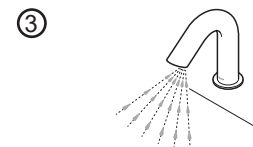
En el modo Continuo

El agua correrá durante el periodo indicado, según el modelo. El agua no dejará de salir al retirar la mano. Para reactivar el sistema, retire la mano de modo temporal. Extienda de nuevo su mano para reiniciar el sistema.



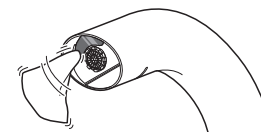
3. En modelos EWATER+

Tres segundos después del uso, la superficie del lavabo es rociada automáticamente con EWATER+.



Consulte las secciones "CARACTERÍSTICAS" y "ESPECIFICACIONES" para obtener más detalles.

CUIDADO Y LIMPIEZA



Limpiar las piezas con regularidad para evitar la acumulación de suciedad y cal.

- No utilice ninguno de los siguientes elementos que puedan dañar el surtidor, o la superficie del sensor:
 - Agentes de limpieza ácidos, como limón, soluciones de cloro y agentes de limpieza alcalinos
 - Solventes como diluyente de pintura y benceno
 - Limpiadores o agentes de limpieza de grano grueso, como polvos para pulir
 - Estropajos, cepillos, etc. de nailon u otras fibras.
- Para limpiar la superficie con seguridad, límpiela con un trapo remojado en detergente para trastes diluido y séquelo con otro trapo. Si esto no limpia adecuadamente la superficie, límpiela con un detergente neutro y un trapo mojado.
- Cuando utilice limpiadores en aerosol, rocíe primero sobre un paño suave o una esponja. Nunca rocíe directamente sobre los accesorios, ya que las gotas podrían ingresar a las aberturas y huecos, lo que podría causar daños.
- No use lavadoras a presión.
- Los componentes con superficies dañadas deben reemplazarse, de lo contrario esto puede causar lesiones.
- Para limpiar el sensor, por favor limpie la suciedad con un trapo humedecido con agua fría o tibia. Cuando esté extremadamente sucio, por favor limpie la suciedad con un trapo humedecido con un agente limpiador neutro diluido adecuadamente y luego límpielo con un trapo húmedo. Al limpiar, por favor tenga cuidado de no dañar la superficie del sensor.

* El sensor puede dejar de funcionar si se adhiere sarro a su superficie. Por favor limpie el sensor con regularidad aproximadamente cada seis meses.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO

Revise su grifo al menos una vez al mes para los siguientes problemas potenciales y para realizar los siguientes procedimientos de mantenimiento:

Inspeccione para ver si hay Fugas

Revise todas las conexiones de agua para ver si hay signos de fugas. Atienda todos los problemas. Si es necesario, póngase en contacto con un profesional calificado.

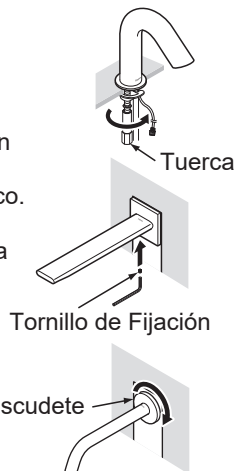
Inspección del surtidor

Para Modelos Montados en el Mostrador

Apriete la tuerca hexagonal debajo del surtidor.

Para Modelos Montados en la Pared de Libella y Axiom

1. Presione el surtidor contra la pared y apriete el tornillo de fijación en la parte inferior del surtidor.
2. Si el pico sigue suelto, retire el tornillo de fijación y el cuerpo del pico.
3. Apriete los cuatro tornillos que aseguran el soporte de montaje.
4. Reinstale el surtidor y apriete el tornillo de fijación desde abajo para asegurar el surtidor al soporte de montaje.



Para Modelos Montados en la Pared de Helix

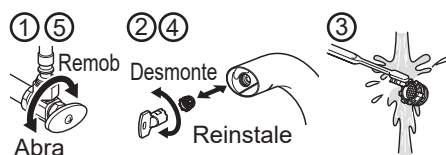
1. Desatornille y desmonte la placa decorativa.
2. Apriete los cuatro tornillos para asegurar debidamente la brida al muro.
3. Reinstale el chapetón.

Consulte las secciones "Instale el Surtidor" para obtener más detalles.

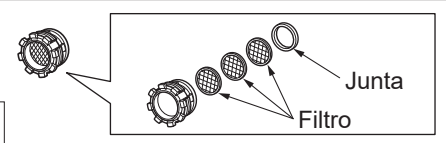
Limpeza de la boquilla

Para de la boquilla redonda (STD-S, STD-R, GE, GM, Libella, Axiom, Helix)

1. Cierre el suministro de agua en la(s) válvula(s) de cierre.
2. Desmonte la boquilla de la espita usando la llave de servicio. Reemplace la boquilla si está dañada.
3. Enjuague la boquilla mientras la limpia con un cepillo suave.



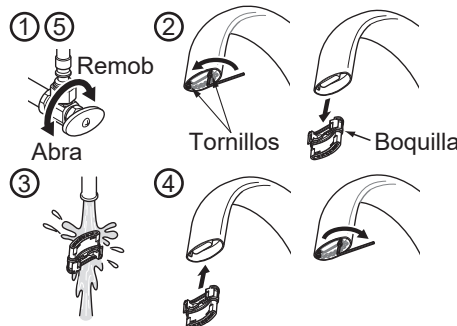
Solo modelos de 1gpm (3.8 L/min) (STD S, R)
Desmonte la boquilla y limpie los tres filtros con un cepillo.



4. Reinstale la boquilla en el pico.
5. Abra el suministro de agua en la(s) válvula(s) de cierre.

Para de la boquilla plana (GC, Gooseneck)

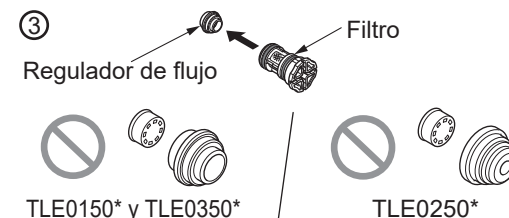
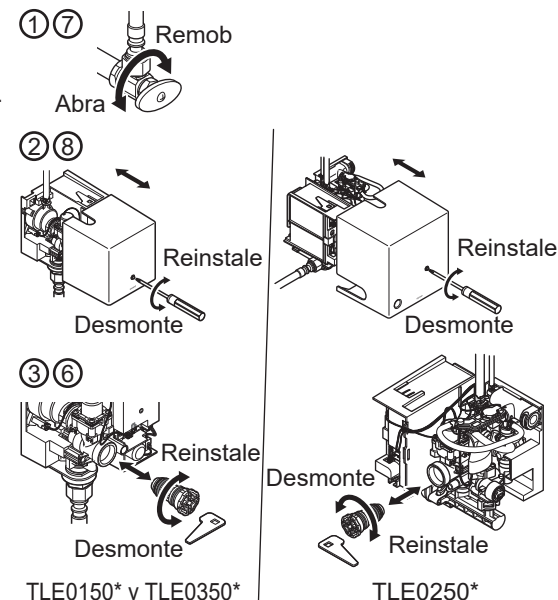
1. Cierre el suministro de agua en la(s) válvula(s) de cierre.
2. Retire los dos tornillos con la llave hexagonal de 1.5 mm suministrada y retire la boquilla del surtidor.
3. Limpie la boquilla con agua.
4. Reinstale la boquilla en el surtidor y asegure la boquilla con los dos tornillos.
5. Abra el suministro de agua en la(s) válvula(s) de cierre.



MANTENIMIENTO PERIÓDICO

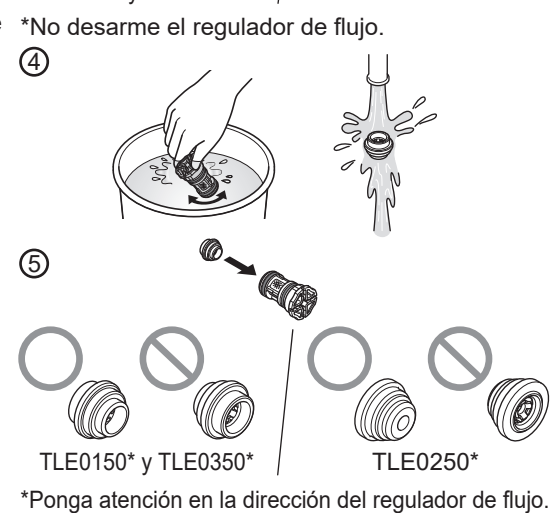
Limpeza del filtro y el regulador de flujo

1. Cierre el suministro de agua en la(s) válvula(s) de cierre.
2. Desmonte la cubierta del controlador.
3. Retire el filtro y el regulador de flujo con la llave incluida. Saldrá una pequeña cantidad de agua. Recójala en una bandeja o séquela con una toalla.
4. Limpie con agua el filtro y el regulador de flujo. Hay acumulación de residuos en el interior del filtro y el regulador de flujo. Haga una inspección cuidadosa.
5. Fije el regulador de flujo al filtro.
6. Reinstale el filtro y el regulador de flujo en el controlador.
7. Abra el suministro de agua en la(s) válvula(s) de cierre. Compruebe que no haya fugas. Asegúrese de que el flujo de agua sea uniforme.
8. Inserte la llave en su ranura correspondiente en el controlador. Reinstale la cubierta del controlador y asegúrela con el tornillo.



ADVERTENCIA:

Tire del cable del sensor desde la parte inferior del controlador mientras instala la cubierta del controlador, para asegurarse de que el cable no esté pellizcado.



*Ponga atención en la dirección del regulador de flujo.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS		
Problema	Causa	Solución
El agua no empieza a correr	La superficie del sensor está sucia.	Limpie la superficie del sensor.
	Hay una obstrucción enfrente del sensor.	Retire la obstrucción.
	La válvula de suspensión está apagada.	Abra la válvula.
	El conector de la batería de respaldo está desconectada.	Conecte el conector de la batería de respaldo.
	El generador de energía y el conector del sensor están desconectados.	Fije perfectamente el (los) conector(es).
	La alimentación de CA se interrumpe.	Revise y restablezca la salida del GFCI. Vea si el cortacircuitos está en "OFF" (apagado).
	El suministro de agua está suspendido.	Espere a que el suministro de agua se restablezca.
El agua no sigue corriendo	El filtro o la pantalla reguladora está tapado.	Limpie el filtro y la pantalla reguladora.
	La superficie del sensor está sucia.	Limpie la superficie del sensor.
	Hay una obstrucción enfrente del sensor.	Retire la obstrucción.
Velocidad del flujo baja	Si el agua continúa corriendo después de intentar las soluciones anteriores, cierre la válvula de suspensión.	
	La válvula de suspensión no está completamente abierta.	Abra la válvula de suspensión completamente.
Rango de detección corto	El filtro o la pantalla reguladora está tapado.	Limpie el filtro y la pantalla reguladora.
	Es probable que el sensor de autoajuste no funcione correctamente si está sucio o cubierto de gotitas de agua.	Limpie la superficie del sensor.
EWATER+ El agua sale inesperadamente	Hay salida de agua y EWATER+ incluso cuando el grifo no está en uso.	Esto no es una falla, sino parte del funcionamiento normal del producto.
EWATER+ La luz azul parpadea	Es hora de reemplazar la unidad productora de EWATER+.	Póngase en contacto con TOTO USA Inc., departamento de Servicio al cliente y considere el reemplazo de la unidad productora de EWATER+.
La luz azul no enciende durante la nebulización de EWATER+	Falla en la unidad productora de EWATER+.	
Flujo escaso de EWATER+	El filtro está obstruido.	Limpieza del filtro. Si el problema persiste, póngase en contacto con TOTO USA Inc., departamento de Servicio al cliente y considere el reemplazo de la unidad productora de EWATER+.

GARANTÍA

La garantía se aplica únicamente a dispensadores de jabón, grifos y válvulas de descarga electrónicas seleccionados.

- TOTO garantiza que sus dispensadores de jabón, grifos y válvulas de descarga automáticas (el "Producto") están libres de defectos en los materiales y la mano de obra durante el uso normal cuando se instalan y reparan de manera adecuada, durante un período de tres (3) años desde la fecha de compra. Esta garantía limitada se extiende solo al COMPRADOR ORIGINAL del Producto y no es transferible a terceros, incluyendo, entre otros, compradores u propietarios posteriores del Producto. Esta garantía aplica solo al Producto de TOTO comprado e instalado en Norteamérica, Centroamérica y Sudamérica.
- Las obligaciones de TOTO en virtud de esta garantía se limitan a la reparación, remplazo u otro ajuste correspondiente, a criterio de TOTO, del Producto o de las piezas que se determinen que estén defectuosas con el uso normal, siempre y cuando dicho Producto se instale, utilice y repare de manera correcta y de acuerdo con las instrucciones. TOTO se reserva el derecho de hacer dichas inspecciones, según sean necesarias, para determinar la causa del defecto. TOTO no cobrará por la mano de obra ni las piezas relacionadas con las reparaciones o los reemplazos de acuerdo con la garantía. TOTO no es responsable del costo del retiro, de la devolución o la reinstalación del Producto.
- Esta garantía no se aplica en las siguientes situaciones:
 - Daños o pérdidas sufridas durante un desastre natural, como incendios, terremotos, inundaciones, rayos, tormentas eléctricas, etc.
 - Daños o pérdidas producidas por accidentes, uso excesivo, mal uso, abuso, negligencia o cuidado, limpieza o mantenimiento inadecuados del Producto.
 - Daños o pérdidas producidos por sedimentos o sustancias extrañas que transporta el sistema de agua.
 - Daños o pérdidas producidos por la instalación inadecuada o la instalación del Producto en un entorno adverso o peligroso o el retiro, la reparación o la modificación inadecuados del Producto.
 - Daños o pérdidas que resulten de subidas de tensión o rayos u otras circunstancias que no son responsabilidad de TOTO o que el Producto no tolera según sus especificaciones.
 - Daños o pérdidas producidos por el desgaste natural normal y habitual, como pérdida de brillo, rayones o decoloración con el paso del tiempo debido al uso, prácticas de limpieza o condiciones del agua o atmosféricas, incluyendo, entre otras, el uso de cloro, alcalinos, limpiadores ácidos, limpiadores secos (en polvo) u otros limpiadores abrasivos o el uso de estropajos de metal o nailon.
- Para que esta garantía limitada sea válida, se exige el comprobante de compra. TOTO recomienda registrar la garantía luego de la compra para crear un registro de propiedad del Producto en <http://www.totousa.com>. El registro del Producto es completamente voluntario y, si no lo registra, no se restringirán sus derechos según la garantía limitada.
- ESTA GARANTÍA OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS. ES POSIBLE QUE TENGA OTROS DERECHOS QUE VARIEN SEGÚN EL ESTADO, LA PROVINCIA O EL PAÍS.
- Para acceder al servicio de reparación de la garantía de acuerdo con esta garantía, debe llevar el Producto o enviarlo prepagado a una instalación de servicio de TOTO junto con el comprobante de compra (recibo de venta original) y una carta que indique el problema, o comuníquese con un distribuidor o contratista de servicios de productos de TOTO o escriba directamente a TOTO U.S.A., INC., 1155 Southern Road, Morrow, GA 30260, o bien llame al (888) 295 8134 o al (678) 466-1300 si se encuentra fuera de EE. UU. Si, debido al tamaño del Producto o la naturaleza del defecto, el Producto no se puede devolver a TOTO, la recepción por parte de TOTO de un aviso por escrito del defecto junto con el comprobante de compra (recibo de venta original) constituirá la entrega. En tal caso, TOTO puede elegir reparar el Producto en la ubicación del comprador o pagar el transporte del Producto a una instalación de servicio.

ESTA GARANTÍA POR ESCRITO ES LA ÚNICA GARANTÍA QUE TOTO OTORGA. LA REPARACIÓN, EL REEMPLAZO U OTRO AJUSTE ADECUADO SEGÚN LO ESTIPULADO CONFORME A ESTA GARANTÍA SERÁ LA REPARACIÓN EXCLUSIVA DISPONIBLE PARA EL COMPRADOR ORIGINAL. TOTO NO SERÁ RESPONSABLE DE LA PÉRDIDA DEL PRODUCTO U OTROS DAÑOS Y PERJUICIOS INCIDENTALES, ESPECIALES O INDIRECTOS O GASTOS INCURRIDOS POR EL COMPRADOR ORIGINAL O POR LA MANO DE OBRA U OTROS COSTOS DEBIDO A LA INSTALACIÓN O EL RETIRO O LOS COSTOS DE REPARACIÓN POR PARTE DE TERCEROS U OTROS GASTOS NO INDICADOS EN CONCRETO ANTERIORMENTE. EN NINGÚN CASO LA RESPONSABILIDAD DE TOTO SUPERARÁ EL PRECIO DE COMPRA DEL PRODUCTO. EXCEPTO EN LA MEDIDA QUE LO PROHÍBA LA LEY VIGENTE, SE DESCONOCE EXPRESAMENTE CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUYENDO AQUELLA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA EL USO O PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LIMITACIONES RESPECTO A LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA O LA EXCLUSIÓN O LA LIMITACIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES O INDIRECTOS, DE MODO QUE LA LIMITACIÓN Y EXCLUSIÓN ANTERIORES PUEDEN NO APLICARSE A USTED.

MERCI D'AVOIR CHOISI TOTO!

TOTO a pour mission d'apporter un style de vie sain, hygiénique et plus agréable au monde entier. Pour concevoir chacun de nos produits, notre principe de base consiste à trouver le meilleur équilibre possible entre la forme et la fonction. Félicitations pour votre choix!

PIÈCES INCLUSES

*Vérifiez que toutes les pièces sont incluses dans votre paquet.

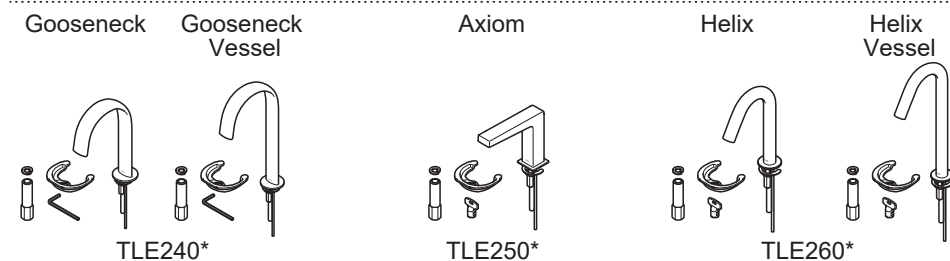
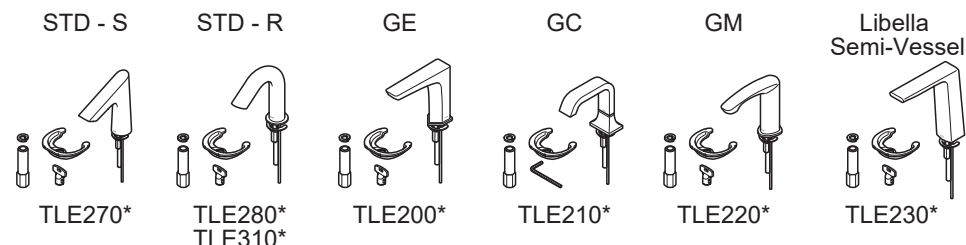
•l'apparence de certains éléments pourrait varier en fonction du modèle.

•Chaque modèle comprend un Manuel.

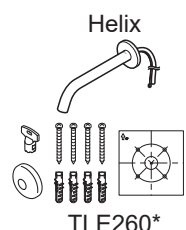
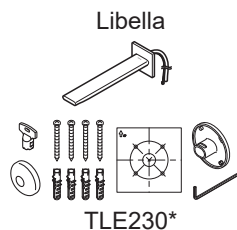
*Chaque modèle de bec peut être connecté au Contrôleur de Robinet sans Contact avec Chauffage de TOTO. Se référer au Manuel d'Installation et d'Utilisation du contrôleur. (Document n° 0GU3080)

*Après l'installation, remettez au propriétaire le présent Manuel ainsi que les outils inclus.

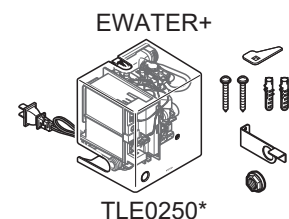
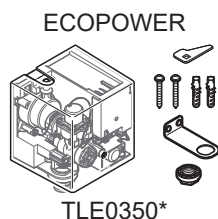
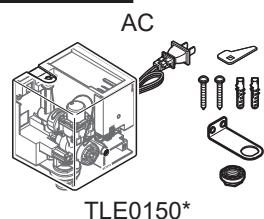
BEC (Modèles montés sur pont)



BEC (Modèles muraux)



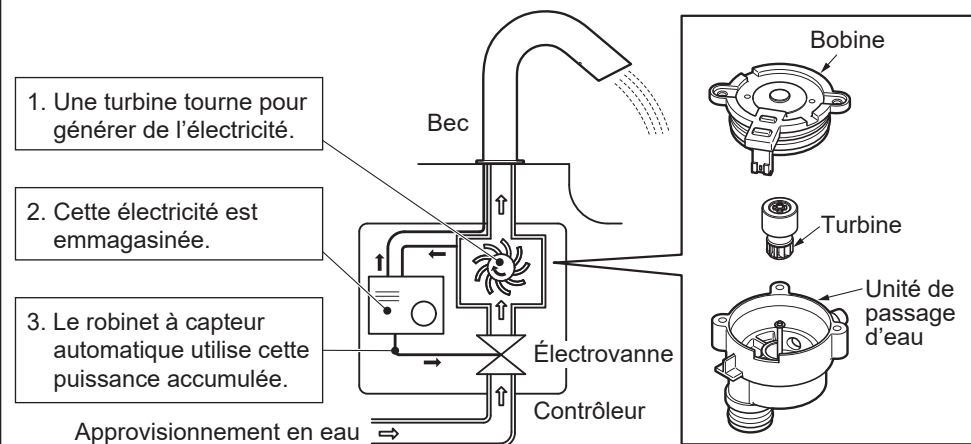
CONTRÔLEUR



CARACTÉRISTIQUES

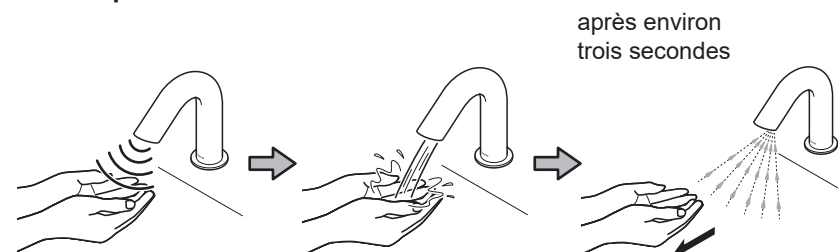
■Mécanisme pour la génératrice hydroélectrique, ECOPOWER (écoénergétique)

Le débit d'eau actionne la rotation de la turbine de la génératrice, qui génère de l'électricité, et permet le fonctionnement du robinet à capteur automatique.



Les robinets à capteur automatique ECOPOWER (écoénergétique) sont conçus pour fonctionner pendant 10 ans, dans des conditions normales, sans utilisation minimale requise.

■Mécanisme pour l'eau EWATER+



Tout de suite après avoir éloigné votre main du robinet, l'écoulement d'eau s'arrête. Environ trois secondes plus tard, EWATER+ pulvérisera de l'eau automatiquement à partir du robinet vers le drain. Pendant que EWATER+ pulvérise de l'eau, une lumière bleue s'allume. Si vos mains s'approchent du robinet pendant que EWATER+ pulvérise de l'eau, l'eau pour le lavage des mains s'écoulera à la place. L'eau EWATER+ et l'eau pour le lavage des mains peuvent aussi s'écouler même sans la présence d'une personne. La lumière bleue ne s'allumera pas à ce moment-là.

Qu'est-ce que l'eau EWATER+?

L'eau normale de la maison est électrolysée pour créer de l'eau EWATER+, qui contient de l'acide hypochloreux. Aucun produit chimique ni détergent n'est utilisé dans ce processus. L'eau EWATER+ redevient automatiquement de l'eau normale après une période de temps donnée. EWATER+ pulvérisée par Robinet sans contact est destinée au lavabo, y compris le drain. Ce n'est pas pour boire.

PRUDENCE

Veuillez lire et respecter les consignes suivantes. Le non-respect de ces recommandations pourrait entraîner des blessures et/ou des dommages matériels.

- Nul autre qu'un ingénieur de service ne doit démonter, réparer ou modifier ce distributeur, à moins que ce ne soit expressément prescrit dans le présent manuel. Tout manquement à ces directives pourrait produire une décharge électrique ou un mauvais fonctionnement du produit.
- Conformez-vous à tous les codes de plomberie locaux.
- Ne pas l'installer dans les environnements suivants : à l'extérieur, dans des endroits humides tels que des saunas, dans des zones de congélation ou dans des véhicules en mouvement. Si la température tombe au point de congélation, enveloppez les tuyaux avec de l'isolant.
- Ne pas frapper ni donner de coups de pieds sur le robinet ou le boîtier de commande, car cela peut endommager l'unité ou causer une fuite.
- Ne pas toucher la surface chaude de la vanne d'arrêt du boîtier de commande, car elle peut être très chaude.
- Assurez-vous d'installer le produit dans la bonne direction selon ce manuel. Sinon, un mauvais fonctionnement et des dommages pourraient se produire.
- Assurez-vous que l'alimentation en eau est coupée avant de commencer l'installation.
- Fermez toujours la vanne d'arrêt d'eau avant de nettoyer le filtre et attendez que le filtre du côté de l'eau chaude refroidisse.
- Ne bloquez pas l'écoulement de l'eau à l'ouverture du bec verseur pendant l'utilisation.
- Choisissez l'emplacement pour l'installation de la prise du disjoncteur de fuite à la terre pour que la condensation présente sur les conduites d'eau et l'eau qui est éclaboussée pendant l'utilisation du robinet n'entrent pas en contact avec la prise ou considérez l'utilisation d'une prise hydrofuge.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'entre pas en contact avec la conduite d'alimentation en eau chaude.
- N'utilisez pas de l'eau chaude excédant une température de 185 °F (85 °C). Pour empêcher les brûlures causées par une mauvaise utilisation, réglez la pression d'entrée de l'eau froide plus forte que celle de l'eau chaude ou réglez-les à la même pression.
- N'utilisez pas de rallonge.
- N'entrez pas de produits combustibles qui peuvent brûler facilement comme le papier ou des vêtements tout près du boîtier de commande.
- N'utilisez pas le produit s'il a des connexions électriques endommagées, s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il a été endommagé ou échappé.
- Débranchez le produit s'il ne sera pas utilisé pendant une longue période.
- N'utilisez pas ce produit avec une source d'alimentation autre que celle spécifiée. L'alimentation en tension doit être commutable séparément.
- Ne pas endommager, modifier (couper ou rallonger), plier par la force, tordre, pincer, enrouler, ni chauffer le cordon d'alimentation ou la fiche d'alimentation, ou ne pas tirer ni déposer d'objets lourds sur ceux-ci.
- Débranchez toujours en tenant la prise par la base. Lors de l'insertion, poussez-la jusqu'à la base.
- Ne mouillez pas la fiche d'alimentation ou les composants électriques, n'insérez pas et ne débranchez pas la prise d'alimentation avec les mains mouillées.
- Assurez-vous toujours que la fiche d'alimentation est propre et exempte de poussière ou de saleté.
- Évitez l'utilisation pendant les orages.
- Ne manipulez pas le cordon de manière brusque et ne le branchez pas dans une prise de courant mal fixée.
- Le travail électrique doit toujours être effectué par du personnel qualifié (électriciens) conformément aux lois, ordonnances et règlements applicables, et les lignes doivent être mises à la terre. Il existe un risque que des travaux électriques incorrects entraînent un dysfonctionnement ou une électrocution en raison de fuites électriques.
- Ne jamais éclabousser d'eau ou tout autre liquide sur le produit. Ne pas utiliser de laveuse à pression. Le produit est un appareil électrique. Risque de dysfonctionnement du produit.

PRUDENCE

- Voyez à toute anomalie telle qu'une pièce fixe qui bouge.
- Au moins une fois par année, vérifiez l'absence de fuite d'eau autour des tuyaux, remplacez les clapets antiretours usés et tournez la poignée de contrôle de la température de la vanne de mélange thermique pour éviter toute accumulation et tout collage.
- Ne nettoyez pas le produit avec des produits de nettoyage autres que du détergent neutre dilué.
- Si l'eau chaude reste dans l'équipement ou la tuyauterie pendant une période prolongée, la qualité de l'eau peut se détériorer. Veuillez drainer toute eau chaude qui reste dans l'équipement ou la tuyauterie pendant longtemps.

INSTRUCTIONS POUR UNE DOUBLE ISOLATION

Ce robinet est doté d'une double isolation, ce qui élimine le besoin d'un système de mise à la terre séparé. Utilisez ce produit tel que décrit dans le manuel et respectez les avertissements donnés sur le produit.

 DOUBLE ISOLATION – LA MISE À LA TERRE N'EST PAS REQUISE – LORS DE L'ENTRETIEN, UTILISEZ TOUJOURS DES PIÈCES DE REMPLACEMENTS IDENTIQUES.

AVANT DE COMMENCER

- Pour vous assurer d'installer ce produit correctement, veuillez lire attentivement ce manuel en entier avant de commencer l'installation.
- Respecter tous les codes locaux de plomberie et de construction.
- Assurez-vous que les conduites, vannes d'arrêt et lignes de connexion sont installées selon les codes locaux.
- Vérifiez la pression de la source d'eau froide et/ou chaude.
- La plage de pression recommandée est de 20 psi à 80 psi (138 kPa à 551 kPa).
- Si la pression d'eau d'approvisionnement dépasse 80 psi (551 kPa), veuillez réduire la pression à la plage recommandée au moyen d'une valve de réduction de pression (vendue séparément).
- Il n'est pas recommandé d'avoir une pression d'eau supérieure à 80 psi (551 kPa) pour la plupart des appareils de plomberie. Vérifiez votre code de plomberie local pour plus de détails.
- Réglez la pression d'entrée de l'eau froide plus forte que celle de l'eau chaude ou réglez-les à la même pression.
- Vérifiez la température de l'alimentation en eau.
- La plage de température d'alimentation recommandée est de 39 °F à 104 °F (4 °C à 40 °C).
- N'utilisez jamais la vapeur comme source d'eau chaude.
- Rincez toutes les conduites d'eau avant l'installation.
- Assurez-vous de ne pas endommager la surface du capteur pendant l'installation.
- Ne placez pas d'autres appareils qui utilisent un onduleur ou un capteur infrarouge près du robinet, car ceci pourrait causer le dysfonctionnement du robinet.
- Assurez-vous que la taille et la forme du lavabo sont compatibles avec les dimensions du robinet.
- Fermez l'approvisionnement en eau à l'aide de la ou des vannes d'arrêt.
- Pour l'installation avec capacité de fonctionner avec IdO, prévoyez un espace libre sur le côté gauche et le bas du contrôleur. Pour le côté gauche : Le dégagement minimum par rapport à toute structure environnante est de 20 mm (13/16 po). Le dégagement recommandé est de 100 mm (3-15/16 po) ou plus. Pour le côté inférieur : Le dégagement minimum est de 50 mm (2 po).

OUTILS DONT VOUS AUREZ BESOIN



Percer

Tournevis
Phillips

Crayon



Niveau

Bande
Métrique

CARACTÉRISTIQUES

Modèle		ECOPOWER		AC		EWATER+	
Source d'énergie		Production Hydroélectrique		110 - 120 V AC		100 - 240 V AC	
Puissance		-		1 W		43 W	
Longueur du cordon d'alimentation électrique		-		29-1/2" (750 mm)			
Capacité de fonctionner avec l'dO		Compatible avec l'dO		-		-	
Détection du capteur		5-1/8"~ 7-7/8" (130 ~ 200 mm) / Le capteur est auto-réglable.					
Pression d'alimentation		Minimum requise: 15 psi (100 kPa) (coulant) / Maximum: 80 psi (551 kPa)					
État de l'eau		L'eau du robinet d'une source municipale ou l'eau potable d'un puits					
Connexion d'alimentation		G1/2 compatible avec 1/2 NPSM					
Température d'alimentation		39-110 °F (4-43.3 °C)					
Température ambiante		32-104 °F (0-40 °C)					
Humidité		Maximum 90% RH					
Modèle		ECOPOWER • AC				EWATER+	
Débi		gpm		0.35		0.5	
(L/min)		(1.3)		(1.9)		(3.8)	
Durée		20		10		20	
secondes		*Sur demande		Sur demande		**En continu	
Volume		gpc		0.12		0.17	
par cycle		(0.44)		(0.32)		(0.63)	
(l /cycle)						(0.68)	

*Sur demande fait référence à la façon par laquelle l'eau s'écoule (cela signifie que l'eau est seulement distribuée lorsque le capteur est activé par l'utilisateur au besoin).

**En continu signifie que l'eau s'écoule par cycles continus de 20 secondes.

Conformément au mandat fédéral sur l'utilisation efficace de l'eau décrite dans la Loi sur la protection de l'environnement de 1992, les robinets peuvent être classés pour l'utilisation de l'eau en deux catégories :

consommation de l'eau (gallons par cycle) ou débit d'écoulement (gallons par minute). TOTO utilise la « consommation de l'eau » parce qu'il s'agit de la plus précise méthode pour mesurer l'eau. Cette méthode de mesure peut être incorporée dans les calculs d'utilisation de l'eau de différents programmes d'efficacité.

Cycle

Le cycle est le nombre maximum de secondes pendant lesquelles le robinet permet à l'eau de s'écouler.

Gallons par cycle (GPC)

Gallons par cycle (GPC) est la QUANTITÉ d'eau consommée dans un cycle. Les GPC sont déterminés en utilisant le robinet pendant un cycle complet et en mesurant la quantité d'eau qui s'est écoulée. Par exemple, un robinet qui fournit 0.12 gallon pendant un cycle de 20 secondes opère à 0.12 GPC.

Gallons par minute (GPM)

Gallons par minute (GPM) est le TAUX de débit d'eau et le nombre de gallons d'eau qui s'écoulent du robinet s'il est actionné pour une période continue d'une minute. Les GPM sont déterminés en divisant le nombre de gallons d'eau obtenu par le nombre de secondes de l'écoulement et multiplié par 60.

Par exemple, un robinet qui laisse s'écouler 0.25 gallon en 30 secondes opère à 0.5 GPM.

GPC comparé à GPM

Si le taux de débit du robinet et la durée du débit sont connus, GPC peut être calculé. Par exemple, un robinet, qui laisse couler l'eau à un 0.5 GPM pendant 10 secondes donne 0.08 GPC.

Mode et cycle	GPM	GPC
Sur demande 10 sec	0.5	0.08
Sur demande 10 sec	1.0	0.18
Sur demande 20 sec	0.35	0.12
En continu 20 sec	0.5	0.17

PROCÉDURE D'INSTALLATION

Installez le Contrôleur

Veuillez noter que le boîtier de commande ECOPOWER requiert une pile de sauvegarde. Il faudra au moins cinq minutes après avoir branché la pile de sauvegarde pour que les fonctions électroniques se réinitialisent. Ce délai est normal pour une nouvelle mise en fonction.

REMARQUE:

Avant d'installer le produit, soyez sûr de rincer soigneusement les tuyaux d'alimentation pour éliminer toute saleté et tous débris. Fermez la source d'eau aux valves d'arrêt après le rinçage.

REMARQUE:

Voir le sommaire de la page des dimensions pour déterminer l'emplacement approprié pour le contrôleur.

IMPORTANT!

Assurez-vous d'installer le produit dans la bonne direction tel que montré afin d'éviter un mauvais fonctionnement ou des dommages.

1. Desserrez la vis à l'avant du capot du contrôleur et tirez sur la vis pour retirer la vis et le capot.
2. Seulement les modèles ECOPOWER (TLE0350*) Connectez la batterie de secours au contrôleur.

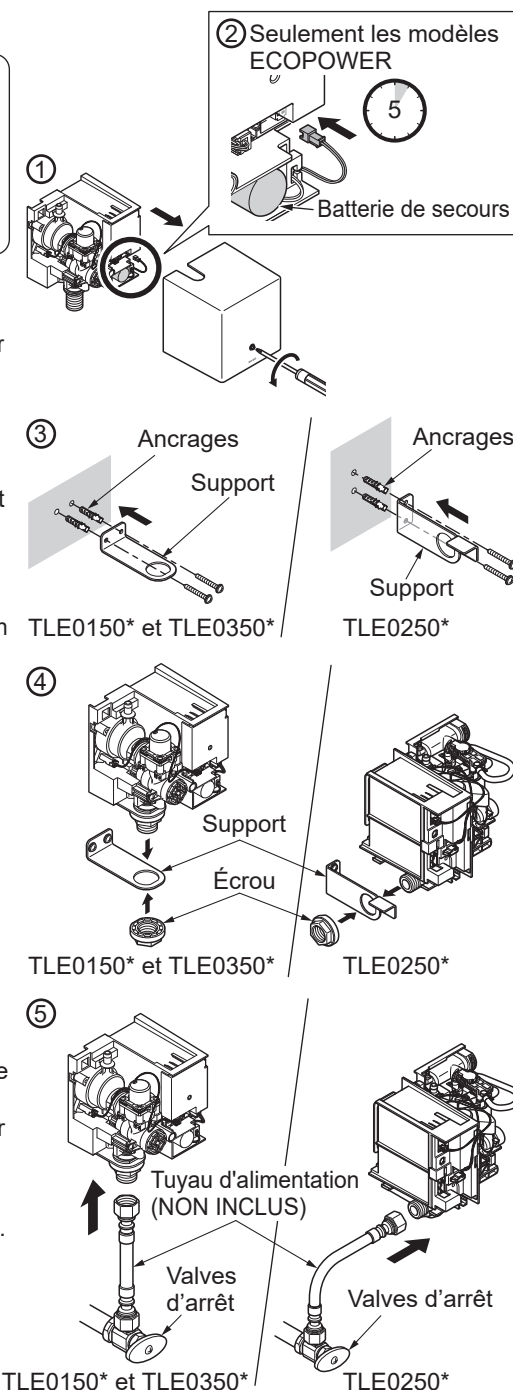
REMARQUE:

Le produit requiert cinq minutes pour se réinitialiser.

3. Montez le support sur le mur. Si nécessaire, utilisez des chevilles.
4. Guidez l'entrée du boîtier de commande à travers le trou du support. Serrez le gros écrou à la main pour fixer le boîtier de commande.
5. Raccordez la canalisation d'alimentation en eau à l'entrée du boîtier de commande.

REMARQUE:

Si vous utilisez une vanne thermostatique (vendue séparément), veuillez consulter son manuel d'installation pour plus de détails.



PROCÉDURE D'INSTALLATION

Installez le Bec Verseur

Pour installer les modèles montés sur pont

Fixez le bec verseur au comptoir avec la quincaillerie d'assemblage fournie.

Assurez-vous que le bec est monté avec la pointe dirigée vers le centre du lavabo.

Pour installer les modèles muraux

REMARQUE:

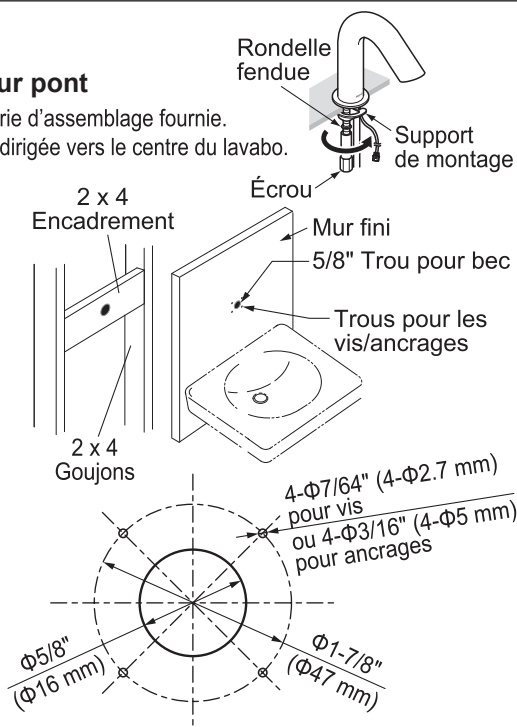
Renforcez la section du mur derrière l'espace où sera installé le bec verseur. L'ajout d'une lisse de 2 x 4 est fortement recommandé.

1. Placez le gabarit de montage sur le mur à l'endroit désiré et marquez l'emplacement des trous.

2. Percez un trou de 5/8" (16 mm) de diamètre à l'endroit où sera installé le bec verseur (centre).

3. Percez quatre trous de départ à chaque emplacement marqué.

Pour fixer sur du bois, percez des trous de $\Phi 7/64"$ (2.7 mm). Pour une installation dans une cloison sèche ou dans des carreaux, percez des trous de $\Phi 3/16"$ (5 mm) de diamètre et insérez les chevilles à ras. Enfoncez-les légèrement à l'aide d'un marteau au besoin.

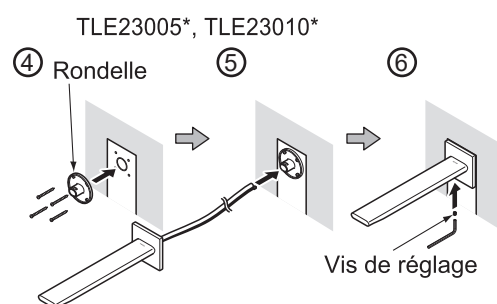


Pour installer les modèles muraux Libella

4. Placez le support de montage contre le mur et fixez-le solidement avec les vis fournies.

5. Faites passer le boyau et le cordon du capteur dans la rosace et dans le support de montage respectivement.

6. Serrez l'ensemble des vis à l'aide de la clé hexagonale de 2.5 mm fournie, à partir du bas, pour fixer le bec verseur au support de montage.

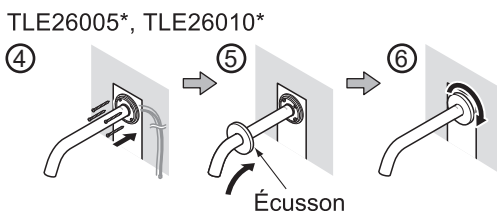


Pour installer les modèles muraux à Helix

4. Faites entrer le boyau et le cordon du capteur dans le trou de 5/8" (16 mm) au centre. Placez le bec verseur contre le mur et fixez-le solidement avec les vis fournies.

5. Passez la rosace à travers le bec verseur.

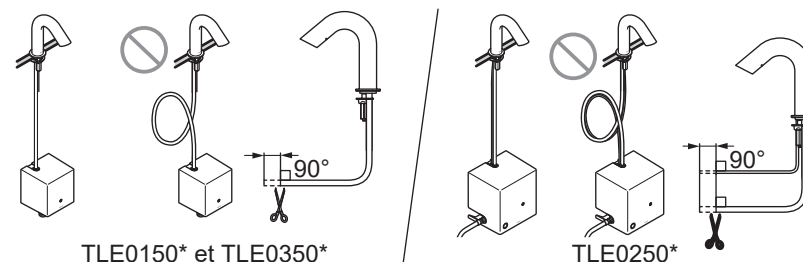
6. Fixez la rosace sur le support en la serrant à la main.



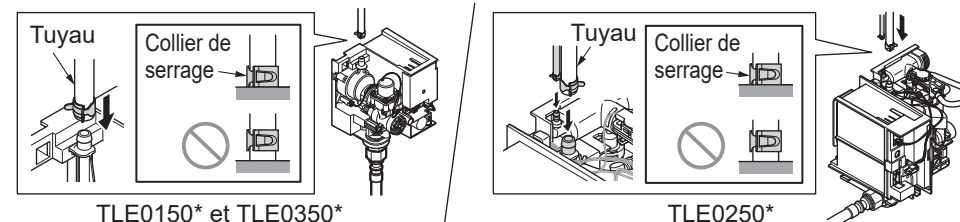
PROCÉDURE D'INSTALLATION

Connectez le Bec au Contrôleur

1. Coupez le boyau au besoin. Assurez-vous que les coupes sont carrées.



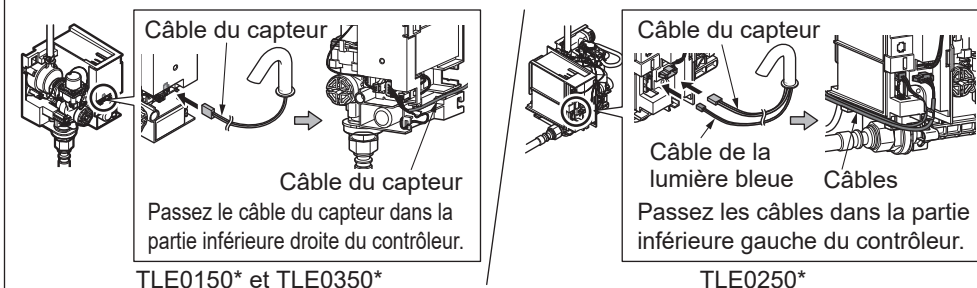
2. Poussez le boyau complètement dans la cannelure de sortie du boîtier de commande et fixez-le avec le collier de serrage. Assurez-vous que le boyau et le collier de serrage sont complètement accolés au boîtier de commande.



3. Insérez le connecteur du capteur tel que montré. Assurez-vous d'entendre le « clic » qui indique une connexion sécurisée.

Seulement les modèles EWATER+ (TLE0250*)

Insérez la connexion de la lumière bleue tel que montré. Assurez-vous d'entendre le « clic » qui indique une connexion sécurisée.

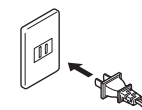


Seulement les modèles ECOPOWER (TLE0350*)

Si vous n'avez pas connecté la pile de sauvegarde, connectez le fil de connexion de la pile de sauvegarde au boîtier de commande.

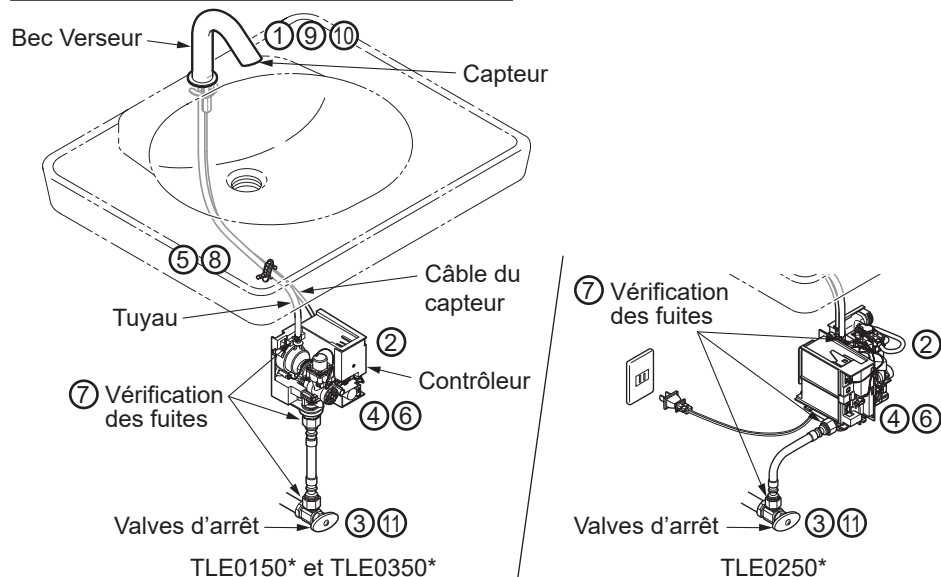
Le produit requiert cinq minutes pour se réinitialiser.

4. Modèles AC et EWATER+ (TLE0150* et TLE0250*)
Insérez la prise d'alimentation.



PROCÉDURE D'INSTALLATION

Essai de mise en marche et étalonnage



1. Placez votre main de 4" à 6" (100-150 mm) de distance du bec verseur pour activer le robinet.
2. L'électrovanne devrait faire un « click ». Si cela ne se produit pas, consultez la section de dépannage.
3. Fermez l'approvisionnement en eau à l'aide de la ou des vannes d'arrêt.
4. Suivez attentivement l'écoulement de l'eau à partir de la ou des vannes d'arrêt jusqu'au connecteur du boîtier de commande.
5. Inspectez toutes les connexions pour détecter des fuites. Assurez-vous que tous les boyaux d'entrée d'eau ne sont pas pliés ou tordus.
6. Actionnez le robinet à nouveau.
7. Vérifiez toutes les connexions pour la présence de fuites. Portez une attention accrue au point de connexion du boyau sur le dessus du boîtier de commande.
8. Assurez-vous que le boyau n'est pas plié ni tordu.
9. Observez le chemin d'écoulement de l'eau. Assurez-vous que l'eau s'écoule aisément. Vérifiez la présence de fuites, d'égouttement ou d'eau pulvérisée par la buse de sortie.
10. Si l'eau est éclaboussée du lavabo ou si le débit est trop intense, veuillez vous référer à la section « Dépannage ».
11. Si le réglage du débit est nécessaire parce que le lavabo est trop petit, tournez la ou les vannes d'arrêt dans le sens des aiguilles d'une montre pour limiter le débit.

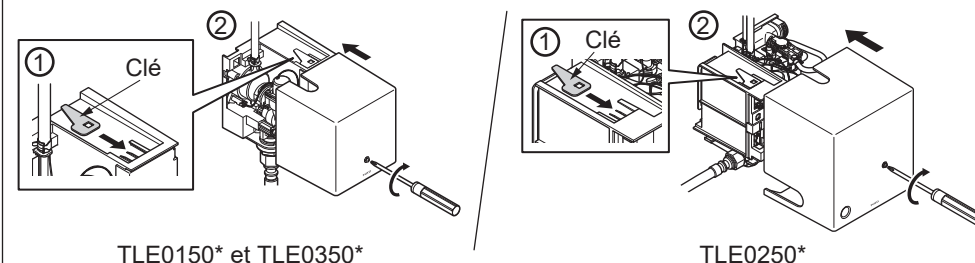
IMPORTANT!

Le robinet commencera un ajustement automatique de la plage de détection immédiatement après avoir branché le connecteur du capteur au contrôleur. Ne mettez pas les mains ni aucun objet devant le capteur. Ce processus peut prendre jusqu'à 20 secondes. Si la lumière du capteur continue à clignoter pendant plus de 20 secondes, la direction du bec devra être ajustée pour une opération correcte. Si l'ajustement est nécessaire, vous devez le faire dans les 10 minutes ou le processus d'ajustement se termine. Pour recommencer le processus, débranchez le connecteur du capteur pendant 10 secondes, et rebranchez le.

PROCÉDURE D'INSTALLATION

Réinstallez le couvercle du contrôleur

1. Placez la clé dans sa fente dans le boîtier de commande.
2. Vérifiez à nouveau toutes les connexions. Installez le couvercle du boîtier de commande à nouveau et fixez-le à l'aide de la vis.

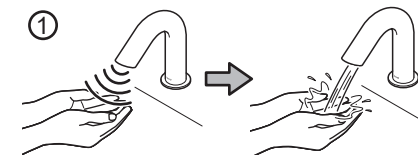


AVERTISSEMENT:

Tirez le cordon du capteur à partir du bas du contrôleur au moment de l'installation de la couverture du contrôleur afin de s'assurer que le cordon n'est pas comprimé. Vérifiez toutes les connexions puis réinstallez la couverture du contrôleur en la fixant avec des vis.

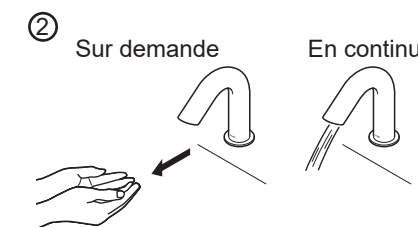
MODE D'EMPLOI

1. L'eau sort lorsque vous tendez votre main.



2. Pour le mode Sur demande

L'eau s'écoulera pour la période de temps indiquée pour le modèle, ou l'eau s'arrêtera lorsque vous retirerez la main. Pour réactiver, retirez la main temporairement. Tendez la main à nouveau pour réactiver.

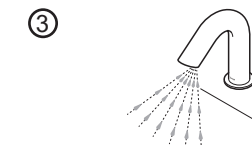


Pour le mode En continu

L'eau s'écoulera pour la période de temps indiquée pour le modèle. L'eau ne s'arrêtera pas de couler lorsque vous retirez la main. Pour réactiver, retirez la main temporairement. Tendez la main à nouveau pour réactiver.

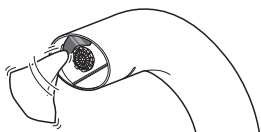
3. Pour les modèles EWATER+

Trois (3) secondes après l'utilisation, EWATER+ est automatiquement vaporisée sur la surface du lavabo.



*Voir la section « CARACTÉRISTIQUES » et « SPÉCIFICATIONS » pour plus de détails.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE



Nettoyez les pièces régulièrement pour prévenir l'accumulation de saletés et de calcaire.

- N'utilisez aucun des éléments suivants qui pourraient endommager le bec verseur ou la surface du capteur :
 - Les agents nettoyants acides, y compris les agents à base d'agrumes, les agents de blanchiment au chlore, les agents nettoyants alcalins
 - Les solvants comme le diluant à peinture et le benzène
 - Les nettoyants, les agents nettoyants avec grains grossiers comme la poudre de polissage
 - Les tampons à récurer en nylon, les tampons à récurer métalliques, les brosses, etc.
 - Pour nettoyer la surface en toute sécurité, essuyez la avec un chiffon doux et humide, imbibé de savon vaisselle dilué et séchez avec un autre chiffon doux. Si cela ne nettoie pas convenablement la surface, essuyez la surface avec un détergent neutre et un chiffon humide.
 - Si vous utilisez un nettoyant à pulvériser, pulvérisez ce produit d'abord sur un tissu ou une éponge. Ne pulvérisez jamais directement sur les raccords : les gouttes pourraient entrer par les ouvertures et les écarts et entraîner ainsi des dommages.
 - Ne pas utiliser de laveuse à pression.
 - Les composants ayant des surfaces endommagées doivent être remplacés, à défaut de quoi des blessures pourraient être occasionnées.
 - Pour nettoyer le capteur, essuyez toute saleté avec un chiffon humecté d'eau froide ou tiède. Lorsqu'il est très sale, enlevez toute saleté avec un chiffon imbibé d'un agent de nettoyage neutre approprié, dilué, puis essuyez la surface avec un chiffon humide. Lors du nettoyage, veillez à ne pas endommager la surface du capteur.
- * Le capteur peut cesser de fonctionner si du calcaire est collé à sa surface. Veuillez nettoyer le capteur régulièrement environ tous les six (6) mois.

MAINTENANCE PERIODIQUE

Inspectez votre robinet au moins une fois par mois pour détecter les problèmes potentiels suivants et pour conduire les procédures de maintenance suivantes:

Inspectez pour détecter toute fuite

Vérifiez toutes les connexions d'eau pour détecter tout signe de fuite. Pour régler tous les problèmes. Contactez un professionnel qualifié au besoin.

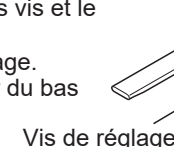
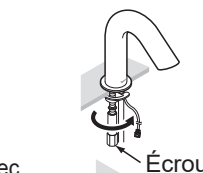
Inspection du bec verseur

Pour les modèles montés sur pont

Serrez l'écrou hexagonal qui se trouve sous le bec verseur.

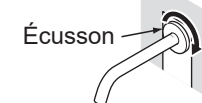
Pour les modèles muraux à Libella et Axiom

1. Pressez le bec verseur contre le mur, et serrez la vis de blocage au bas du bec.
2. Si le bec verseur est toujours instable, retirez l'ensemble des vis et le corps du bec verseur.
3. Serrez les quatre vis qui maintiennent le support d'assemblage.
4. Remontez le bec verseur, et serrez la vis de blocage à partir du bas pour fixer le bec au support de montage.



Pour les modèles muraux à Helix

1. Dévissez et retirez la rosace.
2. Serrez les quatre vis pour fixer la bride au mur.
3. Réinstallez la rosace.

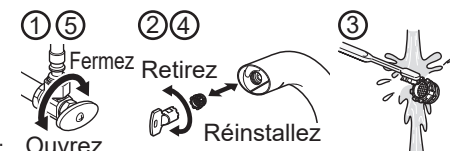


*Voir la section « Installez le Bec Verseur » pour plus de détails.

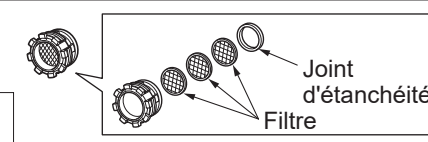
Nettoyer de la buse

Pour de la buse ronde (STD-S, STD-R, GE, GM, Libella, Axiom, Helix)

1. Fermez l'approvisionnement en eau à l'aide de la ou des vannes d'arrêt.
2. Retirez la buse du bec verseur avec la clé de service fournie. Veuillez retirer la buse si elle est endommagée.
3. Rincez la buse en la nettoyant avec une brosse souple.



Modèles de 1gpm (3.8 L/min) seulement (STD S, R) Démontez la buse et nettoyez les trois (3) filtres à l'aide d'une brosse.



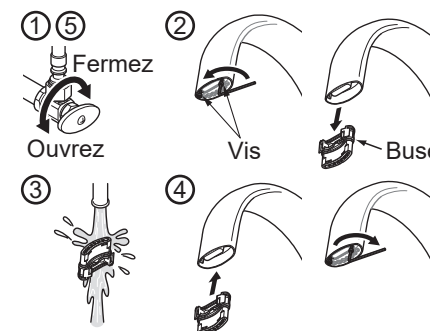
4. Réinstallez la buse dans le bec verseur.
5. Ouvrez l'approvisionnement en eau en ouvrant la ou les vannes d'arrêt.

Pour de la buse plate (GC, Gooseneck)

1. Fermez l'approvisionnement en eau à l'aide de la ou des vannes d'arrêt.
2. Retirez les deux vis à l'aide de la clé hexagonale de 1.5 mm qui est fournie, puis détachez la buse du bec verseur.
3. Nettoyez la buse avec de l'eau.

REMARQUE : Ne pas utiliser de brosse. Seulement de l'eau.

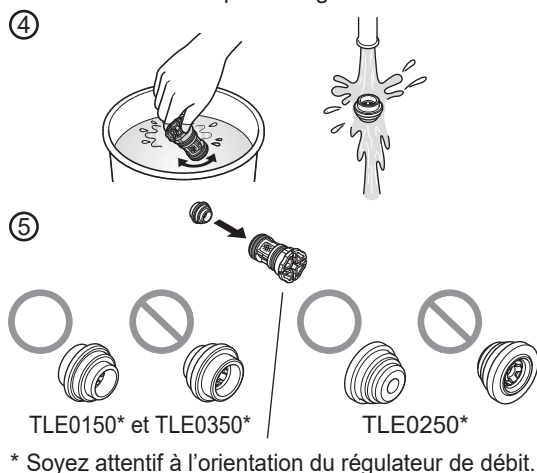
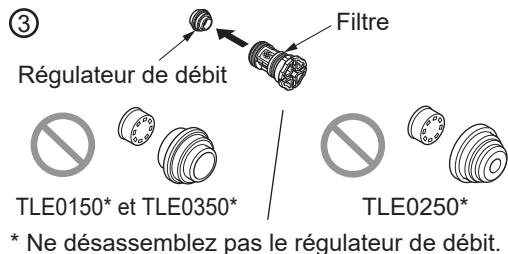
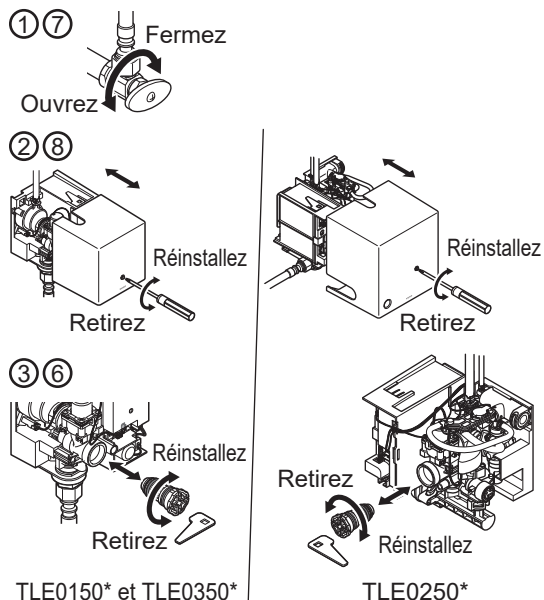
4. Réinstallez la buse dans le bec verseur, puis serrez la buse à l'aide des deux vis.
5. Ouvrez l'approvisionnement en eau en ouvrant la ou les vannes d'arrêt.



MAINTENANCE PERIODIQUE

Nettoyage du filtre et du régulateur de débit

1. Fermez l'approvisionnement en eau à l'aide de la ou des vannes d'arrêt.
2. Retirez le couvercle du boîtier de commande.
3. Retirez le filtre et le régulateur de débit à l'aide de la clé fournie. Une petite quantité d'eau s'écoulera. Veuillez récupérer l'eau dans un contenant ou à l'aide d'une serviette.
4. Nettoyez le filtre et le régulateur de débit avec de l'eau. Les débris s'accumulent dans le filtre et dans le régulateur de débit. Veuillez inspecter attentivement.
5. Fixez le régulateur de débit au filtre.
6. Réinstallez le filtre et le régulateur de débit dans le boîtier de commande.
7. Fermez l'approvisionnement en eau à l'aide de la ou des vannes d'arrêt. Inspectez pour voir s'il y a des fuites. Assurez-vous que l'eau s'écoule aisément.
8. Placez la clé dans sa fente dans le boîtier de commande. Installez le couvercle du boîtier de commande à nouveau et fixez-le à l'aide de la vis.



* Soyez attentif à l'orientation du régulateur de débit.

AVERTISSEMENT :

Tirez le cordon du capteur à partir du bas du boîtier de commande en installant le couvercle du boîtier de commande pour vous assurer que le cordon n'est pas coincé.

DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solution
L'eau ne commence pas à couler	La surface du capteur est sale.	Nettoyez la surface du capteur.
	Il y a un obstacle devant le capteur.	Enlevez l'obstacle.
	La valve d'arrêt est fermée.	Allumez la valve.
	La batterie de secours est débranchée.	Branchez les connecteurs de la batterie de secours.
	Le générateur d'énergie et le connecteur du capteur sont débranchés.	Fixez solidement le(s) connecteurs.
	La source électrique AC est interrompue.	Vérifiez et réinitialisez la prise GFCI. Vérifiez si le disjoncteur a été mis hors fonction.
L'eau ne coule pas continuellement	La source d'eau est suspendue.	Attendez jusqu'à ce que la source d'eau soit restaurée.
	Le tamis ou l'écran de réglage est bouché.	Nettoyez le tamis et l'écran régulateur.
	Si l'eau continue à couler après avoir tenté toutes les solutions au dessus, fermez les valves d'arrêt.	
Débit faible	La valve d'arrêt n'est pas complètement ouverte.	Ouvrez la valve d'arrêt complètement.
	Le tamis ou l'écran de réglage est bouché.	Nettoyez le tamis et l'écran régulateur.
Fourchette de détection courte	Le capteur à ajustement automatique ne fonctionne pas adéquatement lorsqu'il est sale ou obstrué par des gouttelettes d'eau.	Nettoyez la surface du capteur.
EWATER+ L'eau s'écoule soudainement	L'eau s'écoule et le EWATER+ laisse couler de l'eau même lorsque le robinet n'est pas utilisé.	Ceci est une fonction normale du produit et non un mauvais fonctionnement.
EWATER+ La lumière bleue clignote	Il est temps de remplacer l'unité qui produit l'eau EWATER+.	Contactez la division du service à la clientèle de TOTO U.S.A. Inc. et considérez le remplacement de l'unité qui produit l'eau EWATER+.
La lumière bleue ne s'allume pas lors de la pulvérisation de l'eau EWATER+	Mauvais fonctionnement de l'unité qui produit de l'eau EWATER+.	
Faible débit d'eau EWATER+	Le filtre est obstrué.	Nettoyez le filtre. Si le problème persiste, contactez la division du service à la clientèle de TOTO U.S.A. Inc. et considérez le remplacement de l'unité qui produit l'eau EWATER+.

GARANTIE

La garantie s'applique uniquement à certains robinets, vannes de purge électroniques et distributeurs de savon électroniques.

1. TOTO garantit que ses vannes de purge électroniques, robinets et distributeurs de savon (« Produit ») sont exempts de défauts de matériaux et de fabrication lors d'une utilisation normale, s'ils sont correctement installés et entretenus, pour une période de trois (3) ans à compter de la date d'achat. Cette garantie limitée est uniquement donnée à l'ACHETEUR ORIGINAL du Produit, et n'est pas transférable à une tierce partie quelle qu'elle soit, y compris, mais sans s'y limiter, tout acheteur ou propriétaire ultérieur du Produit. Cette garantie ne s'applique qu'au Produit TOTO acheté et installé en Amérique du Nord, centrale et du Sud.
2. Les obligations de TOTO en vertu de cette garantie sont limitées à la réparation, au remplacement ou à tout autre ajustement approprié, au choix de TOTO, du Produit ou des pièces jugées défectueuses en usage normal, à condition que ce Produit ait été correctement installé, utilisé et entretenu conformément aux directives. TOTO se réserve le droit d'effectuer les inspections nécessaires pour déterminer la cause du défaut. TOTO ne chargera pas de frais pour la main-d'œuvre ou les pièces liées aux réparations ou aux remplacements sous garantie. TOTO n'est pas responsable des coûts du retrait, du retour ou de la réinstallation du Produit.
3. Cette garantie ne s'applique pas aux articles suivants :
 - a. Dommages ou pertes subis dans une calamité naturelle comme un incendie, un tremblement de terre, une inondation, le tonnerre, un orage, etc.
 - b. Dommages ou pertes résultant d'un accident, d'une utilisation déraisonnable, de l'usage impropre, de l'abus, de la négligence, ou des mauvais soins, nettoyages ou entretiens du produit.
 - c. Dommages ou pertes résultant de sédiments ou de matières étrangères contenues dans un réseau de distribution d'eau.
 - d. Dommages ou pertes résultant de l'installation incorrecte, ou de l'installation du produit dans un environnement hostile ou dangereux, ou d'un enlèvement, d'une réparation ou d'une modification inappropriée du produit.
 - e. Dommages ou pertes résultant de surtensions électriques ou d'éclairs, ou d'autres actes qui ne sont pas la faute de TOTO ou dont le produit n'est pas conçu pour tolérer.
 - f. Dommages ou pertes résultant de l'usure normale et habituelle, tels que la réduction du fini brillant, les rayures ou la décoloration au fil du temps en raison de l'utilisation, des pratiques de nettoyage, des conditions atmosphériques ou de l'eau, y compris, mais sans s'y limiter, l'utilisation d'eau de Javel, d'alcalis, de nettoyeurs acides, de nettoyeurs secs (en poudre) ou de tout autre nettoyant abrasif, ou l'utilisation de tampons à recurer en métal ou en nylon.
4. Une preuve d'achat est requise pour que cette garantie limitée soit valide. TOTO encourage l'enregistrement de la garantie à l'adresse <http://www.totousa.com> immédiatement après l'achat, afin de créer un dossier de propriété du produit. L'enregistrement du produit est entièrement volontaire et le défaut d'enregistrement ne diminuera pas vos droits sous la garantie limitée.
5. CETTE GARANTIE VOUS DONNE DES DROITS JURIDIQUES PARTICULIERS. IL SE PEUT QUE VOUS AYEZ D'AUTRES DROITS QUI VARIENT D'UN ÉTAT À L'AUTRE, D'UNE PROVINCE À L'AUTRE OU D'UN PAYS À L'AUTRE.
6. Pour obtenir un service de réparation en vertu de cette garantie, vous devez emmener le Produit ou le livrer prépayé à un centre de services TOTO, accompagné d'une preuve d'achat (reçu de vente original) et d'une lettre indiquant le problème, ou vous devez communiquer avec un distributeur TOTO ou un fournisseur de services pour produits TOTO, ou écrire directement à TOTO U.S.A., INC., 1155 Southern Road, Morrow, GA 30260 1 888 295-8134, ou 678 466-1300 si vous êtes à l'extérieur des États-Unis. Si, en raison de la taille du Produit ou de la nature du défaut, le Produit ne peut pas être retourné à TOTO, la réception par TOTO de l'avis écrit du défaut ainsi que la preuve d'achat (reçu de vente original) sera acceptée comme la livraison. Dans ce cas, TOTO peut choisir de réparer le Produit sur le site de l'acheteur, ou payer pour le transport du Produit vers une installation de service.

CETTE GARANTIE ÉCRITE EST LA SEULE GARANTIE OFFERTE PAR TOTO. LA RÉPARATION, LE REMPLACEMENT OU TOUT AUTRE AJUSTEMENT APPROPRIÉ COMME PRÉVU EN VERTU DE CETTE GARANTIE SERONT L'UNIQUE RECOURS DISPONIBLE À L'ACHETEUR ORIGINAL. TOTO NE SERA PAS RESPONSABLE DE LA PERTE DU PRODUIT OU D'AUTRES DOMMAGES OU DÉPENSES INDIRECTS, SPÉCIAUX OU CONSÉCUTIFS ENCOURUS PAR L'ACHETEUR ORIGINAL, OU POUR LES COÛTS DE MAIN-D'ŒUVRE OU D'AUTRES COÛTS LIÉS À L'INSTALLATION OU À L'ENLÈVEMENT, OU DES COÛTS DE RÉPARATION PAR D'AUTRES, OU POUR TOUTE AUTRE DÉPENSE N'ÉTANT PAS SPÉCIFIQUEMENT MENTIONNÉE CI-DESSUS. LA RESPONSABILITÉ DE TOTO NE DÉPASSERA EN AUCUN CAS LE PRIX D'ACHAT DU PRODUIT. SAUF DANS LES LIMITES INTERDITES PAR LES LOIS EN VIGUEUR, TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS CELLE DE LA QUALITÉ MARCHANDE OU DE L'APTITUDE À L'EMPLOI OU À UNE FIN PARTICULIÈRE EST EXPRESSEMENT REJETÉE. CERTAINS ÉTATS N'AUTORISENT PAS DE LIMITATIONS QUANT À LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE, OU L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU CONSÉCUTIFS, DONC LA LIMITATION ET L'EXCLUSION CI-DESSUS PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER À VOUS.

OBRIGADO POR ESCOLHER TOTO!

A missão da TOTO é proporcionar ao mundo um estilo de vida saudável, higiênico e mais confortável. Nosso princípio orientador é projetar cada produto equilibrando forma e função. Parabéns por sua escolha.

PEÇAS INCLuíDAS

*Confira para certificar-se que todas estas peças constam da embalagem.

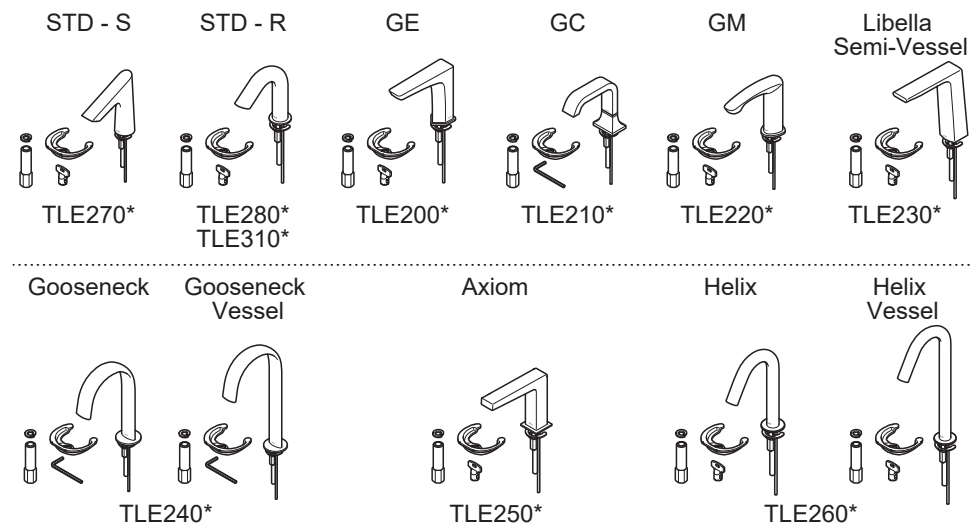
•Aspecto de alguns componentes podem variar dependendo do modelo.

•Cada modelo inclui um Manual.

*Cada modelo de bico pode ser ligado ao Controlador de Torneira sem Contato com Aquecedor de TOTO. Consultar o Manual de Instalação e do Proprietário do controlador.(Documento #0GU3080)

*Depois da instalação, entregue este manual e as ferramentas incluídas para o proprietário.

BICA (Modelo montado na bancada)



BICA (Modelo montado na parede)



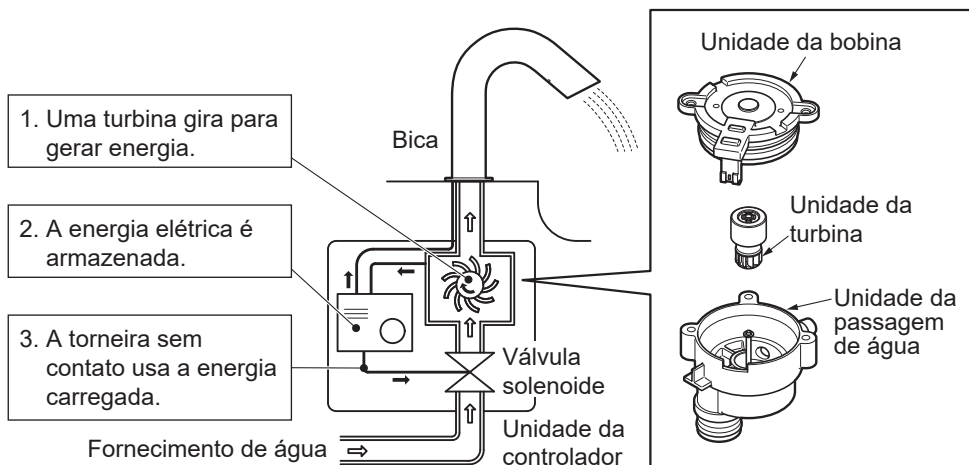
CONTROLADOR



CARACTERÍSTICAS

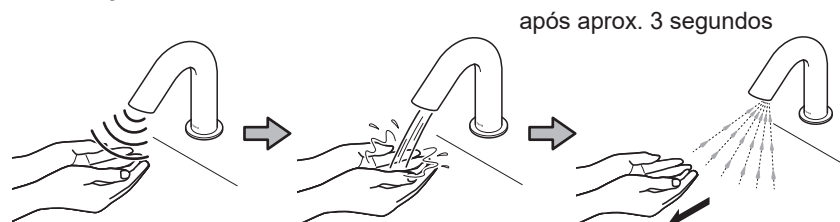
■ Mecanismo para ECOPOWER, gerador hidrelétrico

O fluxo de água faz com que a turbina no gerador de energia gire, gerando energia elétrica e permitindo que a torneira sem contato funcione.



As torneiras sem contato ECOPOWER são projetadas para durar por 10 anos, sob condições normais, sem uso mínimo exigido.

■ Mecanismo para EWATER+



Logo depois de mover a mão para longe da saída de água, a torneira fecha. Aproximadamente 3 segundos depois, a EWATER+ será borrifada automaticamente da saída de água em direção ao dreno. Enquanto a EWATER+ é borrifada, uma luz azul acende. Se a sua mão se aproximar da saída de água enquanto a EWATER+ estiver sendo borrifada, água para lavar as mãos será dispensada no lugar. A EWATER+ e água para lavar as mãos também podem ser dispensadas mesmo quando ninguém estiver presente. Neste caso, a luz azul não acenderá.

O que é EWATER+?

A água doméstica comum é eletrolisada para produzir EWATER+, que contém ácido hipocloroso. Nenhum produto químico ou detergente é usado no processo. A EWATER+ se transforma automaticamente em água normal após um certo tempo. EWATER+ pulverizado a partir do Torneira sem contato é para a lavatório incluindo o dreno. Não é para beber.

AVISOS

Leia e respeite as seguintes recomendações. A não observância destas recomendações pode causar ferimentos pessoais e/ou danos no equipamento.

- Somente um profissional de assistência técnica deve desmontar, consertar ou modificar este produto, a menos que isso seja especificamente descrito neste manual. A falha em usar serviço de assistência técnica profissional pode causar choque elétrico ou mau funcionamento do produto.
- Cumpra todos os códigos locais de encanamento.
- Não instale nos seguintes ambientes: área externa, em locais úmidos como saunas, locais congelantes ou veículos em movimento. Se a temperatura cair abaixo de zero, envolva os canos com isolamento.
- Não bata, nem chute a torneira ou a caixa do controlador, pois isso pode danificar a unidade ou causar um vazamento.
- Não toque na superfície da válvula de retenção do controlador, pois pode estar muito quente.
- Certifique-se de instalar o produto na orientação correta, de acordo com este manual. Caso contrário, isso poderá resultar em danos e mau funcionamento.
- Certifique-se de que o fornecimento de água esteja fechado, antes de iniciar a instalação.
- Sempre feche a válvula de retenção antes de limpar o filtro e espere o filtro do lado da água quente esfriar.
- Não bloqueie o fluxo de água na abertura da torneira durante o uso.
- Selecione o local de montagem da saída GFCI de modo que a condensação no tubo de fornecimento de água e a água espirrada durante o uso do produto não entrem em contato com a saída ou considere o uso de uma saída à prova de água.
- Certifique-se de que o cabo de alimentação não entre em contato com o tubo de fornecimento de água quente.
- Não use a água fornecida com temperatura superior a 185 °F (85 °C). Para evitar queimaduras pela operação inadequada, ajuste a pressão do fornecimento de água fria para um valor superior à pressão do fornecimento de água quente ou para a mesma pressão.
- Não use extensão para o cabo.
- Não armazene produtos com alta inflamabilidade, como papel ou roupas, próximos ao controlador.
- Não opere o produto se ele tiver conexões elétricas danificadas, se não estiver funcionando corretamente ou se tiver sido danificado ou sofrido quedas.
- Desconecte o produto se ele for ficar sem uso por um longo período.
- Não use o produto com alimentação elétrica além da especificada. O suprimento de tensão deve ser alternável separadamente.
- Não danifique, modifique (corte ou estenda), dobre com força, torça, puxe, aperte, enrole, aqueça ou coloque objetos pesados sobre o cabo ou plugue de alimentação.
- Sempre desconecte segurando o plugue pela base. Ao inserir, empurre-o completamente até a base.
- Não molhe o plugue de alimentação ou as partes elétricas, nem insira ou puxe o plugue de alimentação com as mãos úmidas.
- Sempre se certifique de que o plugue de alimentação esteja livre de poeira ou sujeira.
- Evite a operação durante tempestades.
- Não segure o cabo pelo fio ou conecte-o a uma tomada solta.
- O trabalho elétrico deve ser sempre realizado por pessoal qualificado (eletricistas) de acordo com as leis, portarias e regulamentos relevantes, e a rede elétrica deve ser aterrada. Existe um risco de que o trabalho elétrico incorreto possa levar a mau funcionamento ou eletrocussão devido a escape de eletricidade.
- Nunca respingue água ou qualquer outro líquido no produto. Não use lavadora de alta pressão. O produto é um aparelho elétrico. Risco de defeito no produto.

AVISOS

- Não deixe de solucionar anormalidades, como partes ruidosas.
- Pelo menos anualmente, verifique os canos em busca de vazamento de água, substitua válvulas de controle gastas e vire a alavanca de controle de temperatura da válvula de mistura térmica para impedir o acúmulo ou seu bloqueio.
- Não limpe o produto com agentes de limpeza além de detergente neutro diluído.
- Se a água quente permanecer no equipamento ou na tubulação por um período prolongado, a qualidade da água pode deteriorar. Drene qualquer água quente que tenha permanecido no equipamento ou na tubulação por um longo período.

INSTRUÇÕES DE ISOLAMENTO DUPLO

Esta torneira tem isolamento duplo, eliminando a necessidade de um sistema de aterramento separado. Use este produto conforme descrito no manual e observe os avisos que aparecem nele.

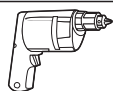


ISOLAMENTO DUPLO – NÃO É NECESSÁRIO ATERRAR – AO REALIZAR MANUTENÇÃO, USE SOMENTE PEÇAS DE REPOSIÇÃO IDÊNTICAS.

ANTES DA INSTALAÇÃO

- Para assegurar que a instalação do produto seja concluída corretamente, leia atentamente todo o manual, antes de começar a instalação.
- Respeite todos as regulamentações locais e normas técnicas.
- Certifique-se de que todas as tubulações, válvulas de retenção e linhas de conexão estejam instaladas de acordo com os códigos locais.
- Verifique a pressão nos pontos de alimentação de água fria e/ou quente.
- A pressão estática de funcionamento recomendada para este produto é de 20 psi a 80 psi (138 kPa a 551 kPa).
- Se a pressão de fornecimento da água for maior que 80 psi (551 kPa), reduza-a para a faixa recomendada usando uma válvula de redução de pressão (vendida separadamente).
- Pressões de água acima de 80 psi (551 kPa) não são recomendadas para a maioria dos acessórios de encanamento. Verifique seus códigos locais de encanamento para obter detalhes.
- Certifique-se de ajustar a pressão do fornecimento de água fria para um valor superior à pressão do fornecimento de água quente ou para a mesma pressão.
- Verifique a temperatura do abastecimento de água.
- A faixa de temperatura de abastecimento dos pontos de água fria e quente recomendada é entre 39 °F - 104 °F (4 °C - 40 °C)
- Nunca utilize vapor para abastecimento de água quente.
- Esvazie todas as ramais e subramais de água antes da instalação.
- Tome cuidado para não avariar a superfície do sensor durante a instalação.
- Não coloque outros dispositivos que utilizem um inversor ou sensor de infravermelhos perto da torneira, visto que isso pode provocar um funcionamento inadequado da torneira.
- Confirme se o tamanho e o formato do lavatório são compatíveis com as dimensões da torneira.
- Feche o fornecimento de água na(s) válvula(s) de retenção.
- Para a instalação da IoT, forneça espaço livre no lado esquerdo e na parte inferior do controlador. Para o lado esquerdo: A folga mínima para qualquer estrutura circundante é de 20 mm (13/16"). A folga mínima recomendada é de 100 mm (3-15/16"). Para o lado inferior: A folga mínima é de 50 mm (2").

FERRAMENTAS QUE VOCÊ PRECISA



Broca



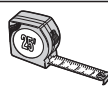
Chave de Fenda Phillips



Lápis



Nivel



Fita Métrica

ESPECIFICAÇÕES

Modelo		ECOPOWER		AC		EWATER+	
Fonte de alimentação		Gerador de energia hídrica		110 - 120 V AC		100 - 240 V AC	
Voltagem		-		1 W		43 W	
Comprimento do cabo de força		-		29-1/2" (750 mm)			
Capacidade de IoT		Com tecnologia IoT		-		-	
Faixa de detenção do sensor		5-1/8" ~ 7-7/8" (130 ~ 200 mm) / O sensor é auto ajustável.					
Pressão do alimentador		Mínima pressão: 15 psi (100 kPa) (corrente) / Máxima: 80 psi (551 kPa)					
Condição da água		Água da torneira de fonte municipal ou água de poço potável					
Conexão do alimentador		G1/2 compatível com 1/2 NPSM					
Temperatura de entrada		39-110 °F (4-43.3 °C)					
Temperatura ambiente		32-104 °F (0-40 °C)					
Umidade		Máxima 90% RH					
Modelo		ECOPOWER • AC				EWATER+	
Taxa de fluxo		gpm (L/min)	0.35 (1.3)	0.5 (1.9)	1.0 (3.8)	0.5 (1.9)	
Duração		segundos	20	10	20	10	10
			*Sob demanda	Sob demanda	**Contínuo	Sob demanda	Sob demanda
Volume por ciclo		gpc (L/ciclo)	0.12 (0.44)	0.08 (0.32)	0.17 (0.63)	0.18 (0.68)	0.08 (0.32)

*Sob demanda refere-se à maneira como a água é dispensada (ou seja, a água só é dispensada quando o sensor é ativado pelo usuário conforme necessário).

**Contínuo significa que a água é dispensada por um ciclo contínuo de 20 segundos.

Seguindo o mandato federal para eficiência hídrica delineado na Lei de Proteção Ambiental de 1992, as torneiras podem ser classificadas para uso de água com base em duas categorias: consumo de água (galões por ciclo) ou taxa de fluxo (galões por minuto). A TOTO usa o consumo de água porque é o método mais preciso de medir o uso de água. Este método de medição pode ser incorporado em cálculos de uso de água para vários programas de eficiência.

Ciclo

O ciclo é o número máximo de segundos que a torneira permite que a água flua após ser ativada.

Galões por ciclo (GPC)

Galões por ciclo (GPC) é a QUANTIDADE de água consumida em um ciclo. O GPC é determinado ao operar a torneira por um ciclo completo e ao medir a quantidade de água fornecida. Por exemplo, uma torneira que fornece 0.12 galões durante um ciclo de 20 segundos opera a 0.12 GPC.

Galões por minuto (GPM)

Galões por minuto (GPM) é a TAXA de fluxo de água e a quantidade de galões de água que a torneira forneceria se funcionasse continuamente por um minuto. O GPC é determinado ao dividir o número de galões de água fornecido pelo número de segundos de fluxo e multiplicar por 60. Por exemplo, uma torneira que fornece 0.25 galões durante um ciclo de 30 segundos opera a 0.5 GPM.

GPC vs GPM

Se a taxa de fluxo da torneira e a duração do fluxo forem conhecidas, o GPC pode ser calculado. Por exemplo, uma torneira, fluindo a 0.5 GPM por 10 segundos, fornece 0.08 GPC.

Modo e ciclo	GPM	GPC
Sob demanda 10 seg	0.5	0.08
Sob demanda 10 seg	1.0	0.18
Sob demanda 20 seg	0.35	0.12
Contínuo 20 seg	0.5	0.17

PROCEDIMENTO DE INSTALAÇÃO

Instalando o controlador

Observe que o controlador ECOPOWER usa uma bateria reserva. Após conectar a bateria reserva, levará pelo menos 5 minutos para que os componentes eletrônicos sejam inicializados. Este atraso é uma etapa normal da inicialização.

NOTA:

Antes de instalar a torneira, não se esqueça de remover minuciosamente as sujeiras e os detritos dos canos de abastecimento. Desligue o alimentador de água nas válvulas de bloqueio após a lavagem.

NOTA:

Veja na página a dimensão de desbaste para determinar o local adequado para o controlador.

IMPORTANTE!

Certifique-se de instalar o produto na orientação correta conforme mostrado para evitar danos e mau funcionamento.

1. Solte o parafuso na parte frontal da tampa do controlador e puxe o parafuso para remover o parafuso e a tampa.
2. Somente para modelos ECOPOWER (TLE0350*)
Conecte a bateria de reserva ao controlador.

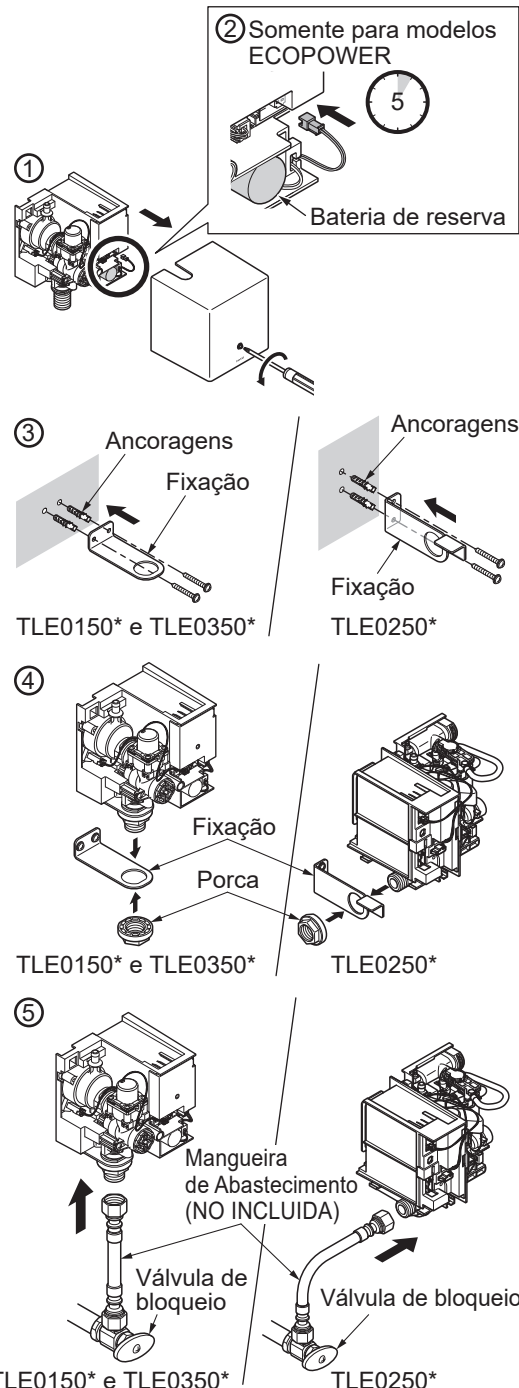
NOTA:

O produto necessitará de 5 minutos para iniciar.

3. Instale o conjunto de fixação na parede. Caso seja necessário, utilize as buchas de fixação.
4. Oriente a entrada do controlador através do furo do suporte. Aperte a porca grande com a mão para prender o controlador.
5. Conecte a linha de fornecimento de água à entrada do controlador.

NOTA:

Se uma válvula termostática (não inclusa no produto) estiver sendo utilizada, verifique o manual de instalação da mesma para maiores detalhes.



PROCEDIMENTO DE INSTALAÇÃO

Instalando a bica

Para instalar o modelo montado na bancada

Prenda a torneira à bancada com o hardware de montagem incluído.

Certifique-se que a bica seja montada com a ponta direcionada para o centro do lavatório.

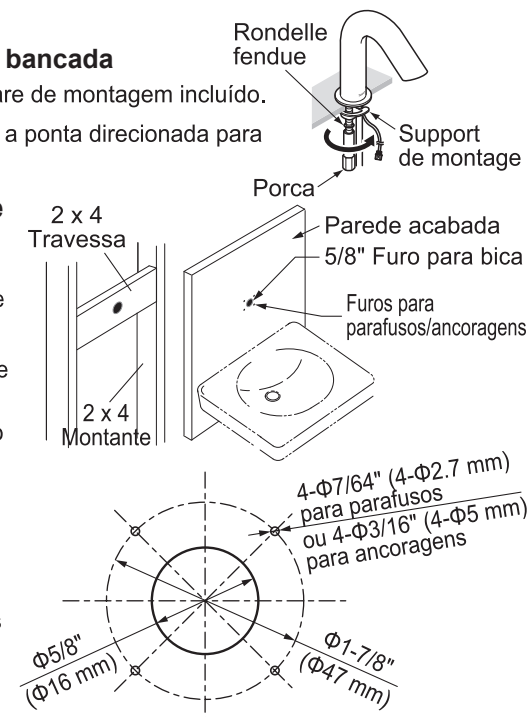
Para instalar o modelo montado na parede

NOTA:

Reforce a área da parede atrás do local de instalação da bica. A adição de uma longarina de 2 x 4 é altamente recomendada.

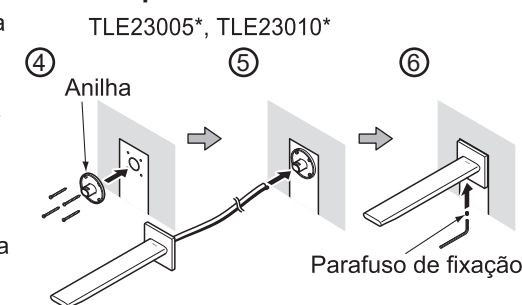
1. Coloque o modelo de montagem na parede no local desejado e marque os furos.
2. Faça um furo de 5/8" (16 mm) de diâmetro no local de montagem da bica (centro).
3. Faça quatro furos-piloto em cada marcação. Para fixação em madeira, faça furos de 7/64" (2.7 mm).

Para fixação em drywall ou azulejo, faça furos de ϕ 3/16" (5 mm) e insira as âncoras até ficarem niveladas. Bata levemente com um martelo, se necessário.



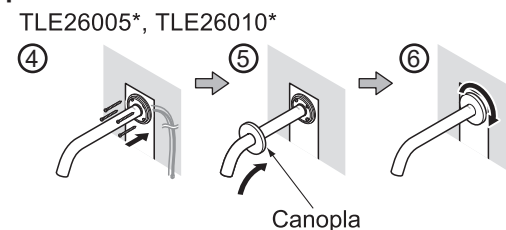
Para instalar os modelos Libella montados na parede

4. Coloque o suporte de montagem contra a parede e prenda firmemente com os parafusos fornecidos.
5. Passe a mangueira e o cabo do sensor pela placa de proteção e pelo suporte de montagem, respectivamente.
6. Aperte o parafuso de ajuste localizado na parte inferior com a chave sextavada de 2.5 mm fornecida para prender a bica ao suporte de montagem.



Para instalar o modelo montado na parede Helix

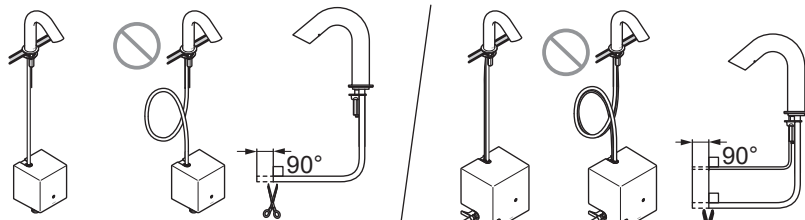
4. Passe a mangueira e o cabo do sensor pelo furo de 5/8" (16 mm) no centro. Instale a bica contra a parede e prenda firmemente com os parafusos fornecidos.
5. Passe a placa de proteção pela bica.
6. Fixe a placa de proteção ao suporte até que fique bem apertada.



PROCEDIMENTO DE INSTALAÇÃO

Conecte a bica no controlador

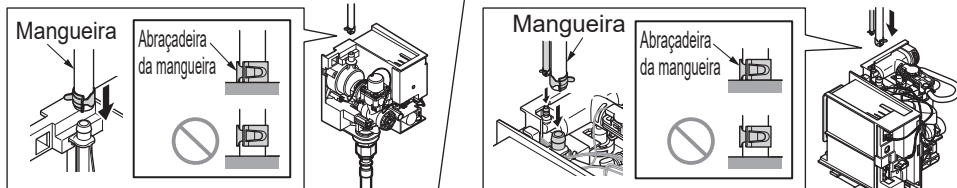
1. Corte a mangueira, se necessário. Certifique-se de que os cortes sejam quadrados.



TLE0150* e TLE0350*

TLE0250*

2. Empurre a mangueira completamente para o gancho de saída do controlador e prenda-a com a braçadeira da mangueira. Certifique-se de que a mangueira e a braçadeira da mangueira estejam posicionadas totalmente contra o controlador.



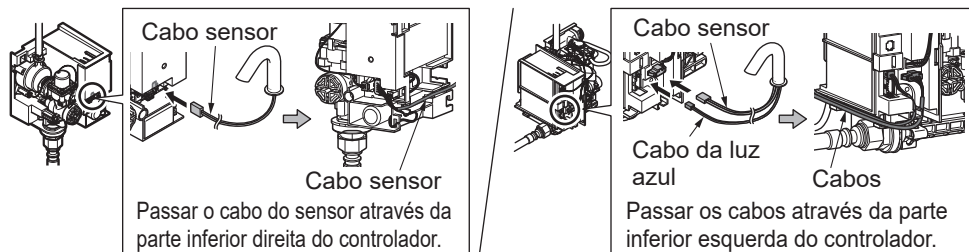
TLE0150* e TLE0350*

TLE0250*

3. Insira o conector do sensor conforme mostrado. Ouça um “clique”, que indica uma conexão segura.

Somente para modelos Ewater+ (TLE0250*)

Insira a conector da luz azul conforme mostrado. Ouça um “clique”, que indica uma conexão segura.



TLE0150* e TLE0350*

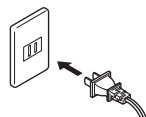
TLE0250*

Somente para modelos ECOPOWER (TLE0350*)

Caso não tenha conectado a bateria reserva, conecte o conector da bateria reserva ao controlador.

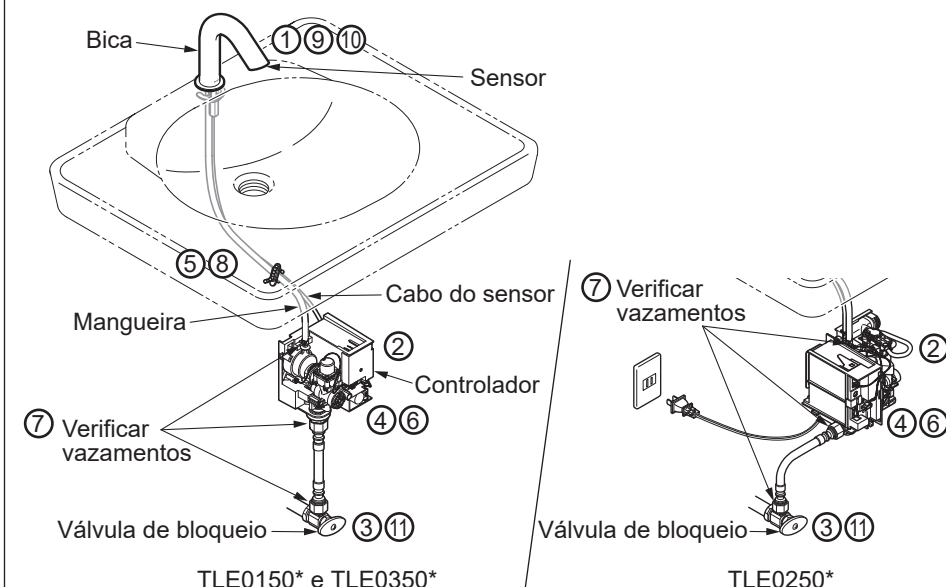
O produto necessitará de 5 minutos para iniciar.

4. Modelos AC e Ewater+ (TLE0150* e TLE0250*)
Insira o plugue de alimentação de energia.



PROCEDIMENTO DE INSTALAÇÃO

Calibração e execução de teste



TLE0150* e TLE0350*

TLE0250*

1. Posicione sua mão entre 4" e 6" (100-150 mm) de distância da ponta da torneira para ativar a torneira.
2. A válvula solenoide fará um “clique”. Caso isso não aconteça, verifique a seção de solução de problemas.
3. Abra o fornecimento de água na(s) válvula(s) de retenção.
4. Acompanhe cuidadosamente o fornecimento de água das válvulas de retenção até o conector do controlador.
5. Inspeção todas as conexões em busca de vazamentos. Certifique-se de que as mangueiras de fornecimento não estejam dobradas ou torcidas.
6. Ative a torneira novamente.
7. Verifique todas as conexões em busca de vazamentos. Preste atenção especial à área onde a mangueira se conecta à parte superior do controlador.
8. Certifique-se de que a mangueira não esteja dobrada ou torcida.
9. Observe a passagem do fluxo de água. Certifique-se de que a água flua suavemente. Verifique se há vazamentos, gotejamentos ou respingos na saída do bocal.
10. Se a água respingar do lavatório ou o fluxo for muito forte, consulte a seção “Solução de problemas”.
11. Se o ajuste da vazão for necessário caso o lavatório seja muito pequeno ou a pressão de água for muito alta, vire as válvulas de retenção para limitar o fluxo.

IMPORTANTE!

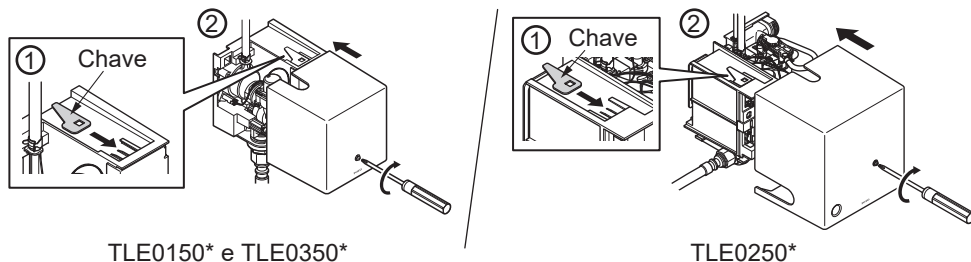
O sensor da torneira irá começar a ajustar o alcance do sensor automaticamente após ela ser ligada no controlador. Não posicione as mãos ou quaisquer outros objetos na frente do sensor. Este processo demora, aproximadamente, 20 segundos até finalizado.

Se a luz do sensor continuar a piscar por mais de 20 segundos, o direcionamento da bica deve ser reajustado para que funcione corretamente. Se for necessário um ajuste, você deve fazê-lo dentro de no máximo 10 minutos, antes que acabe o processo de ajuste. Para reiniciar o processo, desconecte o conector do sensor por 10 segundos, e então reconecte-o.

PROCEDIMENTO DE INSTALAÇÃO

Reinstale a tampa do controlador

1. Coloque a chave em sua fenda no controlador.
2. Verifique novamente todas as conexões do cabo. Reinstale a tampa do controlador e prenda-a com o parafuso.

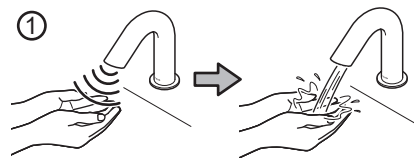


AVISO:

Puxe levemente o cabo do sensor pela parte inferior para certificar-se que o cabo não está sendo esmagado pela bica. Verifique novamente todas as conexões e, em seguida reinstale a tampa do controlador, prendendo-o com os parafusos.

COMO USAR

1. A água sai quando você estende mão.

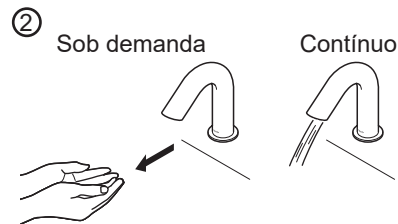


2. Para o modo Sob demanda

A água correrá pelo período indicado no modelo ou o corrimento será interrompido quando você afastar as mãos. Para reativar, afaste suas mãos por um tempo. Aproxime suas mãos novamente para recomençar.

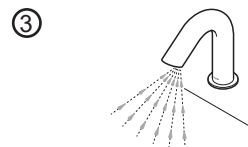
Para o modo Contínuo

A água correrá durante o período indicado pelo modelo. O fluxo de água não será interrompido quando você afastar as mãos. Para reativar, afaste suas mãos por um tempo. Aproxime suas mãos novamente para recomençar.



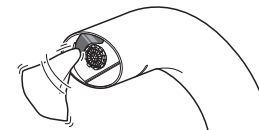
3. Para modelos EWATER+

Cerca de 3 segundos após o uso, EWATER+ é automaticamente borrifada na superfície do lavatório.



*Consulte as seções “CARACTERÍSTICAS” e “ESPECIFICAÇÕES” para obter mais detalhes.

CUIDADOS E LIMPEZA



Limpe as peças regularmente para evitar o acúmulo de sujeira e limo.

- Não use nenhum dos itens a seguir que podem danificar a torneira ou a superfície do sensor:
 - Produtos de limpeza ácidos, incluindo cítricos, alvejante de cloro, produtos de limpeza alcalinos
 - Solventes, tais como diluidor de tinta e benzeno
 - Limpadores, produtos de limpeza com grãos ásperos como pós de polimento
 - Buchas de nylon, esponjas de aço, escovas etc.
 - Para limpar a superfície, utilize um pano macio umedecido com água e detergente neutro diluído. Seque a superfície com um pano macio seco. Caso isso não limpe a superfície de maneira adequada, utilize um pano macio molhado com detergente neutro.
 - Ao usar produtos de limpeza em spray, pulverize primeiro sobre um pano macio ou uma esponja. Nunca pulverize diretamente nos encaixes, pois as gotas podem entrar nas aberturas e fendas e causar danos.
 - Não use lavadora de alta pressão.
 - Os componentes com superfícies danificadas devem ser substituídos, caso contrário, isso pode causar uma avaria.
 - Para limpar o sensor, limpe a sujeira com um pano umedecido com água fria ou água morna. Para sujeira pesada, limpe com um pano umedecido com um produto de limpeza neutro adequadamente diluído, depois limpe com um pano úmido. Ao limpar, cuidado para não danificar a superfície do sensor.
- * O sensor pode parar de funcionar se houver incrustações da água presas à sua superfície. Limpe o sensor regularmente, aproximadamente a cada seis meses.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA

Verifique sua torneira pelo menos uma vez por mês para os seguintes problemas potenciais e proceda com a seguinte manutenção:

Verifique se há vazamento

Verifique em todas as conexões de água se há sinais de vazamento. Solucione qualquer problema. Entre em contato com um profissional, se necessário.

Inspeção da torneira

Para o modelo montado na bancada

Aperte a porca sextavada embaixo da torneira.

Para o modelo montado na parede Libella e Axiom

1. Pressione a torneira na parede e aperte o parafuso de ajuste localizado na parte de baixo da torneira.
2. Se a torneira ainda estiver solta, remova o parafuso de fixação e o corpo da torneira.
3. Aperte os quatro parafusos que prendem o suporte de montagem.
4. Reinstale a torneira e aperte o parafuso de ajuste localizado na parte inferior para prender a torneira ao suporte de montagem.

Para o modelo montado na parede Helix

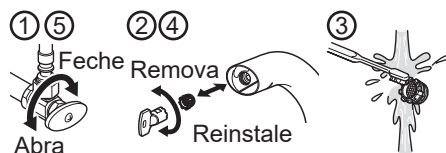
1. Desparafuse e remova a placa de proteção.
2. Aperte os quatro parafusos para prender adequadamente o flange à parede.
3. Reinstale a placa de proteção.

Consulte as seções “Instalando a bica” para obter mais detalhes.

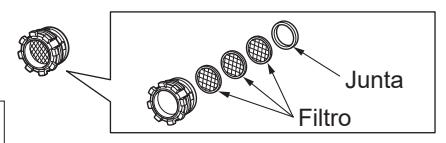
Limpeza do bocal

Para do bocal redondo (STD-S, STD-R, GE, GM, Libella, Axiom, Helix)

1. Feche o fornecimento de água na(s) válvula(s) de retenção.
2. Remova o bocal da torneira com a chave de manutenção. Substitua o bocal caso esteja danificado.
3. Enxágue o bocal enquanto limpa com uma escova macia.



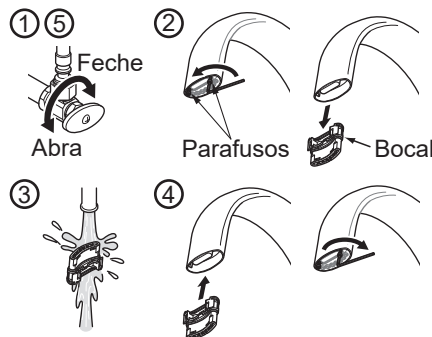
Apenas modelos 1gpm (3.8 L/min) (STD S, R)
Desmonte o bocal e limpe os três filtros com uma escova.



4. Reinstale o bocal na torneira.
5. Abra o fornecimento de água na(s) válvula(s) de retenção.

Para do bocal plano (GC, Gooseneck)

1. Feche o fornecimento de água na(s) válvula(s) de retenção.
2. Remova os dois parafusos com a chave sextavada de 1.5 mm fornecida e remova o bocal da torneira.
3. Limpe o bocal com água.
4. Reinstale o bocal na torneira e prenda-o com os dois parafusos.
5. Abra o fornecimento de água na(s) válvula(s) de retenção.



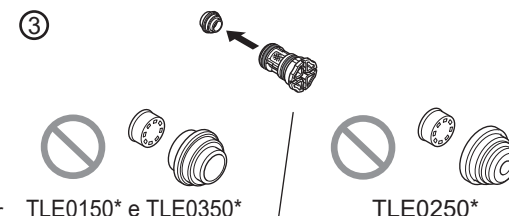
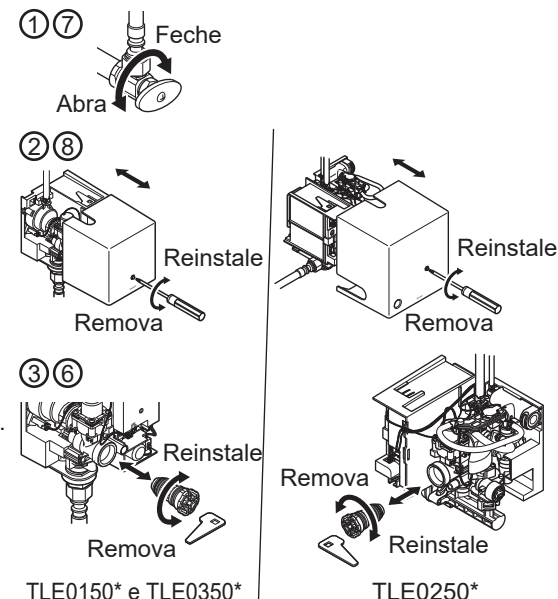
Parafuso de fixação

Canopla

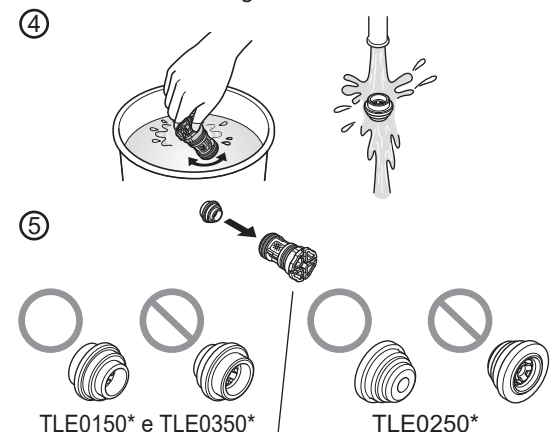
MANUTENÇÃO PERIÓDICA

Limpeza do filtro e do regulador de fluxo

1. Feche o fornecimento de água na(s) válvula(s) de retenção.
2. Remova a tampa do controlador.
3. Remova o filtro e o regulador de fluxo usando a chave fornecida. Uma pequena quantidade de água será dispensada. Despeje a água em uma panela ou use uma toalha.
4. Limpe o filtro e o regulador de fluxo com água. Os detritos se acumulam no filtro e no regulador de fluxo. Inspeccione cuidadosamente.
5. Encaixe o regulador de fluxo ao filtro.
6. Instale o filtro e o regulador de fluxo de volta no controlador.
7. Abra o fornecimento de água na(s) válvula(s) de retenção. Procure por vazamentos. Certifique-se de que a água flua suavemente.
8. Coloque a chave em sua fenda no controlador. Reinstale a tampa do controlador e prenda-a com o parafuso.



TLE0150* e TLE0350*



TLE0150* e TLE0350*

ADVERTÊNCIA:

Puxe o cabo do sensor da parte inferior do controlador enquanto instala a tampa do controlador para garantir que o cabo não seja comprimido.

* Preste atenção à direção do regulador de fluxo.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS		
Problème	Causa	Solução
A água não começou a correr	A superfície do sensor está suja.	Limpe a superfície do sensor.
	Há uma obstrução na frente do sensor.	Remova a obstrução.
	A válvula está desligada.	Ligue a válvula.
	Conector para bateria de reserva está desconectado.	Conecte a bateria de reserva no conector.
	O gerador de energia e conector do sensor estão desconectados.	Fixe firmemente o(s) conector(s).
	O fornecimento de energia CA é interrompido	Verifique e reinicie a saída GFCI. Verifique se o disjuntor foi desligado.
	O alimentador de água está suspenso.	Aguarde até que a alimentação da água seja restabelecida.
A água não pára de correr	O filtro ou a tela de regulagem está entupida.	Limpe o filtro e tela de regulagem.
	A superfície do sensor está suja.	Limpe a superfície do sensor.
	Há uma obstrução na frente do sensor.	Remova a obstrução.
Vazão baixa	Se a água continua a correr depois de tentar as soluções acima, desligue a válvula.	
	A válvula de bloqueio não está totalmente aberta.	Abra completamente a válvula.
Faixa de detecção curta	O filtro ou a tela de regulagem está entupida.	Limpe o filtro e tela de regulagem.
	O sensor de autoajuste pode não funcionar apropriadamente quando sujo ou bloqueado por gotas de água.	Limpe a superfície do sensor.
EWATER+ A água sai inesperadamente	Água e EWATER+ são dispensadas mesmo quando a torneira não está em uso.	Esta é uma função normal do produto, não uma falha.
EWATER+ A luz azul está piscando	Significa que a unidade que produz EWATER+ precisa ser substituída.	Entre em contato com a TOTO U.S.A. Inc., Departamento de Atendimento ao Cliente (Customer Service Department), e considere a substituição da unidade que produz EWATER+.
A luz azul não acende ao borrifar EWATER+	Mau funcionamento da unidade que produz EWATER+.	
Baixo fluxo de EWATER+	O filtro está obstruído.	Limpe o filtro. Se o problema persistir, entre em contato com a TOTO U.S.A. Inc., Departamento de Atendimento ao Cliente (Customer Service Department), e considere a substituição da unidade que produz EWATER+.

GARANTIA

A garantia é aplicável apenas a válvulas de descarga eletrônicas, torneiras e distribuidores de sabonete específicos.

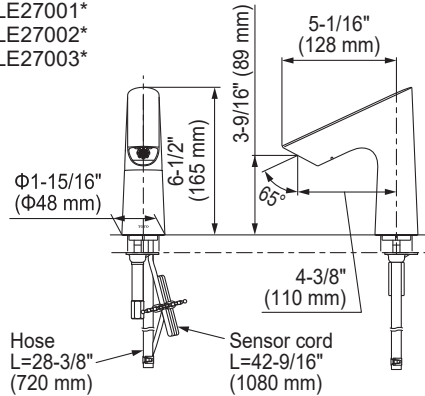
- A TOTO garante que suas válvulas de descarga eletrônicas, torneiras e distribuidores de sabonete ("Produtos") contra defeitos de material e de fabricação durante o uso normal quando instalados e submetidos à manutenção adequada, por um período de três (3) anos a partir da data da compra. Esta garantia limitada é estendida apenas ao COMPRADOR ORIGINAL do produto e não é transferível a terceiros, incluindo, mas não limitado a, qualquer comprador ou proprietário subsequente do produto. Esta garantia aplica-se somente a Produtos da TOTO comprados e instalados na América do Norte, Central e do Sul.
- As obrigações da TOTO de acordo com esta garantia estão limitadas a reparos, substituições ou outros ajustes apropriados, a critério da TOTO, do Produto ou de peças que apresentem defeitos durante o uso normal, contanto que tal Produto tenha sido instalado, usado e submetido à manutenção adequada de acordo com as instruções. A TOTO se reserva o direito de realizar tais inspeções conforme necessário para determinar a causa do defeito. A TOTO não cobrará pela mão de obra ou por peças relacionadas a reparos ou substituições em garantia. A TOTO não é responsável pelo custo de remoção, devolução e/ou reinstalação do Produto.
- Esta garantia não se aplica aos seguintes itens:
 - Danos ou perdas sofridos em desastres naturais como incêndios, terremotos, enchentes, trovoadas, tempestades elétricas, etc.
 - Danos ou perdas resultantes de quaisquer acidentes, uso excessivo, uso indevido, abuso, negligência ou de cuidados, limpeza ou manutenção inadequada do Produto.
 - Danos ou perdas resultantes de sedimentos ou corpos estranhos contidos em um sistema hidráulico.
 - Danos ou perdas resultantes de instalação inadequada ou instalação do Produto em um ambiente severo e/ou de risco, ou de remoção, reparos ou modificações inadequadas do Produto.
 - Danos ou perdas resultantes de oscilações de energia ou quedas de raios ou outros atos que não sejam de responsabilidade da TOTO ou aos quais o Produto não seja especificado para tolerar.
 - Danos ou perdas resultantes do desgaste normal e habitual, como redução do brilho, arranhões ou desbotamento ao longo do tempo devido ao uso, práticas de limpeza ou condições atmosféricas ou da água, incluindo mas não limitado ao uso de alvejante, limpadores alcalinos, ácidos, limpadores a seco (em pó) ou qualquer outro limpador abrasivo ou o uso de escovas de metal ou náilon.
- Para esta garantia limitada ser válida, é necessário o comprovante de compra. A TOTO incentiva o registro da garantia durante a compra para criar um registro de propriedade do Produto em <http://www.totousa.com>. O registro do produto é completamente voluntário e não registrar não diminuirá os seus direitos da garantia limitada.
- ESTA GARANTIA CONCEDE AO USUÁRIO DIREITOS LEGAIS ESPECÍFICOS. VOCÊ PODE TER OUTROS DIREITOS QUE VARIAM DE ESTADO A ESTADO, PROVÍNCIA A PROVÍNCIA OU DE PAÍS A PAÍS.
- Para obter o serviço de reparo de acordo com esta garantia, você deve levar o produto ou enviá-lo com frete pré-pago a uma instalação de serviço da TOTO junto com o comprovante de venda (recibo original de venda) e uma carta declarando o problema, ou entrar em contato com um distribuidor ou fornecedor de serviços dos produtos da TOTO, ou escrever diretamente para TOTO U.S.A., INC., 1155 Southern Road, Morrow, GA 30260, telefone (888) 295 8134, ou +1 (678) 466-1300, se estiver fora dos EUA. Se por causa do tamanho do Produto ou natureza do defeito, o Produto não puder ser devolvido para a TOTO, o recebimento pela TOTO de um aviso por escrito do defeito em conjunto com o comprovante de compra (recibo original de venda) constituirá a entrega. Neste caso, a TOTO pode escolher consertar o Produto no local do comprador ou pagar para transportar o Produto para uma instalação de serviço.

ESTA GARANTIA POR ESCRITO É A ÚNICA GARANTIA FEITA PELA TOTO. REPAROS, SUBSTITUIÇÕES OU OUTROS AJUSTES APROPRIADOS CONFORME FORNECIDOS SOB ESTA GARANTIA SERÃO O ÚNICO RECURSO DISPONÍVEL AO COMPRADOR ORIGINAL. A TOTO NÃO SERÁ RESPONSÁVEL PELA PERDA DO PRODUTO OU POR OUTROS DANOS OU GASTOS INCIDENTAIS, ESPECIAIS OU CONSEQUENTES INCORRIDOS PELO COMPRADOR ORIGINAL OU POR CUSTOS DE MÃO DE OBRA OU OUTROS DEVIDO À INSTALAÇÃO OU REMOÇÃO, OU CUSTOS DE REPAROS FEITOS POR TERCEIROS, OU POR QUALQUER OUTRO GASTO NÃO DECLARADO ESPECIFICAMENTE ACIMA. EM NENHUM CASO A RESPONSABILIDADE DA TOTO EXCEDERÁ O PREÇO DE COMPRA DO PRODUTO. EXCETO QUANTO À EXTENSÃO PROIBIDA POR LEI APLICÁVEL, QUAISQUER GARANTIAS IMPLÍCITAS, INCLUINDO A DE COMERCIALIZABILIDADE OU ADEQUAÇÃO PARA USO OU PARA UMA FINALIDADE ESPECÍFICA, ESTÃO EXPRESSAMENTE EXCLUÍDAS. ALGUNS ESTADOS NÃO PERMITEM LIMITAÇÕES QUANTO AO PRAZO DE UMA GARANTIA IMPLÍCITA OU A EXCLUSÃO OU LIMITAÇÃO DE DANOS INCIDENTAIS OU CONSEQUENTES, PORTANTO A LIMITAÇÃO E EXCLUSÃO ACIMA PODEM NÃO SE APLICAR A SEU CASO.

ROUGH-IN DIMENSIONS / BOSQUEJO ROBINETTERIE BRUTE / DIMENSÕES APROXIMADAS

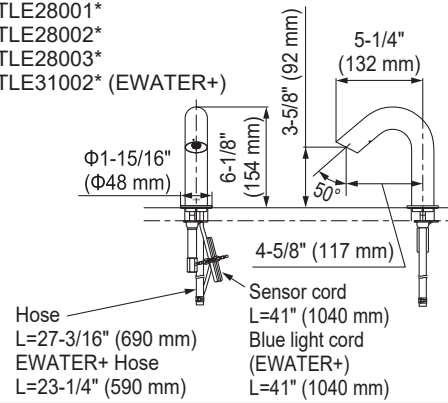
Standard - S

TLE27001*
TLE27002*
TLE27003*



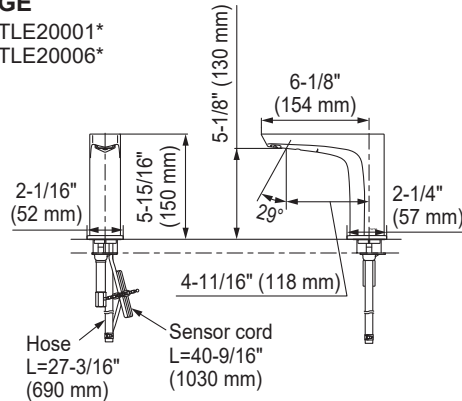
Standard - R

TLE28001*
TLE28002*
TLE28003*
TLE31002* (EWATER+)



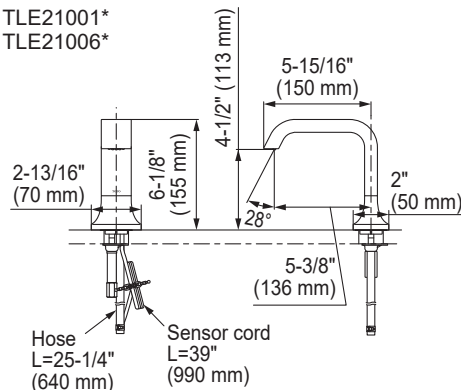
GE

TLE20001*
TLE20006*



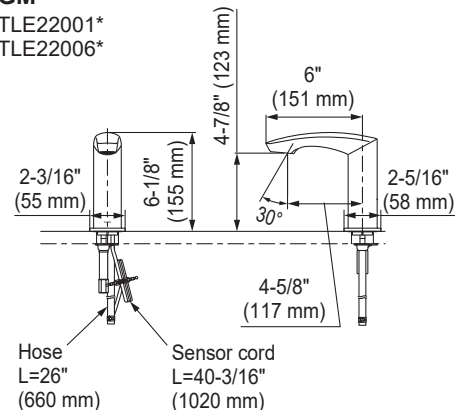
GC

TLE21001*
TLE21006*



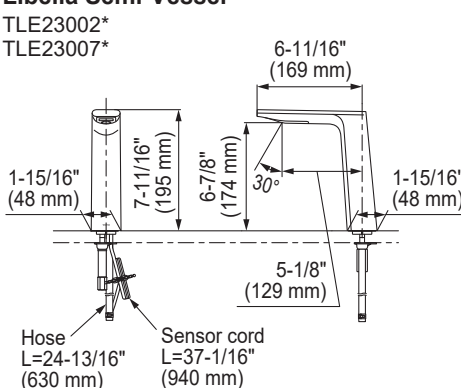
GM

TLE22001*
TLE22006*



Libella Semi-Vessel

TLE23002*
TLE23007*



■ Mounting deck thickness: 1/4" (5 mm) - 2" (50 mm) ■ Spout hole: Ø1-1/4" (Ø32 mm) - Ø1-3/8" (Ø35 mm)

ROUGH-IN DIMENSIONS / BOSQUEJO ROBINETTERIE BRUTE / DIMENSÕES APROXIMADAS

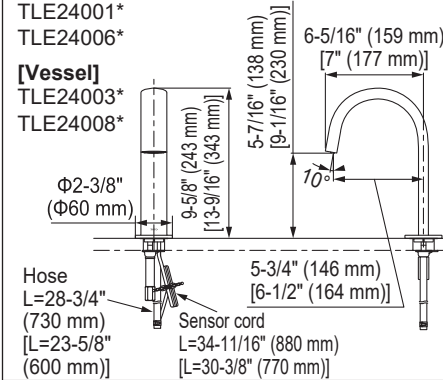
Gooseneck

[Dimension of Vessel models in square brackets]

TLE24001*
TLE24006*

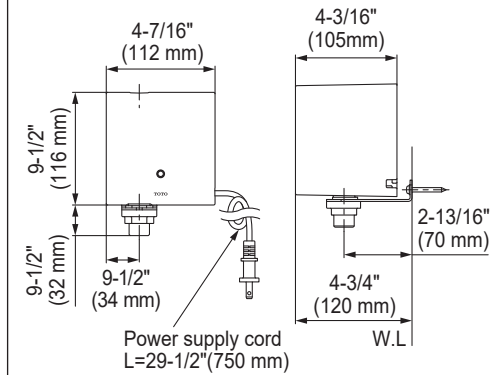
[Vessel]

TLE24003*
TLE24008*



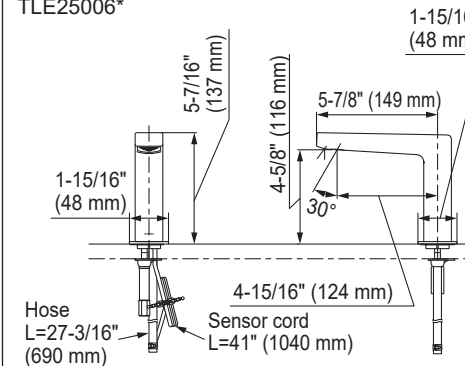
Controller AC

TLE0150*



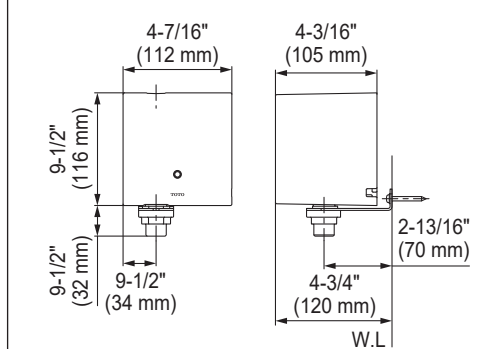
Axiom

TLE25001*
TLE25006*



Controller ECOPOWER

TLE0350*



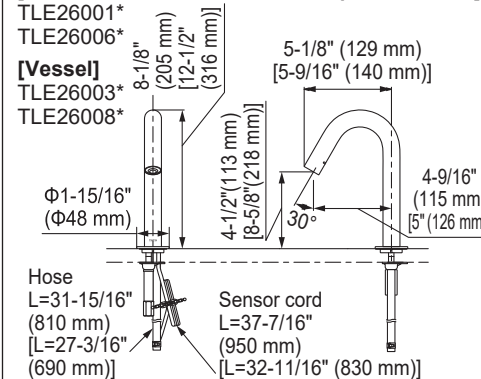
Helix

[Dimension of Vessel models in square brackets]

TLE26001*
TLE26006*

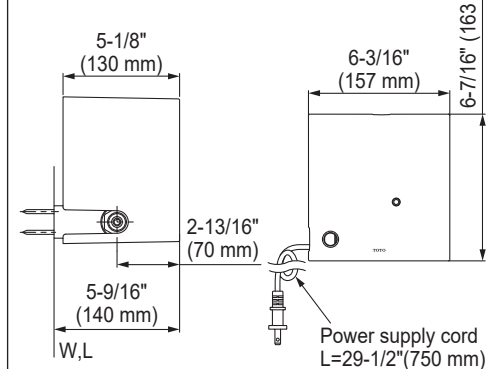
[Vessel]

TLE26003*
TLE26008*



Controller EWATER+

TLE0250*



■ Mounting deck thickness: 1/4" (5 mm) - 2" (50 mm) ■ Spout hole: Ø1-1/4" (Ø32 mm) - Ø1-3/8" (Ø35 mm)

ROUGH-IN DIMENSIONS / BOSQUEJO ROBINETTERIE BRUTE / DIMENSÕES APROXIMADAS

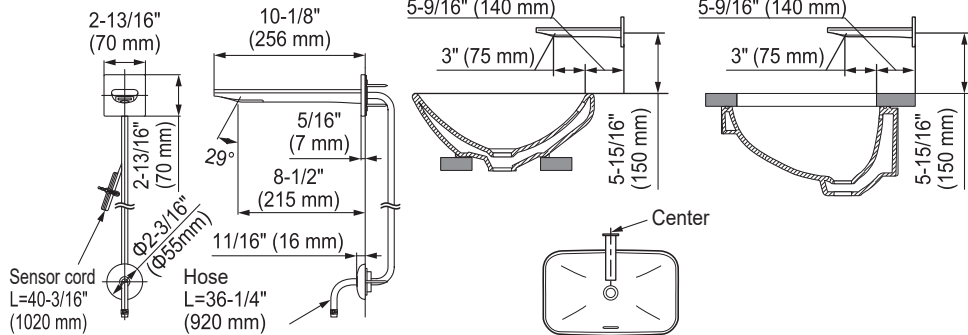
Libella Wall Mount - L

TLE23005*

TLE23010*

Countertop lavatory installation

Undercounter lavatory installation



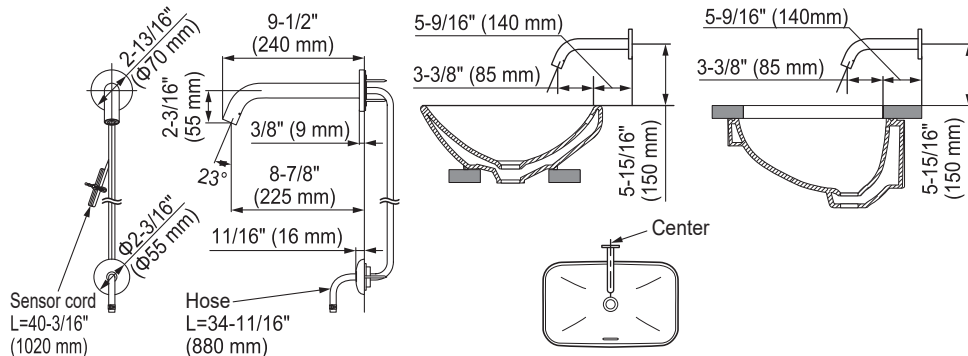
Helix Wall Mount - L

TLE26005*

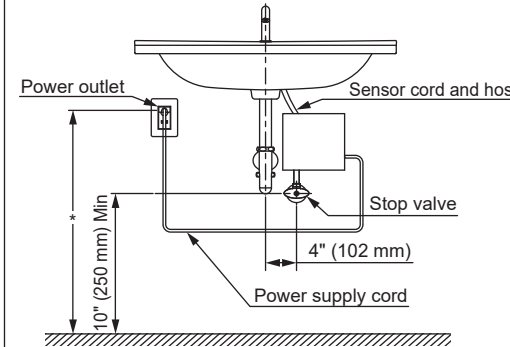
TLE26010*

Countertop lavatory installation

Undercounter lavatory installation



ROUGH-IN DIMENSIONS / BOSQUEJO ROBINETTERIE BRUTE / DIMENSÕES APROXIMADAS



All models

Mount the controller within reach of the sensor cord and hose. Refer to dimensions on previous pages.

Todos los modelos

Coloque el controlador al alcance del cable del sensor y manguera. Consulte las dimensiones en las páginas anteriores.

Tous les modèles

Installer le contrôleur à portée du cordon du capteur et du tuyau. Consulter les dimensions sur les pages précédentes.

Todos os modelos

Instale o controle dentro do alcance da mangueira e do cabo do sensor. Consulte as dimensões nas páginas anteriores.

*AC and EWATER+ models

The power supply cord is 29-1/2" (750 mm) long. Consult with a certified electrician to install the power outlet according to local codes and within reach of the controller.

*Modelos AC y EWATER+

El cable de alimentación tiene una longitud de 29-1/2" (750 mm). Consulte con un electricista certificado para instalar el enchufe de conformidad con los reglamentos locales y a una distancia alcanzable del controlador.

*Modèles AC et EWATER+

La longueur du cordon d'alimentation est de 29-1/2" (750 mm). Consulter un électricien certifié pour installer la prise de courant conformément aux codes locaux et à portée du contrôleur.

*Modelos AC e EWATER+

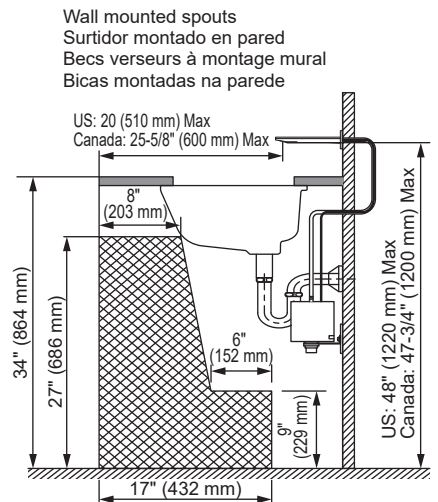
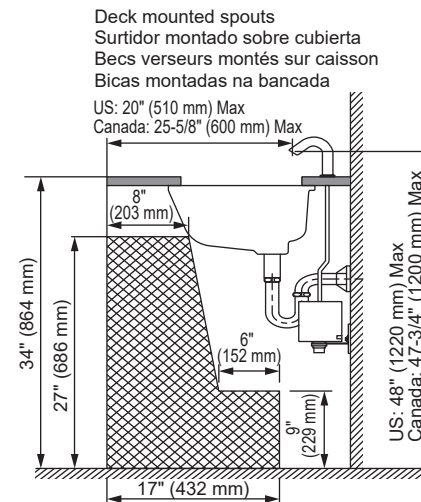
O cabo de alimentação tem 29-1/2" (750 mm) de comprimento. Consulte um electricista certificado para instalar a tomada de acordo com os códigos locais e dentro do alcance do controlador.

Accessibility per ADA 2010, ICC A117.1 and CSA B45.1

Acceso de conformidad con ADA 2010, ICC A117.1 y CSA B45.1

Accessibilité selon les normes ADA 2010, ICC A117.1 et CSA B45.1

Acessibilidade de acordo com ADA 2010, ICC A117.1 e CSA B45.1



Do not install the controller, mixing valve, or hoses in the shaded area.

No instale el controlador, válvula de mezclado, o mangueras en el área sombreada.

Ne pas installer le contrôleur, la vanne de mélange ou les tuyaux dans la zone ombragée.

Não instale o controlador, a válvula de mistura ou as mangueiras na área sombreada.